

EDUCACION Y BIBLIOTECA

REVISTA MENSUAL DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS



- SOFTWARE EDUCATIVO
- ÍNDICE 1993

PUBLICIDAD

SUMARIO

EDUCACION Y BIBLIOTECA, 43 ♦ ENERO 1994

HECHOS Y CONTEXTOS 5-29

Editorial.....5

Plano 1 6-11

Diario de una dibujante, por Asun Balzola

La intimidad compartida, por Luisa Mora

En Primera Persona..... 12-15

Entrevista a Paulette Bernhard, profesora de biblioteconomía

Formación y Especialización..... 16-17

Publicaciones sobre bibliotecas escolares en Gran Bretaña

Internacional..... 18-20

Argentina: las bibliotecas escolares, por Carlos A. Córdoba

Libro Infantil y Juvenil..... 22-23

Mundo editorial 24

La industria del libro en España. Revista Intermedia

Trazos 26-27

El Sida y las bibliotecas

Asociación Educación y Bibliotecas 29

Paco Bernal, 2º Aniversario

INDICE "EDUCACION Y BIBLIOTECA" 1993 31-46

Índice Hechos y Contextos..... 32-33

Índice Recursos Didácticos..... 34-40

Índice Literatura Infantil y Juvenil..... 41-43

Índice Orientaciones Prácticas..... 44-45

Índice Dossieres 46

ORIENTACIONES PRACTICAS 47-74

DOSSIER: SOFTWARE EDUCATIVO, coordinado por

Benjamín Cabaleiro 47-73

Convocatorias.....74

6

PLANO 1

*Diario de una dibujante,
por Asun Balzola*



12

EN PRIMERA PERSONA Paulette Bernhard

*"El tema de la biblioteca
escolar es algo que se está
renovando y retomando
en el momento actual"*

47

DOSSIER

*Software
educativo*

Fundador
FRANCISCO J. BERNAL
Director

Ramón Salaberria

Coordinador-Edición

Francisco Solano

Coordinador-Información

Benjamín Cabaleiro

Secretaría de Redacción

Ana Parraga

Diseño

Diego García

Portada

Fernando Merino

Colaboradores

Cristina Ameijeiras, Ana Garralón,
Miguel A. Corcobado, Belén Gómez, Je-
sus Moran, Susana Grau, Beatriz Garlaschi

Literatura Infantil y Juvenil
Luisa Mora Villarejo

REDACCIÓN

López de Hoyos, 135, 5º D.

28002 Madrid

☎ 519 13 82

Fax: 519 38 78

Edita: TILDE Servicios Editoriales S.A. en colaboración
con Asociación Educación y Bibliotecas

Gerencia

Teresa Moreno

Publicidad

Carlos J. Hernández (Director)

Lourdes Rodríguez (Coordinadora)

Suscripciones y Administración

Mª Jesús Sanz

TILDE, S.A.

Baeza, 4, Oficina 4

28002 Madrid

☎ 415 17 50

519 38 78

Depósito Legal: M-18156-1989 ISSN: 0214-7491

Imprime: Omnia IG, Mantuano, 27, 28002 Madrid

Fotomecánica: Amoretti, ☎ 413 06 60

PUBLICIDAD

Biblioteca y otras "tecas"

DECÍA Nuria Ventura en un artículo publicado recientemente en esta revista, que la palabra biblioteca no tiene por qué ser sustituida según los vaivenes de

modas o nuevos soportes de información, por otras que, cuanto menos, son más feas.

Tras los números sobre la Fonoteca y el Documento Sonoro (nº 26) y la Videoteca (nº 36), dedicamos en esta ocasión un amplio dossier a esa otra sección que conforman los documentos en soporte informático (las logitecas o programotecas), y podríamos extender la lista de soportes o otros muchos temas como el videotex, el CD-ROM, las exposiciones y, cómo no, las múltiples variedades que presentan los documentos impresos.

Es pues patente que desde EDUCACION Y BIBLIOTECA hemos apostado siempre por un concepto de las bibliotecas y la biblioteconomía que al margen de discusiones bizantinas, se plantea cómo ser más útil a la sociedad y sus ciudadanos. Si algo se consiguiera denominando a este trabajo mediateconomía o multimediateconomía, lo de menos sería la etiqueta.

Las modas son por definición efímeras y, para quien tiene sentido crítico, muchísimo menos peligrosas que la cerrazón a todo aquello que suponga una novedad. La labor de selección, fundamental en el trabajo bibliotecario, debe

ser al tiempo rigurosa y con amplitud de miras, sabiendo valorar qué puede ser más útil para el usuario, qué valor añadido pueden tener determinados soportes para determinadas necesidades de información.

Paulette Bernhard, en la entrevista que publicamos en este número, nos aporta también su valioso punto de vista sobre estas cuestiones, centrando el tema en el ámbito de la biblioteca escolar: "la persona responsable de la biblioteca escolar (...) si no se adapta a esta nueva situación, a este nuevo planteamiento de la biblioteca y la información, será marginalizada. Ya no debe ser capaz de llevar a cabo sólo la gestión sino también administrar las tecnologías y ser capaz de funcionar con catálogos en línea, atender las necesidades de información de los alumnos y enseñantes".

Presentamos también en estas páginas el Índice correspondiente al año 1993. En él se incluyen las referencias de todos los contenidos publicados a lo largo de este quinto año de existencia de la revista (artículos, entrevistas, noticias, reseñas de publicaciones, dossiers).

Un año más en el que entre todos -redacción, administración, colaboradores, anunciantes, suscriptores, lectores- hemos logrado que el sector bibliotecario pueda seguir teniendo un canal de comunicación adecuado a sus necesidades.

ASUN BALZOLA (BILBAO, 1942) ES UNA DE LAS MAS IMPORTANTES ILUSTRADORAS DE NUESTRO PAIS. EN ESTAS PAGINAS NOS ADENTRAMOS EN SU MUNDO A TRAVES DE SU DIARIO

DIARIO

de unadibujante

A S U N
BALZOLA

Lunes

Planning de la semana



Multiplicidad decía Italo Calvino en su libro *Seis propuestas para el próximo milenio*. Multiplicidad la de mi cabeza y mi vida, porque a ver cómo organizo estas historias que nada tienen que ver unas con otras e invaden mi mesa de trabajo, papelitos amarillos pegados aquí y allá.

El libro este es uno de los mejores que he leído en los últimos años. Descubrí a su autor recién llegada a Italia a finales de los sesenta y me gusta desde entonces. Era amigo de Gianni Rodari, al que conocí personalmente y traté en alguna ocasión.

Rodari resultaba muy atípico en Roma como buen italiano del Norte que era (por cierto que se parecía muchísimo a Andu Lertxundi, también escritor y maestro y también del Norte; ojos claros, cabellos blancos y unas arrugas verticales en la cara como hondas rayas sobre piedra). Rodari no era nada frívolo, un honrado maestro que revolucionó tanto la enseñanza como la literatura para la infancia y que, a pesar de su rigor, tenía mucho sentido del humor, cosa muy palpable en sus cuentos. Italo Calvino estaba como él, muy interesado en los cuentos populares.

Sigo su consejo e intento ser múltiple. Quizá es una necesidad personal para evitar el aburrimiento. A veces pienso que centro mi trabajo en una búsqueda excesiva de mi propia felicidad o de mi propio divertimento, si es que felicidad es una palabra demasiado importante.

¿Debia de habérmelo planteado de otro modo? ¿Sería otro el resultado? Cuando Calvino habla del magma de imágenes que hay a nuestro alrededor:

... *imágenes que en cierto modo no tienen la necesi-*

dad interna que debiera de tener cualquier imagen, como forma y como significado, como fuerza de imponerse a la atención, como riqueza de significados posibles.

Si leyera este libro todas las mañanas como un ejercicio de seriedad, sin duda mi trabajo mejoraría, pero ¡qué difícil encontrar la forma y el sentido a cada imagen, si una se gana la vida así y va siempre a matacaballo!

A ver qué dicen los papelitos:

- 1) diskette + carta al impresor + cita el lunes
- 2) precios LC3
- 3) 2 cajas de espinacas congeladas
 - 1 barra de pan
 - 6 tomates
 - 1 lechuga
- 4) continuar dibujos Religión de 6º
- 5) billete Bilbao
- 6) andar
- 7) escribir este artículo

El uno y el cinco se pueden juntar. El departamento de Cultura del Gobierno Vasco ha tenido la gentileza de encargarme su felicitación navideña. He dibujado a Jesús, José y María. La originalidad, -si es que puede considerarse como tal- es que José tiene el niño en brazos. ¿Es el reflejo de un cierto pasado feminista? No sé. Estoy ilustrando un libro de texto de Religión, sobre el Antiguo Testamento y, a pesar de que estamos en invierno, siento el calor del sol, la aspereza de las túnicas de las gentes y la limpieza de la arena del desierto. Cuando pienso en María, la imagino muy cansada, siempre de un lado para otro.

Las figuras de la felicitación son muy sólidas, casi escultóricas, pintadas con colores muy básicos. Me acuerdo de lo que contaba Bernardo Atxaga el verano pasado, a propósito de diferencias de actitud entre mujeres y hombres:

Te pones en el Paseo de la Concha a ver pasar la gente. Las mujeres que llevan el cochecito con el bebé dentro, caminan orgullosas, seguras de sí, la mirada al frente, las dos manos sólidamente apoyadas sobre el asa del coche... Tienen una aire como a la estatua de la Victoria de Samotracia. Cuando son ellos los que llevan el cochecito, eso ya es harina de otro costal. Generalmente lo llevan con una sola mano mientras que en la otra llevan algo, un paquete, el periódico, el cigarrillo... Les falta empeño, dedicación, van distraídos.

Bernardo -o sea Joseba- es de esos raros seres que no sólo escriben bien, sino que conversan de manera tan amena que una se pasa horas escuchándole y si resulta un personaje tan fascinante es, en parte, porque sus cuentos y su sentido del humor, que enlazan con la sorna más habitual del cashero euskaldún, se apoyan en una cultura muy sofisticada, que es patente en él, aún cuando es un hombre sin ninguna vanidad. Y otro recuerdo se sienta en mi mesa: la niñera de mi madre, Asenchi, que era de Azcoitia y venía a vernos a Bilbao. Llegaba cargada de marmitas para hacer un postre de leche blanco como la nieve y nos contaba historias a los hermanos que éramos niños entonces.

Tengo que sacar el billete para Bilbao porque es allí donde veré la prueba de color de la felicitación con el impresor, Julián Abécía, que, aparte de ser un magnífico impresor, es antiguo compañero de trabajo, allá por los años sesenta, de la Imprenta Industrial de Bilbao, que fue donde aprendí mis primeras armas.

Más cosas:

Los precios de los LC3. Pues sí, hay mujeres que enloquecen por las joyas o las pieles, yo enloquezco por los ordenadores. Lo sé, acabaré comprándome un modelito nuevo como si fuera un traje de chaqueta de Dior y yo una potentada tejana.

La compra, claro.

Salir a la calle y andar. Parece increíble que tenga que apuntarlo en un papel amarillo... Es una batalla perdida. Es el mar que arrebató la arena a la playa. Tuve un accidente de coche. Han pasado muchos años y tengo que escribir entre mis obligaciones, la de caminar, si no, se me olvida que existe la calle. No pasa nada, oiga, me pongo a soñar -igual que cuando era una cría-. Veo un cielo azul cobalto, un olivo y un ciprés. Cuando sea mayor, me digo, tendré una casa en Mallorca...

Martes

Las portadas



El encargo es el de renovar una publicación mensual para la asociación de librerías de España.

Hay que diseñar una nueva cabecera de portada y remaquetar el interior, que consta casi exclusivamente de la enumeración de los libros y sus precios, más crear 8 portadas distintas con ilustración.

Acudo a Rosaura para la realización del diseño gráfico. Discutimos el conjunto y decidimos que mientras ella mejorará la cabecera y maquetará el interior para obtener más claridad de lectura, yo haré 4 ilustraciones casi cuadradas en línea y a pincel que luego voy a manipular por ordenador para obtener 8 portadas diferentes.

Intentamos individualizar la publicación y crear imagen sin que, por otro lado, se les desorbite el presupuesto de ilustración. Como muchas revistas gremiales carece de una suficiente definición gráfica.

He reunido unos grabados en los que me voy a basar para 3 de los dibujos. Los he fotocopiado ampliándolos. Hace muchos años, de vuelta de un viaje por USA, Juan Carlos Eguillor me contagió esa pasión. Se quedó unos días en casa y todo, el pasillo, las habitaciones, el tendedero, lo llenó de fotocopias y era como vivir en el espejo de sus dibujos.

¿Qué sería de mí sin fotocopidora?

Tengo, como documentación, 3 grabados: un

monje medieval ilustrando un códice con la pluma de ave, una escena en un taller de xilografía y un cajista del siglo pasado trabajando en una imprenta.

Creo que el resultado entre mis dibujos y la manipulación por ordenador puede ser eficaz.

Trabajo con una línea muy gruesa de tinta negra y el efecto casi parece el de un grabado en madera o una vidriera. Utilizo el pincel como si fuera un lápiz, a lo agarrado. Como cuando bailábamos *Only you* hace un siglo en la pista de Jolaseta y el chico más guapo del pueblo era Alberto Otaduy.

Lo mejor de este trabajo -una vez que sabes lo que quieres obtener, con todas las limitaciones posibles, ya que nunca obtienes lo que quieres- es que a mayor concentración, más frivolidades piensas. Por lo menos eso es lo que me ocurre a mí.

El cuarto motivo será un bosque con libros colgados



de los árboles, que es algo con lo que siempre he soñado (además, vi una exposición de Magritte el verano pasado en Londres y se me ha quedado en la cabeza). El árbol lo voy a sacar de las ilustraciones de Will Bradley, un estadounidense nacido el siglo pasado, que dibujaba unos árboles fantásticos, de los de antes de la lluvia ácida. Hermosos, rotundos y plenos como matronas. También me gusta Beardsley, pero no me conviene su toque perverso. De algún modo Beardsley está detrás de mi dibujo y me amenaza con su virtuosismo excesivo.

Miércoles

El ordenador



Me pongo frente al Mac. He escaneado unas ilustraciones a plumilla, las hemos redibujado con el *Streamline* y luego trabajaremos con el *Freehand*.

Los dibujos son muy rebuscados -a propósito- y con la línea cerrada para que no se escape el color, una vez en pantalla e invada otro campo. Es la primera vez que voy a dar color a mis ilustraciones por ordenador. Quiero obtener un efecto Art Nouveau. (Mucha gente que utiliza ordenador lo hace, claro. Se presta mucho)

Son unas poesías sobre la luna. Me marco una luna vestida vagamente de menina con una luneta en la frente.

Tengo unas nubes en la pantalla y unas estrellitas sobre fondo azul, pero se me ha perdido la luna. No aparece por ningún lado. Es cómico que haya desaparecido.

¿Dónde está? ¿En qué espacio inmaterial?

Mi amigo Ramiro, experto en el asunto, me explica que hay un "back" y saca la luna a primer plano. Magia.

Los colores son preciosos, pero Ramiro dice que hay que tener cuidado, que engañan por la luz que ilumina la pantalla. Y la escala Pantone es traicionera también. Necesitaré pruebas de fotomecánica, antes de mandar a imprimir.

La pena es lo claro que resulta tener un buen equipo. Dudo si debo comprarme una pantalla mayor o si debo esperar a manejar con más soltura los programas que me interesan: el *Quark-Press* para maquetar, el *Painter*, el *Photo-Shop*, etcétera... ¿Y de dónde saco el tiempo necesario para aprender?

¿Por qué nadie me financia?

Acabamos con las lunas y empezamos a trabajar las portadas para los librerías. Dividimos el espacio de la ilustración en 16 y multiplicamos el monje que hemos reducido. (Me siento Andy Warhol) ¡Qué juerga! Habrá que ir con cuidado al dar color, si no esto puede ser un lío. La impresora se cansa de reproducir monjes y saca varios cuadrados en blanco. Los ordenadores me parecen muy humanos.

Jueves

Mis textos / La lección



Vista mi última experiencia con el texto machista, me tengo que espabilar y publicar algún texto corto para pequeñines. Sofia Balzola, mi sobrina, que está empezando en la ilustración de libros, me dice que me los dibuja si me apetece. Me apetece. Y mucho. Tengo

que espaciar los encargos de libros.

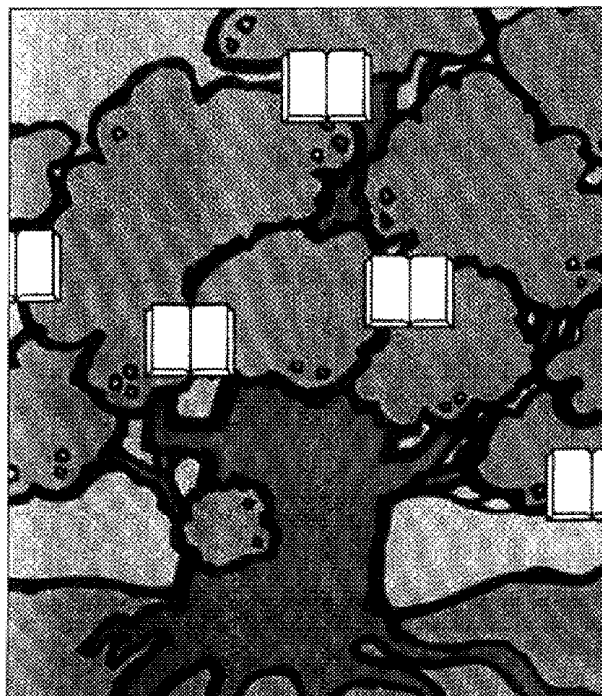
Estoy saturada de libros. Me gustaría dibujar camisetas. Sueño con conocer a un fabricante de camisetas e invadir el mercado mundial.

Tengo un gato leyendo que sería una camiseta preciosa.

Desempolvo y abrillanto -los corrijo, los alargo, cambio la estructura- 3 textos que dormían en el limbo del archivo. No me parecen mal. Sofia se queda con *La mariposa gris* y con *El elefante de la cocina*. El tercero, *Ramuntxo y el Señor de la Chistera* se lo margo al colega Arnal Ballester, ilustrador capaz y sofisticado, con nombre y hechos de caballero andante.

Cada vez se hacen menos álbumes ilustrados. Son caros -se los considera caros- y se venden mal. Me espantan los libros pedagógicos, aunque reconozco que ahora hay verdaderas maravillas (casi todas importadas). En este momento todo se divide entre lo didáctico, disfrazado o no y la bazofia comercial. ¿Dónde queda el placer de leer, el placer de tener un libro entre las manos? Maurece Sendak, a los siete años, se hubiera comido el primer libro que le regalaron. A mí me pasaba igual.

Vienen dos alumnos un par de horas, una tarde por semana. A pesar de su formación, son una castaña dibujando. Les fuerzo a bocetar continuamente. Me desespero. Necesitaría un trazo decente para empezar. De ahí podríamos crear una especie de banco de



datos de las imágenes más necesarias en ilustración, las básicas: una casa, una mujer, un hombre, un gato, un perro, la silla, la mesa... para memorizar. Casi como aprender el alfabeto. Después vendría la relación texto-imagen. La composición de la página. Encajar las cosas en el espacio. La perspectiva. El diseño de un libro. El libro-objeto. El libro como receptor y transmisor de afectos...

- ¡Venga! ¡Dibuja otra vez el osito de peluche! Recuerda que es de peluche, no de madera. Esta pata está demasiado corta. Empieza al revés, de abajo arriba, a ver si el trazo gana gracia.

Leí en algún sitio que Chillida se forzaba a dibujar con la mano izquierda en sus tiempos de estudiante porque con la derecha lo hacía perfectamente -quién lo hubiera tenido como estudiante-. Supongo que buscaba más estímulos, más desafíos y es que está claro que hay gente que se las arregla muy bien para buscar soluciones aun dibujando con torpeza, pero son los menos.

Mi impresión es que la enseñanza académica del dibujo está demasiado estandarizada, en general, y los estudiantes tienen que desaprender lo aprendido para profesionalizarse.

Intento que vean las cosas desde otro punto de vista y sobre todo que no se sientan virtuosos con cosas como el sombreado.

¡Oh, el sombreado! ¡Odio el sombreado! Recuerdo la Escuela de San Fernando a mediados de los 60 y nuestra aula, helada y repleta de sombreados perfectos. Y en una esquina, mi dibujo como una estridencia llamando la atención por su falta de virguería. Me hubiera gustado mucho saber sombrar pero nunca lo logré.

La colección *Algunas veces Munia* que publiqué con Editorial Destino, es lo mejor que he sabido hacer sobre el libro como receptor y transmisor de afectos y es cierto que los niños se identifican fácilmente con el personaje. Cuando salió el primer libro de la serie, la gente decía que era vacío y pobre de color. Me da igual; no quiero poner todo lo que tengo en una ilustración. Es necesaria una cierta dosis de austeridad y de sutileza. Para mí el vacío blanco del papel es el espacio donde el lector proyectará sus sueños. La

insinuación puede perderse pero también puede generar un diálogo.

Muchas piensan que la literatura para la infancia es un subproducto y que por lo tanto no merece la pena cuestionarse nada, pero obviamente no pienso así. Sería terrible trabajar en este campo, sobre todo en este campo, sin ninguna fe.

La colección se vende muy bien en USA, en las escuelas de Educación Bilingüe de California y Tejas, desde donde los niños y niñas hispanos me escriben cartas llamándome Respetable Señora.

Los libros de Munia son también nuestra idea (la de tres amigas que formamos el equipo: Eugenia Alcorta, Rosaura Marquín y yo) sobre cómo debe diseñarse un libro-objeto. Creo que logramos unos libros bien hechos.

- Este pavo real no tiene las plumas de pluma. ¿Lo ves? Parecen las bolas del árbol de Navidad, brillantes y duras. Nada que ver con lo inmateriales que parecen las plumas. Inténtalo otra vez. Cambia de medio. Utiliza algo menos pesado.

Viernes

El cine



Me encanta el cine. Mis fantasías favoritas: tener una librería y un cine. (Últimamente, también una es-

tación electrónica gigante). Mi cine particular sería una copia en miniatura del Cine Campos de Bilbao. Entrar en el Campos, de niña, era como entrar en un pastel.

Vuelvo a casa después de ver *El sol del membrillo*. No puedo decir que me haya entusiasmado pero me da mucho que pensar. ¿Es una pasión la obsesión del artista por su obra? ¿O la pasión es otra cosa?

Tendría que leer la vida de Vermeer. ¿Era Vermeer un hombre de su tiempo? ¿Debe estar el artista comprometido con la sociedad? Y, ¿fuera del compromiso debe ser un hombre de su tiempo? ¿Debe de estar informado? ¿Puede estar fuera de la realidad? ¿Está fuera de la realidad de *per se*? ¿Y la mujer del artista?

Matías Quetglas, discípulo de Antonio López, hizo hace doce años o por ahí, un corto sobre su obra, que

es una delicia. Tiene magia. Recuerdo el plano de una plaza de Menorca que de pronto echa a andar porque en realidad es un cuadro de una plaza de Menorca



llevado por Quetglas a un amigo que desaparecen del plano dejando al fondo la plaza de Menorca, la de verdad. Alucine. Como un juego de muñecas rusas.

Penso en la criada de Rembrandt, en la hija de Goya, en Françoise Guillot... etc... etc... Me rei mucho con el libro *Ma vie avec Picasso*. El humor es casi lo más importante para sobrevivir.

Leonard Woolf fue una curiosa excepción a la regla de que los artistas son cuidados por sus mujeres. Le rezo de vez en cuando.

Entre esta película, *Tous les matins du monde* y *The public eye* que tienen como nexo al artista, me quedo con la última, donde el fotógrafo es una rata de cloaca de corazón romántico.

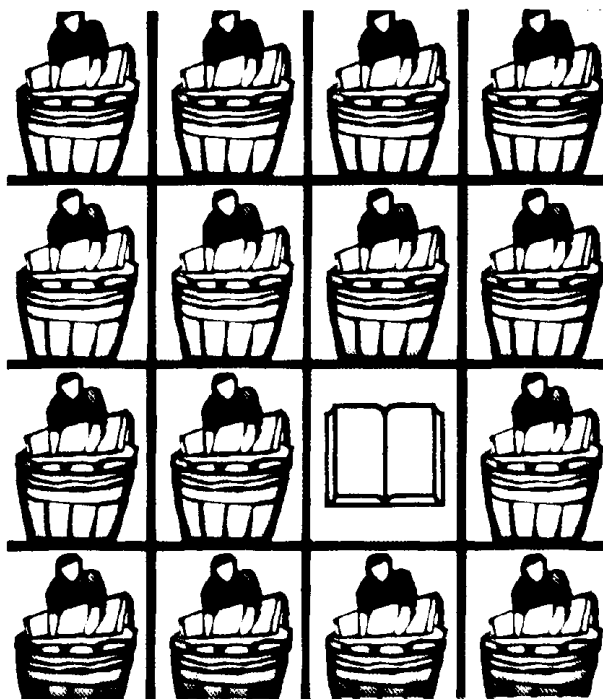
Está claro que me siento heredera de Morris y de la Bauhaus.

Sábado Sofía



Sofía me trae algunas ilustraciones sobre los textos que le entregué. Me parecen muy buenas. Es la primera vez que casi no puedo criticarle nada. Dibuja bien y compone mejor. Quizá es demasiado aficionada a los tonos pasteles, pero está aprendiendo mucho. Sus ilustraciones son mejores que las que yo hacía a su edad. Como no me cree, saco de la biblioteca mi primer libro: *Mari-Dos* de J. M. García Escudero. Nos partimos de risa en el pasillo. Peinados años 60 y manos mal dibujadas. Se lo cree que yo era peor. Espero que le dé moral.

Las ilustraciones de *Mari-Dos* tienen gracia, a pesar de todo. Sofía puede hacerlo muy bien porque transmite su modo de ver la realidad de un modo muy directo y eso me parece esencial en la profesión. Además mis textos le han gustado y eso se nota y se nota el afecto que me tiene. Le riño porque el conejo blanco de Alicia tiene que ser blanco y lo ha pintado gris pálido. No cabe la interpretación.



Domingo Anarquía



Los domingos mi calle adquiere un silencio extraño, de pueblo, con recuerdo a Misa. La luz es muy bonita. Imagino las carreteras atestadas de coches y los accidentes de la vuelta a Madrid a atardecer. Hace frío. Me permito holgazanear. Tengo tres libros nuevos, comprados en un ataque de locura. Maravillosos. El *Illustrator's*, el *Graphic Annual*, (siempre imbatible, perfectamente editado, me lo comería ahora mismo) y el *Graphic Design USA*.

Decía Milton Glaser: *My view of illustration is related to the origin of the word itself. From the root **lustrare**, to shed light on, one can understand its primal function which is to make things clear. That particular aspect of illustration has always been its most interesting attribute in regard to my work.*

No creo que lo que a mí más me guste sea clarificar (make things clear), iluminar. ¿Clarificante para

quién? una clarifica a su gusto y el resultado es relativo en cuanto al lector. Lo que a mí más me interesa es el poder de comunicación que tiene el lenguaje visual. Llegar al otro. Su inmediatez. Las asociaciones que una imagen despierta.

Mis primeras ilustraciones, a los cuatro y cinco años, eran cabezas con globos que decían: ¡Hola! Las mismas ganas de saludar al mundo están ahora en la base de mi vocación que tengo clarísima: dibujar para la reproducción, sea en papel, sea en otro soporte. Me espanta la obra única y me entusiasma lo múltiple. Mi sensualidad anda en juego porque me encanta oler, tocar y acariciar el papel, por ejemplo. Más que ninguna otra textura, por lo menos entre las inanimadas.

El estudio rebosa de cosas, pero no es el domingo el día de ordenarlo. Es el día de desayunar tarde y comer unas lentejas a las cinco de la tarde. De tener música puesta todo el día (Sidney Bechet, Bach, el amado Ordorika), de poner conferencias a los amigos, leer muchos periódicos y merendar bollos a las diez de la noche. Mañana.

Las ilustraciones reproducidas en estas páginas, y a las que Asun Balzola hace referencia en el texto, forman parte del trabajo que lleva a cabo con la revista *Noticia de libros*, edición de Cegal (Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Libreros) y dirigida por Pep Durán. También se incluye la que realizó por encargo de la editorial SM, como felicitación de Navidad.

La intimidad compartida

→ LUISA MORA

He aquí un diario íntimo donde la narradora riega con tinta, de manera fragmentaria, sus reflexiones y experiencias de cada día. Nada más auténtico y veraz. Se dirige al diario: «Querido diario...» como si se escribiera cartas a sí misma. El yo es secreto; por eso no siente pundonor alguno en la continua y franca anotación de impresiones con la que seguimos paso a paso un proceso de trabajo cotidiano, ciertamente interesante. Sin embargo, queremos presentar con mayor objetividad el oficio de comunicar que ejerce Asun, una de las ilustradoras para niños más consolidadas de España. Libros que resisten al paso del tiempo con numerosos premios que así lo confirman.

Asun Balzola realizó estudios de gráfica, pintura y dibujo, aunque su formación tenga mucho de autodidacta. Comenzó a escribir e ilustrar libros para niños en 1960, pero se dedica totalmente a ello desde 1974. Entre otros premios tiene el Lazarillo en 1965; Janusz Korczak, de Polonia, en 1981; el premio Apelles Mestres del mismo año; la Manzana de Oro (Bratislava, 1985); el Premio Nacional de Ilustración del Ministerio de Cultura en 1985; en 1988 recibe el Premio de la Generalitat de Catalunya y el Serra d'Or al mismo tiempo que fue propuesta como candidata al Premio Andersen. Obtuvo el Premio Internacional de Ilustración de la Fundación Santa María en 1991.

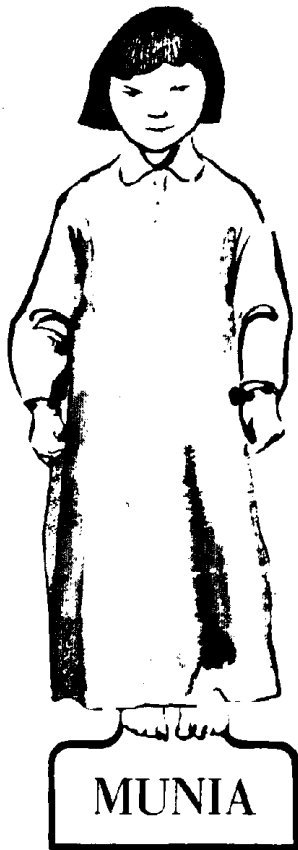
Es el gran nombre que recorre el panorama de la ilustración infantil española desde los últimos años del franquismo hasta el presente. Asun Balzola, que supo elevar una profesión a la categoría artística, ocupa una manifiesta posición diferencial respecto a todos sus contemporáneos. Su singularidad se acrecienta en el contexto español porque termina y empieza en sí misma. En su obra se puede apreciar un interés manifiesto por el mundo de los sentimientos. Sus acuarelas, llenas de sugerencias poéticas, no se dejan lastar por la formalidad de una técnica muy lograda, en la que han bebido ilustradores más jóvenes. Tal vez sea porque entiende el universo infantil no sólo desde la óptica adulta sino desde la niña que fue.

La influencia de su tierra lluviosa se deja sentir en una paleta de colores pobre, pero llena de misterio y

ensoñaciones. En sus acuarelas utiliza mucho el espacio vacío como elemento de la ilustración que motiva a los demás a inventar historias; su reto es plantearse cada libro como una nueva propuesta. También le gustan la tinta china y el dibujo en línea. Según el ilustrador Alfonso Ruano, «la eficacia directa y fresca se transforma en lirismo». Ella misma ha escrito alguna vez: «lo que intento es sugerir y no explicar, dejar espacio a la imaginación del otro, no acabar demasiado las ilustraciones». Y también: «es importante tener un libro por la belleza del objeto en sí, de un diseño gráfico cuidado, leer en un texto que se tenga en pie, ver unas ilustraciones que sean hermosas».

Además, llama la atención su comprometida postura profesional: asiste a encuentros y mesas redondas (Guadalajara, Arenas de San Pedro...), escribe artículos de opinión (*Alacena, CLIJ*, ahora en *Educación y Biblioteca...*) y se pregunta y nos pregunta hacia dónde va la literatura infantil. En esta fidelidad a sí misma y sus preocupaciones trata de evitar en los textos los estereotipos, las concepciones ideológicas pobres, entra en la piel de los marginados y representa a los de su pueblo, los vascos, cuando define sus raíces. En este sentido, recordamos que nació en Bilbao y comenzó su trabajo con una editorial de Donostia, Erein; pero considera compatible su difusión del vasco con su sentimiento de hacer un trabajo universal, ligado para siempre a los recuerdos infantiles.

Al elegir el texto que más le gusta suele inclinarse por *Munia y la señora Piltroner* (Destino), donde hay un entramado afectivo muy importante. En este punto, añadiremos que cuando escribe para adolescentes lo más destacable es que logra relatos verídicos, con problemas en el entorno familiar y en ámbitos cercanos a los protagonistas que se resuelven de manera esperanzadora; tanto éstos como los diálogos, coloquiales y directos, resultan muy actuales. Hay en ella una gran intuición para reflejar estados de ánimo y encontrar vías para la superación de los problemas personales, como sucede en *A la de mosca* (Celeste) y en *La cazadora de Indiana Jones* (SM).



BIBLIOGRAFÍA SELECTA

- Historia de un erizo*. Madrid: Susaeta, 1981
Munia y la luna. Barcelona: Destino, 1982
Leyendas vascas. San Sebastián: Erein, 1989
Por los aires. Madrid: SM, 1991
Historia de Nino. Zaragoza: Edelvives, 1992

PAULETTE BERNHARD

PROFESORA DE BIBLIOTECONOMIA

● ● ● Paulette Bernhard es una reconocida especialista en el ámbito de la biblioteconomía escolar. Su interés por la biblioteca escolar data de hace más de quince años. Tras cursar sus estudios en la Ecole Nationale Supérieure de Bibliothécaires (ENSB) de Francia trabajó en el Institut National de Recherche Pédagogique (INRP) de París con Jean Hasenforder, uno de los promotores de la inserción de los documentalistas en el ámbito escolar. Posteriormente desempeñó su labor profesional en Túnez creando bibliotecas en el sector de la enseñanza agrícola. En Quebec hizo su doctorado sobre el tema de la biblioteca escolar, intentando aportar una argumentación teórica para justificar la importancia de este tipo de centro documental. Tras ello obtuvo un puesto docente en la Ecole de bibliothéconomie et des sciences de l'information de la Universidad de Montréal donde es responsable de la opción Biblioteconomía escolar.

.....



"El tema de la biblioteca escolar es algo que se está renovando y retomando en el momento actual"

► Desde hace algunos años algunas reformas educativas están instaurándose y todas ellas con algunas características comunes: en los textos legislativos siempre se cita la importancia de los recursos documentales, de diversificar las fuentes de información, de aprender a aprender... pero los profesores y las autoridades educativas no reconocen muy fácilmente la importancia de los centros de documentación. ¿Cómo actuar, qué líneas de sensibilización pueden llevarse a cabo?

Cuando esa explicitación existe en los textos es muy fácil sensibilizar a los enseñantes porque es algo que les concierne y también a las asignaturas que enseñan. Lo que, por ejemplo, han hecho en Inglaterra es que el mismo Ministerio de Educación ha organizado talleres para los enseñantes y para los bibliotecarios, bien para los dos a la vez o por separado, para mostrar cuales son las implicaciones de la documentación en el centro educativo. Quizás lo que hace falta, bien a nivel regional o nacional, es hacer campañas para mostrar cuales son los vínculos o lazos de unión. Creo que cuando esos textos

existen en la reforma educativa se puede hacerlo, cuando no, es más complicado.

► De acuerdo, pero a veces no hay una coherencia entre lo que dicen los textos y lo que se lleva a la práctica. Cuando se señala "aprender a aprender" o "diversificar las fuentes de información" no se ve en ese momento a la biblioteca o a los centros de documentación como herramientas imprescindibles para poder realizarlo.

No es una falta de coherencia. Yo creo que lo que sucede es que los enseñantes, o los directores, o la Administración e incluso, en ocasiones, el propio bibliotecario, no vinculan "aprender a aprender" y la utilización de la biblioteca para saber explotar la información.

► Quizás experiencias muy concretas pueden mostrar cómo un centro de documentación puede contribuir a ello.

Sí, pero ya ha habido muchas. Por ejemplo, en Inglaterra hay al menos 60 libros que han sido publicados por la British Library [ver pp. 16-17] que son resultados



Estamos en el inicio de algo que está en fase de instaurarse, pero no en el antiguo sentido de biblioteca, sino en la noción de información



y resúmenes de experiencias y proyectos. Hay modelos interesantes que pueden utilizarse, que han sido realizados de una manera muy efectiva, especialmente en la enseñanza secundaria, unidos a lo que puede denominarse *information skills* [habilidades de información].

► **¿Cuáles son, en tu opinión, las líneas de investigación que sería necesario desarrollar con más urgencia?**

Uniéndolo a la pregunta anterior, me gustaría señalar que un elemento muy interesante pueden ser los proyectos piloto, esto es, una forma de investigación-acción, que en mi opinión, es muy importante actualmente. Publiqué un texto sobre las tendencias de la investigación en una revista americana (1). Una de las prioridades en la investigación es la cuestión de las competencias o aptitudes de los bibliotecarios escolares y también la manera de evaluar el impacto de la biblioteca sobre los resultados de los alumnos y sobre sus capacidades para desenvolverse autónomamente en la búsqueda de información. Sobre este ámbito no se ha investigado mucho. Otra tendencia es saber cómo los niños buscan la información y, después, organizar la biblioteca escolar en función de la manera de buscar, y no forzosamente en función de las normas biblioteconómicas.

► **¿Podría hablarse de un movimiento internacional, en diferentes países, no coordinado, para el desarrollo de los centros de documentación en el ámbito educativo no universitario?**

Tengo la sensación de que es algo que viene o vuelve a venir. Hay países en los que vuelve a venir, caso de EE.UU., donde hubo un movimiento muy fuerte para las bibliotecas escolares en los años 60, con normas y líneas directrices, adaptadas de las que existían en la postguerra, o también en Canadá, pues en esos años hubo mucho dinero y buenos presupuestos, subvenciones para puestos de bibliotecarios, etcétera. En ese momento se dio un gran avance en algunos países desarrollados como Suecia, Dinamarca... Después, en los últimos 10 años, cayó un poco con la recesión. Los puestos de bibliotecario se perdieron, la importancia de la biblioteca escolar no fue vista de la misma manera, ya no era una prioridad, incluso ni en EE.UU. Actualmente, con el desarrollo de las tecnologías, en los cuatro o cinco últimos años, es un movimiento que vuelve pero ya no con la biblioteca como punto central, sino con la noción de información. En EE.UU. se han publicado líneas directrices, ya no normas, que tienen como título *Information power* (2). Está muy claro que se pasa de la noción de

biblioteca a la noción de fuente de información. Creo que sucede en EE.UU. y también un poco en todos los lados, a remolque o en avance de las reformas educativas. Por ejemplo, el proyecto de la Banca Mundial que quiere promover la educación "de calidad", entre comillas, en los países en desarrollo, muestra que la biblioteca escolar es algo importante. No como tal biblioteca en sí, pues como decíamos anteriormente, en las reformas educativas la idea es que el acento se pone sobre el aprendizaje y no en la enseñanza tradicional, sino en la enseñanza a partir de recursos variados diferentes al manual escolar, y en el aprendizaje autónomo del alumno. Ahí está toda la diferencia. Evidentemente, esto supone un cambio de mentalidad y, por tanto, mucho tiempo. Creo que estamos en el inicio de algo que está en fase de instaurarse, pero no en el antiguo sentido de biblioteca, sino en el sentido de información.

► **¿Cuáles serán las diferencias entre un modelo ya tradicional de biblioteca y ese nuevo concepto de centro de documentación que comienza a instaurarse?**

Hay bibliotecas tradicionales que estaban ya en esa idea de la formación. La diferencia está en considerar que el alumno es activo cuando aprende y que las fuentes de información y de lectura a las que está expuesto contribuyen a esa formación. En los años 60 ya había bibliotecarios que trabajaban así. Pero otros no, lo único que deseaban era administrar libros y no trabajar necesariamente con los alumnos o los enseñantes. Pienso que es toda una filosofía de la educación que acarrea distintas consecuencias sobre la utilización de la biblioteca. El punto extremo es considerar a la biblioteca como la escuela, hacer una escuela-biblioteca, experiencia que ya se realizó en los EE.UU. en un momento dado a nivel de los dos primeros cursos universitarios. Tenían un plan de college-biblioteca donde no había clases ni enseñanza sino una biblioteca y tutores. No se desarrolló este modelo pero quizás vuelva.

Actualmente, con la tecnología, tengo la sensación de que el centro de documentación juega un papel cada vez más central en la escuela y que la persona que es responsable de la biblioteca escolar va a ser, cada vez más, una persona indispensable. Pero si no se adapta a esta nueva situación, a este nuevo planteamiento de la biblioteca y de la información, será marginalizada. Ya no debe ser capaz de llevar a cabo sólo la gestión sino también administrar las tecnologías y ser capaz de funcionar con catálogos en línea, atender las necesidades de información de los alumnos y enseñantes...



La biblioteca pública llega a una parte de la población y no a todos los niños o jóvenes, mientras que la biblioteca escolar llega a todos los niños. De ahí su importancia



► Según los distintos países, ¿podríamos hablar de distintos modelos de centros de documentación, de bibliotecas escolares?

Sí. En mi informe (3) comienzo por cuestiones de terminología. Aquí surgen ya las primeras diferencias de un país a otro. Observamos que se emplea *Biblioteca escolar*, *Centro de recursos*, *Centro de recursos para el aprendizaje*, *Mediateca escolar*, *Centro de documentación e información*... poniendo el acento en las nociones de biblioteca, aprendizaje y recursos. Según los países el acento se pone en un aspecto u otro. Respecto al personal vemos que en Francia se designa como *Documentaliste-bibliothécaire*, en EE.UU. como *School library media specialist*, en el Reino Unido *School librarian* o *Teacher-Librarian*, en Canadá *Teacher-Librarian*... La terminología varía y ello refleja también concepciones distintas.

En mi opinión los dos textos internacionales más interesantes son el de Carroll y el de Hannesdottir (4), que son todavía muy actuales. Lo que también se observa es que distintos países, por medio de asociaciones de bibliotecarios, han publicado recientemente líneas directrices para la biblioteca escolar. En EE.UU., en 1988 (5), en el Reino Unido salió en 1992, en Canadá está en preparación y hay unas cinco o seis provincias que ya han sacado sus líneas directrices. En el Preseminario de IFLA'93 dedicado a bibliotecas escolares se ha visto también cómo hay diversos países que las tienen en preparación o a punto de salir o ya publicadas. Por eso creo que el tema de la biblioteca escolar es algo que se está renovando y retomando en el momento actual.

► ¿Cuál es la situación actual, a grandes rasgos, de la biblioteca escolar en Canadá?

No hay una situación uniforme sino que varía según las provincias. En Quebec hubo en 1989 un informe (6) sobre la situación de la biblioteca escolar y fue debido a una serie de presiones para que se estudiase la cuestión, dado que las bibliotecas escolares estaban en un estado deplorable. Esto después de que hace quince o veinte años estuvieran, como en los EE.UU., en buenas condiciones, con dinero, proyectos, bibliotecarios en las escuelas... Todo esto cayó, y ya no se desarrollaron las colecciones. Había locales pero sin libros recientes ni personal. Después de muchos años de presiones hubo un comité de estudios que hizo ese estudio y recomendaciones del 89.

Esto creó una cierta expectativa dado que hay recomendaciones para todos los niveles: las escuelas, las comisiones escolares, el Ministerio... Ha habido algunas creaciones pero no una gran evolución dado que no hay enunciados políticos en el Ministerio de Edu-

cación para señalar que las bibliotecas escolares sean importantes o prioritarias. Se hace presión para que haya este reconocimiento que, probablemente, llegará pero necesitará tiempo, sobre todo en estos momentos de recesión. Pero creo que el movimiento que se ve en otros países tendrá un impacto positivo para nosotros.

En cambio, en algunas provincias anglosajonas, como Columbia Británica y Alberta, la situación es muy buena. Las bibliotecas se han desarrollado, hay al menos un bibliotecario por cada 800 o 1.000 alumnos, lo que por el momento no existe en Quebec, donde uno de sus problemas es el del personal. Los bibliotecarios que trabajan actualmente en el medio escolar no son enseñantes y, en su mayor parte, no tienen una formación en educación. Me parece que este es uno de los problemas, dado que estos bibliotecarios tienen más tendencia a trabajar solos y a tener la biblioteca como si fuera casi una biblioteca pública, en algunos casos, pero no a trabajar con los enseñantes y alumnos. No integran la biblioteca en el programa escolar y esto debe cambiar. El problema es que actualmente hay que crear un nuevo estatus profesional y hay mucha reticencia por parte del Ministerio en ello. Por lo tanto hay que seguir trabajando con la situación actual pero, eso sí, sin dejar de insistir en que todo bibliotecario que entre en la escuela tenga una formación en educación. Esto se hará poco a poco.

► En los países donde la biblioteca escolar no existe o está muy poco desarrollada, ¿la biblioteca pública podría desempeñar algún papel para el desarrollo de una sensibilidad respecto a las bibliotecas escolares? ¿Cuál es la función que en ese contexto podría cumplir una biblioteca pública?

Creo que, idealmente, hay necesidad de dos redes. Una en el medio escolar y otra en el ámbito público, con gente que trabaje coordinadamente. No una red que suplante a la otra. Tienen, además, funciones diferentes. La biblioteca pública llega únicamente a una parte de la población y no a todos los niños o jóvenes, mientras que la escuela llega a todos los niños. Este es, además, uno de los primeros argumentos para defender la biblioteca escolar, y mejor aún si se comienza desde la enseñanza primaria.

Allí donde no ha habido biblioteca escolar, siempre ha habido relaciones entre biblioteca pública y escuela. Cada biblioteca pública tiene, más o menos, actividades con las escuelas. Esto varía en función de los países, de la situación local, de la personalidad de los bibliotecarios. Por ejemplo en los países en desarrollo la biblioteca pública sirve, sobre todo, a los estudiantes.

La biblioteca pública no puede cumplir la función

“La existencia y desarrollo de las bibliotecas escolares pasa por los enseñantes que son las primeras personas a las que hay que convencer, después, también a la Administración”

de integración en el programa de estudios que la biblioteca escolar debería realizar. Puede, en todo caso, servir de complemento, dado que si se dedican a cumplir esa función se olvidan de su propio público. Este es uno de los problemas de las bibliotecas mixtas (públicas-escolares). Cuando hay una biblioteca mixta, una cuestión básica es que las funciones del ámbito escolar y de lo público queden muy claras y que se conceda tanta importancia a lo uno como a lo otro, tanto en personal como en presupuestos... Hay bibliotecarios públicos que se quejan de estar invadidos por los escolares el día que, por ejemplo, no tienen clase, pero lo que demuestra eso es que existe una necesidad a nivel de la escuela. Es una buena cosa que utilicen la biblioteca pública pero si esos alumnos tuvieran una biblioteca en su centro educativo, no es que dejarían de ir a la pública, sino que la utilizarían de otra manera.

En los países anglosajones la población está muy sensibilizada a la utilización de bibliotecas y para ellos es natural que haya públicas y escolares. En Francia las bibliotecas públicas han tenido un gran desarrollo recientemente y también ha habido la creación del CAPES en documentación (7) en 1989, pero este era un movimiento que venía desde 1975. La razón por la que cuesta tanto tiempo para que la biblioteca escolar se implante es que no concierne exclusivamente a los bibliotecarios, sino a los enseñantes y a la Administración. Los enseñantes son un elemento clave. Si los enseñantes no están persuadidos, convencidos, interesados, la partida no está ganada. En mi opinión son personas que muy difícilmente cambian de mentalidad porque tienen sus hábitos... También está en función de la formación que han tenido esos enseñantes. Realmente, nunca han tenido modelos de qué es lo que se puede hacer con una biblioteca. Este es un elemento extremadamente importante.

► Una intervención en las Escuelas de Formación del Profesorado sería fundamental.

Sí y no sólo a nivel de la documentación sino también en lo relacionado con el libro infantil, que sería uno de los primeros pasos a dar. Esto comienza, poco a poco, a estar presente en esas Escuelas pero todavía hay muy poco relacionado con aspectos tales como la búsqueda de información.

La existencia y desarrollo de las bibliotecas escolares pasa por los enseñantes que son las primeras personas a las que hay que convencer, y después, también, a la Administración: inspectores, Ministerio...

Cuando preguntas a un enseñante si la biblioteca escolar es importante te dice que sí. No va a decir que no. Pero cuando vas a la Administración te dicen que lo pruebes. Y cuando profundizas un poco observas que los enseñantes no tienen argumentos para justificarlo. Hay una especie de paradoja entre decir que sí es importante y, a continuación, ver sus prácticas docentes. Observas que las bibliotecas escolares están infrautilizadas, que los enseñantes no integran los recursos documentales en su docencia.

En Florida, donde estuve el año pasado durante dos meses, las bibliotecas escolares están muy desarrolladas. Hay, al menos, un bibliotecario en cada escuela primaria. Recientemente ha habido una reforma educativa que integra las habilidades de información en el programa. Pero han obtenido este resultado después de 12 años de hacer mucha presión, por medio de lobbies... Esto no hay que olvidarlo. No hay que perder la esperanza, no se puede hacer nada de un día para el otro, es algo que se va construyendo.

■ RAMÓN SALABERRÍA

NOTAS

- (1) BERNHARD, P.: "Trends and Issues in Research: analyses of School Library Media Annual, 1983-1991". *School Library Media Annual*, vol. 10, 1992, pp. 68-76.
- (2) American Association of School Librarians; Association for Educational Communications and technology: *Information power: guidelines for school library media programs*. Chicago: American Library Association, 1988. 182 p.
- (3) BERNHARD, P.: *Le bibliothécaire/spécialiste de l'information en milieu scolaire: normes et lignes directrices, compétences, formation. Contexte international, Etats-Unis, France, Royaume-Uni, Canada (provinces anglophones)*. Rapport soumis à la Direction de la Recherche du ministère de l'Éducation du Québec. Montréal: Ecole de bibliothéconomie et des sciences de l'information, Université de Montréal, novembre 1991. 3 v.
- (4) CARROLL, F. L.: *Guidelines for school libraries*. The Hague: IFLA, 1990. 37 p.
- (5) HANNESDOTTIR, S. K.: *Guidelines for the education and training of school librarians*. The Hague: IFLA, 1986. 47 p.
- (6) *Information power*.... Op. cit.
- (6) Québec. Comité d'étude sur les bibliothèques scolaires: *Les bibliothèques scolaires québécoises: plus que jamais. Rapport*. Québec: Direction générale de l'évaluation des ressources didactiques, 1989. 239 p.
- (7) El CAPES (Certificado de Aptitud Pedagógica para la Enseñanza Secundaria) de documentación es una prueba específica para rechutar a los documentalistas que han de trabajar en los Centros de Documentación e Información (CDI) de los centros de enseñanza secundaria francesa que se instauró con carácter obligatorio en 1989. (Véase EDUCACION Y BIBLIOTECA, nº 18, pp. 14-16).

PUBLICACIONES SOBRE BIBLIOTECAS ESCOLARES EN GRAN BRETAÑA

1977

● FORD, G. (ed.): *User studies: an introductory guide and select bibliography*. London: British Library. (British Library R & D report; 5375)

Review Committee on Education for Information Use. *Final report*. London: British Library. (British Library R & D report; 5325 HC)

● WINKWORTH, F.W.: *User education in schools: a survey of the literature on education for information use in schools*. London: British Library. (British Library R & D report; 5391)

1978

● SMITH, J. M.; WINKWORTH, F. W.: *Library user education in schools: a bibliography of teaching materials for schools and colleges of further education*. London: British Library. (British Library R & D report; 5436)

● WINKWORTH, F. W.: *Library user education in schools: a bibliography of teaching materials for schools and colleges*. London: British Library. (British Library R & D report; 5436)

1979

● IRVING, A.; SNAPE, W. H.: *Educating library users in secondary schools*. London: British Library. (British Library R & D report; 5467)

1980

● BRAKE, T.: *The need to know-teaching the importance of information*. London: British Library. (British Library R & D report; 5511)

● FOX, P.: *Library user education-are new approaches needed?* London: British Library. (British Library R & D report; 5503)

● HOUNSELL, D.; MARTIN, E.; NEEDHAM, G.; JONES, H.: *Educational information and the teacher*. London: British Library. (British Library R & D report; 5505)

● VINCENT, K.: *A survey of the methods by which teachers select books*. London: British Library. (British Library R & D report; 5549)

1981

● CLARK, D. and al.: *The travelling workshop experiment in library user education*. London: British Library. (British Library R & D report; 5602)

Information skills in the secondary curriculum. Ed. By M. MARLAND. London: Methuen educations. (Schools Council curriculum bulletin, 9)

lum bulletin, 9)

1982

● HEATHER, P.: "Book and library use in primary schools". *CRUS news*, n.ºs. 13, 14, 15, 16 National Foundation for Educational Research. *Study and information skills*. London: Edward Arnold.

1983

● BRAKE, T.; HOUNSELL, D.; IRVING, A.: *Brideshead school: a group exercise for teachers and librarians on the teaching of information skills*. London: The British Library. (British Library R & D report; 5795)

● GRIFFIN, M.: *Study and information skills in the primary school*. London: British Library. (British Library R & D report; 5784)

● HOPKINS, D.; GROUNDWATERS-MITH, S.; RUDDUCK, J.: *Library access and sixth form study: teacher voices*. London: British Library. (British Library R & D report; 5777)

● HOUNSELL, D.; MARTIN, E.: *Developing information skills in secondary schools*. London: British Library. (Library and information research report; 9)

● HOUNSELL, D.; WARD, P.: *Information skills and the non-academic 16-19 year old*. London: British Library. (British Library R & D report; 5767)

● IRVING, A.: *Education information users in schools*. London: British Library. (British Library Research Review; 4)

● ROWBOTTOM, M.E.; PAYNE, A.W.; CRONIN, B.: *The schools information retrieval (SIR) project*. London: British Library. (Library and information research report; 15)

● WEBB, R.: *Developing information skills in the early years of schooling*. University of East Anglia, Center for applied research in education.

1984

Discussion materials on books, libraries and the development of independence of thought in academic sixth form courses. Ed. by Jean RUDDUCK and Jean LAWRENCE. London: British Library. (British Library R & D report; 5799)

● HEATHER, P.: *A study of the use of books and libraries by children in primary schools*. Sheffield: Centre for research on user studies. (Occasional paper; 11)

● HEATHER, P.: *Teaching methods and the use of books and libraries in primary schools*. Sheffield: Centre for research on user studies. (Occasional paper; 10)

NORRIS, N.; SANGER, J.: *Inside information: evaluating curriculum innovation*. London: British Library. (British Library R & D report; 5816)

don: British Library. (British Library R & D report; 5816)

● RUDDUCK, J.; HOPKINS, D.: *The sixth form and libraries: problems of access to knowledge*. London: British Library. (Library and information research report; 24)

1985

● BRAKE, T.: *Lessons from "InSCRU": information skills in the Curriculum Research Unit*. London: British Library. (British Library R & D report; 5815)

● THOMSON, L.; MEEK, M.: *Developing resource-based learning: one school's approach*. London: Longman.

1986

● BRAKE, T.: *Tools for learning*. London: British Library. (British Library R & D report; 5892)

● CARTER, C.; MONACO, J.: *Learning information technology skills*. London: British Library. (Library and information research report; 54)

● IRVING, A.: *The school librarian's day*. London: British Library. (British Library Research Paper; 9)

● PAIN, H.: *School librarianship in the United Kingdom*. London: British Library. (British Library Information Guide; 4)

● TABBERER, R.: *Study and information skills in schools*. London: British Library. (British Library R & D report; 5892)

Tools for learning: information skills and learning to learn in secondary schools. Ed. and adapt. by S. MARKLESS and P. LINCOLN. London: British Library. (British Library R & D report; 5892)

1987

● CARTER, C.; MONACO, J.: *Learning information technology skills*. London: British Library. (Library and information research report; 54)

● COWLEY, J.; HAMMOND, N.: *Educating information users in universities, polytechnics and colleges*. London: British Library. (British Library Research Review; 12)

Knowledge, information skills and the curriculum. Ed. by D. HOPKINS. London: British Library. (Library and information research report; 46)

● LINCOLN, P.: *The learning school*. London: British Library. (Library and information research report; 62)

● NORMAN, J.: *Information skills and information technology: case studies and training material*. London: National Council for Educational Technology.

LA BRITISH LIBRARY HA SUBVENCIONADO DESDE 1980 MÁS DE UNA CINCUENTENA DE PROYECTOS RELATIVOS AL DESARROLLO DE HABILIDADES DE INFORMACIÓN. LOS INFORMES CORRESPONDIENTES HAN APARECIDO EN LA COLECCIÓN "LIBRARY AND INFORMATION RESEARCH REPORTS". PRESENTAMOS EN ESTA PÁGINA UN LISTADO DE PUBLICACIONES BRITÁNICAS, EN SU MAYOR PARTE DE LA BRITISH LIBRARY, REFERIDAS A LA DOCUMENTACIÓN EN EL ÁMBITO DE LOS CENTROS EDUCATIVOS NO UNIVERSITARIOS. AGRADECEMOS A PAULLETTE BERNHARD LA INFORMACIÓN SUMINISTRADA.

● RUDDUCK, J.; HOPKINS, D.; SANGER, J.; LINCOLN, P.: *Collaborative inquiry and information skills*. London: British Library. (British Library Research paper; 16)

1988

● BEST, R.; HEYEES, A.; TAYLOR, M.: *Library provision and curriculum planning: an evaluation of the Essex secondary schools education/library project*. London: British Library. (Library and information research report; 61)

● COWLEY, J.: *A survey of information skills teaching in UK higher education*. London: British Library. (British Library Research Paper; 47)

● GALPIN, B.; SCHILLING, M.: *Computers, topics work and young children learning to use information in the primary classroom*. London: British Library. (Library and information research report; 68)

● HEEKS, P.: *Assessing school libraries: case studies of six Berkshire secondary schools*. London: British Library. (British Library Research paper; 42)

● HEEKS, P.: *Information providers in the school library field*. London: British Library. (BNBRF; 34)

● HEEKS, P. and al.: *Information resources and skills for pupils with special needs*. London: British Library. (British Library R & D report; 5967)

● HEEKS, P.: *Perspectives on a partnership: information skills and school libraries, 1983-1988*. London: British Library. (British Library Research Review; 13)

● HEEKS, P.: *School libraries on the move: managing library change in English local authorities*. London: British Library. (Library and information research report; 69)

● HOWARD, J.; HOPKINS, D.: *Information skills in TVET and the role of the librarian*. London: British Library. (British Library Research Paper; 51)

Information technology and the school library: a study of five Berkshire schools. Ed. by GELLATY and P. HEEKS. London: British Library. (British Library R & D report; 5966)

● LEEVES, J.; MANSON, P.: *Guide to library systems for schools*. London: British Library. Library and information technology center.

● MALLEY, I.: *Educating information users in colleges of further and higher education*. London: British Library. (British Library Research Review; 11)

● MALLEY, I.: *A survey of information skills teaching in colleges of further and higher education*. London: British Library. (British Library Research Paper; 10)

School libraries and curriculum initiatives.

Ed. by M. KINNEL and H. PAIN-LEWINS. London: Taylor Graham.

● VALENTINE, P.; NELSON, B.: *The role of the school librarian: discussion documents*. London: British Library. (British Library Research Paper; 35)

● VALENTINE, P.; NELSON, B.: *Sneaky teaching: the role of the school librarian-teachers and school librarians perceptions*. London: British Library. (Library and information research report; 63)

1989

● COWLEY, J.; HAMMOND, N.: *Educating information users in universities, polytechnics and colleges*. London: British Library. (British Library Research Review; 12)

● GALPIN, B.: *Expert systems in primary schools*. London: British Library. (British Library Research Paper; 73)

● PAIN-LEWINS, H.; KINNEL, M.; STEVENSON, M.: *Resourcing GCSE*. London: British Library. (British Library Research paper; 58)

The teaching, handling Information and learning project. Ed. by J. SANGER. London: British Library. (Library and information research report; 67)

1990

● BEST, R.; ABBOTT, F.; TAYLOR, M.: *Teaching skills for learning: information skills in initial teacher education*. London: British Library. (Library and information research report; 78)

● COWLEY, J.: *Post-induction information skills teaching in UK higher education: six studies*. London: British Library. (British Library Research Paper; 76)

● IRVING, A.; CARTER, C.: *Wider horizons: online information services in schools*. London: British Library. (Library and information research report; 80)

● IRVING, A.; WILKINSON, J.; HUBBARD, G.; MARLAND, M.: *Seminar on educating information users in schools*. London: British Library. (British Library Research Paper; 34)

● MARKLESS, S.; STREATFIELD, D.: *Liaison officer for information skills in schools: report on the project*. London: British Library. (British Library R & D report; 5995)

● SQUIRREL, G.; GILROY, P.; JONES, D.; RUDDUCK, J.: *Acquiring knowledge in initial teacher education: reading, writing, practice and PGCE course*. London: British Library. (Library and information research report; 79)

■ ■

ARGENTINA

Las bibliotecas escolares

♦♦ CARLOS A. CORDOBA ♦

Argentina es una república conformada por 32.420.000 habitantes residentes en 23 provincias. La superficie total del territorio ronda los cuatro millones cuadrados (incluyendo el sector antártico)

El país no posee un sistema nacional de información.

Algunos tipos especiales de bibliotecas integran un sistema (como es el caso de las bibliotecas populares, que tiene como organismo coordinador a la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares)

La circulación de la información y por ende el conocimiento que se tiene de otras instituciones, de otras acciones desarrolladas en cualquier campo/disciplina es lenta o casi nula. Augusto Pérez Lindo, sociólogo de la educación, considera que el problema no es tanto de plata sino de políticas. "Si la información se desvalorizó es porque la inteligencia se desvalorizó. No en vano se usa tanto la palabra contrainformación en el lenguaje nacional. Y los rumores y la inexactitud dominan". Esto se refleja también en la falta de un sistema de estadísticas, opina Pérez Lindo (1).

La educación se encuentra dividida (esto no existe sólo como una forma administrativa sino que alcanza aspectos más profundos) en oficial (estatal /pública) y privada.

Actualmente los establecimientos educativos dependientes del

estado nacional (en su gran mayoría de nivel secundario) están siendo traspasados a las provincias en las que se encuentran. Esto plantea una situación de caos, de no saber hoy bajo qué jurisdicción (provincial o nacional) se encuentra trabajando uno.

♦ LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES

Argentina no cuenta con un sistema de información educativa a la altura de sus necesidades y posibilidades. Tampoco las bibliotecas escolares conforman sistema o red en el plano nacional. Sólo algunas provincias tienen las bibliotecas escolares integradas y con alguna instancia de coordinación (Tierra

del Fuego, que posee una Dirección de Bibliotecas Escolares, San Luis, Chaco, la ciudad de Buenos Aires)

El presupuesto destinado a educación está sufriendo un feroz recorte en los últimos tres años. Esto se traduce en la creación de muy pocas bibliotecas escolares y en la desactualización de las colecciones de las que ya funcionan. Podemos hablar también de una pedagogía centrada en el maestro (2), en una práctica escolar que prescinde de la investigación y de la consulta de otras fuentes que estén más allá del docente.

La organización con que cuenta la biblioteca escolar para prestar su servicio (salvo excepciones) es pobre. Podemos encontrar el registro de inventario en la mayoría de los casos en los que el personal a cargo tiene la especialización. Los catálogos o listas son algo más raro de hallar. La automatización efectiva (por capacidad de los equipos y corrección en la representación) es más rara aún. Es en estos aspectos materiales donde se abre la brecha entre instituciones económicamente pudientes (y con conciencia del valor de la biblioteca) y las menos favorecidas.

La figura del bibliotecario escolar o del maestro bibliotecario (docente con posterior especialización bibliotecológica) es poco conocida en las instituciones educativas aleja-

*Argentina no cuenta
con un sistema de
información
educativa a la altura
de sus necesidades y
posibilidades.
Tampoco las
bibliotecas escolares
conforman sistema o
red en el plano
nacional*

das de los centros poblacionales más importantes. En esos sitios en los que se carece de personal especializado se cubren los cargos con docentes. La instancia de creación de bibliotecas escolares más común es la de disponer de un número prefijado de materiales (suelen ser 1.000) y en acto seguido solicitar el nombramiento del personal necesario para su atención. En otros casos se requiere la previa organización de dicho material para solicitar el nombramiento del bibliotecario. Habitualmente se cuenta con un cargo de bibliotecario por escuela al que se le paga el sueldo correspondiente a un turno. Teóricamente tendría que concurrir algunos días en un turno (mañana, por ejemplo) y los otros en contrapunto (por la tarde). No siempre ocurre esto, ya que le impide tener otro trabajo.

Los requisitos previos pueden estar cumplimentados por la escuela pero los organismos de conducción son los que dan la última palabra. De no haber partida presupuestaria para cubrir la asignación mensual del maestro bibliotecario, se puede dilatar el momento del nombramiento o puede que no se llegue a tener dicho cargo en la planta funcional de la institución.

La instancia de formación de maestros bibliotecarios (denominación/forma más común en el país) la cubren los institutos superiores de formación docente con sus dos modalidades de cursos: presencial (se concurre regularmente a clase) y a distancia. Formalmente el requerimiento básico es algún título de la especialidad bibliotecológica de dichos institutos (auxiliar bibliotecario, bibliotecario escolar, bibliotecario profesional) amén del título de maestro para cubrir un cargo en escuelas del ciclo primario. En el caso del cargo en bibliotecas de enseñanza media (secundaria) el título docente no es requerido.

Actualmente, al incluirse la figura económica-legal del *premio por presentismo* (3) se dejó sin efecto la reglamentación anterior sobre facilidades para la actualización del

Legislación

Argentina. Estatuto del docente: Ley n° 14.473 y normas reglamentarias. Buenos Aires: Sainte Claire, 1988.
Buenos Aires (Provincia). Dirección General de Escuelas y Cultura. Ley n° 9319 y Decreto Reglamentario n° 2446, 1979.

(Crea un Sistema Provincial de Bibliotecas que incluye las bibliotecas escolares pero sólo bajo la forma de *bibliotecas públicas de escuela*, esto significa que la biblioteca escolar tiene que estar abierta a la comunidad como

cualquier otra biblioteca pública).

Buenos Aires (Provincia). Dirección de Educación Primaria. Disposición n° 131/90.

Dirección Nacional de Educación Media y Superior. Circular n° 55/64



Esta ilustración y la de la página siguiente corresponden al libro *Me gustan las bibliotecas*. Buenos Aires: Libros del Quinquicho, 1993.

personal de las escuelas. Incluso se hace muy difícil para los docentes que cursan la modalidad no presencial en los institutos citados anteriormente el concurrir a rendir exámenes.

El tema del personal bibliotecario es muy delicado. El factor humano, tan importante en los sistemas que elaboran su producto a través de una relación interpersonal, vive la crisis del sistema educativo como una amenaza a su propio perfil profesional. De la duda sobre su lugar institucional se pasa a la deformación de su real

función. Podemos incluir en esta caracterización al maestro bibliotecario que está obligado a reemplazar a los docentes ausentes o a aquel que está condenado a ser todo el tiempo narrador de cuentos (hora del cuento eterna). ¿Qué ocurre, en todo ese tiempo de bibliotecario ausente, con la biblioteca y el servicio? (4)

El material con que cuenta la biblioteca procede de donaciones o compras realizadas por cada institución educativa. El dinero para dichas adquisiciones provendrá del fondo de la cooperadora esco-

lar (especie de asociación de padres de alumnos) o de una pequeña cuota cobrada a los alumnos que se han hecho socios de la biblioteca. Este último caso se torna un tanto peligroso ya que se tendería a diferenciar los servicios para el alumno-socio y el alumno-no socio. Esto se puede llegar a encontrar más en establecimientos de nivel medio y terciario (profesorados).

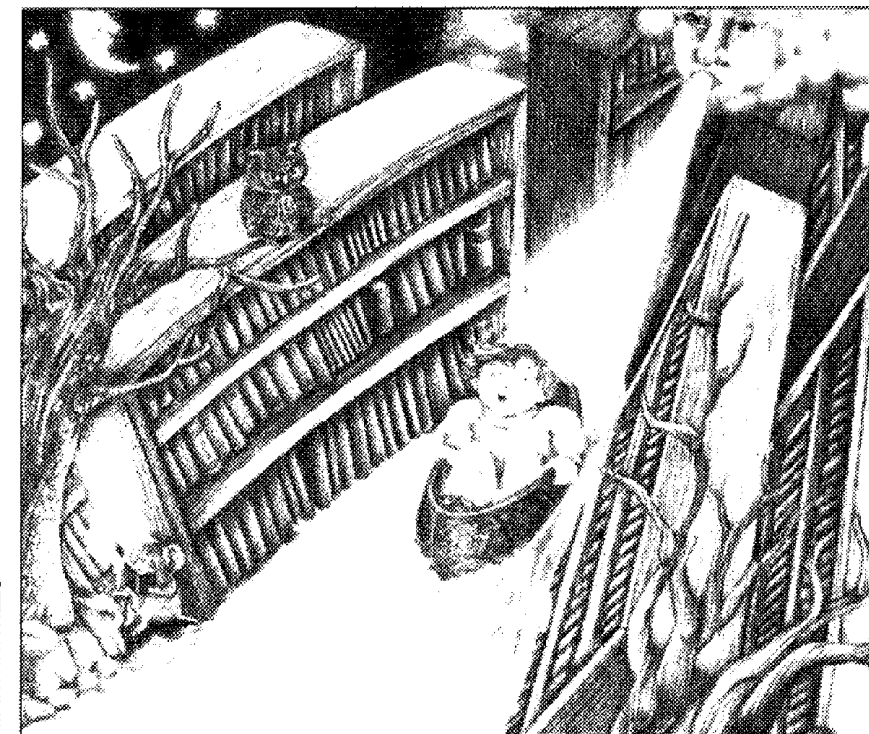
Habitualmente las bibliotecas públicas cumplen la función de bibliotecas escolares proporcionando materiales que cubren la curricula, a los alumnos de las escuelas de la zona. En una localidad de la provincia de Buenos Aires (Partido de General Pueyrredón) se está realizando una interesante experiencia en ese sentido. La biblioteca pública cabecera del partido envía a las escuelas más alejadas de toda biblioteca (y que no poseen biblioteca escolar) un bibliobús con material acorde a las necesidades escolares y atendido por docentes con adiestramiento especial. (5)

Quiero compartir un pensamiento con ustedes como una forma, no de culminar, sino como una forma de empezar algo:

"No somos subdesarrollados porque no alcancemos los estándares de la ciencia de Europa o de Estados Unidos, somos subdesarrollados porque no somos capaces de encontrar las soluciones adecuadas para nuestra realidad" (6).

* Carlos A. Córdoba, trabaja en el Instituto M. Belgrano de Buenos Aires. En el Preseminario Oficial de IFLA'93 dedicado a bibliotecas escolares presentó el texto que publicamos en estas páginas.

MARTHA AVILES



Bibliografía bibliotecológica

FERNÁNDEZ, Stella Maris: *La biblioteca escolar: su misión actual y su organización*. Buenos Aires: Dirección Nacional de Investigación, Experimentación y Perfeccionamiento Educativos, 1980. 62 p., 3 h. (Nueva Serie Estudios y documentos: 3)

[N. de la R.: S. M. FERNÁNDEZ, directora del Centro de Investigaciones Bibliotecológicas (CIB) de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, ha publicado recientemente "El panorama bibliotecario en la Argentina: su sistema actual", en el

segundo volumen de la *Edición conmemorativa del X aniversario del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas*. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Dirección General de Bibliotecas: Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, 1992, pp. 177-204]

GAZPIO, Dora Estela; LLAMAS, M^a Eugenia: *Lista de encabezamientos de materia para bibliotecas escolares y públicas de Tierra de Fuego*. (Versión preliminar.) Ushuaia: Consejo Territorial de Educación, 1990.

SANTOS DE REBUFFONE, Cecilia E.: *El maestro bibliotecario en el Nivel Inicial: experiencias de trabajo*. Ushuaia: Plan de Lectura, 1991, 24 p.

Tierra del Fuego, Dirección de Bibliotecas Escolares. *Programa permanente de capacitación en bibliotecología*. Ushuaia, 1990, 8 módulos.

YUSPA, Ilda M.: *La biblioteca escolar*. Buenos Aires: Eudeba, 1968, 177 pp. (Manuales de Eudeba)

(Esta obra fue incluida porque es un clásico de la literatura bibliotecaria escolar).

NOTAS

(1) STRATTA, Isabel: "El laberinto de la soledad: los argentinos y el acceso a la información", p. 2-3. En: *Página 12. Futuro*. Buenos Aires, Editorial Página (Sábado 8 de abril de 1989), p. 2.

(2) TENTI FANFANI, Emilio: *La escuela vacía: deberes del Estado y responsabilidades de la sociedad*. Buenos Aires: Losada: Unicef, 1993, 170 p.

(3) Por *premio por presentismo* se entiende un plus mensual por no haber faltado ningún día al puesto laboral. El premio puede representar una tercera parte del salario mensual. Si se falta por enfermedad, por ejemplo, ya no hay premio. Ninguna excusa es válida [Nota de la Redacción].

(4) BARTHE, Raquel: "El maestro bibliotecario", p. 22. En: *Novedades educativas*. Buenos Aires. Año 5, n° 27 (Febrero 1993)

(5) GAUCHI, Verónica; ROCA, Mónica: "El bibliobús", p. 22. En: *Novedades educativas*. Buenos Aires. Año 5, n° 28 (Febrero 1993)

(6) VARSAVSKY, Oscar: *Hacia una política científica nacional*. Citado en: AGUERRONDO, Inés: *Una nueva educación para un nuevo país*. Buenos Aires: Centro editor de América Latina, 1988, 2 v. (Biblioteca Política argentina; 222/223).

PUBLICIDAD

NOTICIAS

◆ **Noticia grata:** por fin se han publicado los esperados libros de los ganadores del último premio H. C. Andersen, el del 92: de la escritora norteamericana Virginia Hamilton, *Primos* (Alfaguara); de la ilustradora Květa Pakovská, tras *El gato Mikos* (Serie Oro, de SM), aparece un delicioso, colorido y atípico álbum que no hay que dejar pasar, *El pequeño rey de las flores* (Kókinos). El primero de los títulos citados, el de Alfaguara Infantil Juvenil, es una muestra del nuevo diseño de una colección clásica (papel reciclado 100% y códigos de colores por edad) que presta especial atención a la Reforma de la Enseñanza, para seguir presente en el mercado con 50 títulos y mucha marcha. Entre otros, cuenta con reconocidos autores nacionales e internacionales como: Roald Dahl, C. Nöstlinger, Susan Hinton, Gerald Durrell o René Goscinny, junto a Fernando Alonso, Concha López Narváez, Antonio Martínez Menchén, J. M^a Merino, Andreu Martín y Jaume Ribera.

◆ Otra de las innovaciones de este sello es el premio "Los Nuevos de Alfaguara", iniciativa que surgió para potenciar la creación literaria entre estudiantes de Enseñanzas Medias y Formación Profesional; una antología recogerá los diez relatos ganadores, entre 300 participantes, que destacan por la variedad de estilos y temas: desde el cuento de fantasía científica al de misterio, pasando por el relato histórico y de terror.

◆ Para contribuir a la celebración del Año Europeo de los Mayores y ayudar a los/las niños/as a comprender y amar a las personas de la tercera edad, Alfaguara convocó un concurso de literatura epistolar, "Carta a nuestros mayores", del que han resultado ganadoras diez niñas de Educación Pri-

maria. Los premios se entregaron durante la celebración del Salón del Libro de Madrid y pusieron de manifiesto la solidaridad que sienten los niños por los abuelos y otros ancianos.

◆ La editorial Olañeta ha recurrido a los artesanos catalanes para realizar un refinado estuche que albergue los *Cuentos de las cuatro estaciones*, excepcional antología realizada por Carmen Bravo Villante a partir de narraciones de tradición universal. Para todas las edades y cualquier ocasión.

◆ La editorial Destino, que apostó seriamente por los álbumes, sorprende a sus asiduos con varios libros móviles o pop-up de buena factura y cuidada presentación. Para quienes gustan de los relatos clásicos, Phillida Gill ha ilustrado *El Cascanueces*, mientras que los amigos de aventuras trepidantes y misteriosas de tintes más actuales disfrutarán con *El gran robo*, de Robin Tzannes y Korky Paul (ni el ladrón protagonista ni el lector que le sigue en sus pesquisas serán víctimas de un trabajo monótono).

◆ El Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil perteneciente a la Fundación Germán Sánchez Ruipérez ha elaborado la guía de lectura: ¡*Shhh!*! recogiendo los libros protagonizados por mujeres que rompan con los estereotipos más consolidados en nuestra sociedad. En nombre de la fantasía se proponen romper una lanza por una nueva mujer, protagonista de sus historias, que tiene mucho que decir. La exhaustiva relación de títulos infantiles se completa con ensayos y películas sobre el tema. Para más información: Peña Primera 14-16. 37002 Salamanca. ☎ (923) 26 96 62.

◆ *Las plumas del dragón* (Anaya) es un precioso álbum, ilustrado por Andrei Duguin y Olga Duguina y narrado por Arnica Esterl, en el que se recupera la estructura del cuento maravilloso con unos dibujos de inspiración medieval en tonos pasteles muy tentadores. La fantasía abunda en símbolos misteriosos y la recuperación de animales míticos que harán las delicias de lectores que ya comiencen a leer con independencia. También hay otras apuestas más innovadoras, por parte de Aura, como la colección "¿En qué se diferencian?" con una concepción artística bastante inusitada.

◆ Hay libros que hacen reflexionar sobre los Derechos de los niños; uno de ellos será, a partir de ahora, de Ediciones B: *Un mundo mejor para todos los niños*, de Louise Gikow y Ellen Weiss, autores que ponen de manifiesto las múltiples ocasiones en que tales derechos no son respetados.

◆ Entre los libros de hálito mágico se hallan los de Babar, el elefantito que ha hecho las delicias de varias generaciones de lectores. Ahora SM lo presenta como protagonista de un libro-piano en gran formato, que permite conocer numerosos villancicos populares españoles y acompañarlos con la melodía del teclado (MILibro-Piano Villancicos de Babar).

◆ Mientras, en Susaeta, la *Poesía de ayer y de hoy* (antologada por Ana Cerna) comparte un hueco con obras de referencia de la talla del *Atlas Mundial Infantil*, de Malcolm Day y Kate Woodward. Y, además, se apuesta fuerte por la dinomanía que no cesa con una maqueta para construir el Parque Jurásico. ¡Pobres dinosaurios, si levantarán la cabeza!

- ◆ Existe una neta diferencia entre el estado de la literatura infantil y juvenil y las referencias sobre ambas literaturas, que no siempre han contribuido al desarrollo de las mismas. De ahí que hayamos recogido los logros de dos obras de esta última temporada para valorar qué es lo que aportan:

Con motivo del I Congreso Nacional del Libro Infantil y Juvenil (Ávila, octubre 1993), la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil editó *Para saber más de literatura infantil y juvenil: una bibliografía*, de Amalia Bermejo. Su título da idea del tipo de contribución que la autora realiza: la revisión de los contenidos y su actualidad, evitando la exhaustividad de títulos (como se recuerda en la introducción)...

Y precisamente los criterios personales de ordenación e inclusión de determinadas obras, sobre todo en el caso de los artículos, pueden incitar al desacuerdo. ¿Por qué incluir monografías tan específicas como la de Sainz Cidónch sobre la ciencia ficción y, sin embargo, olvidar los números monográficos dedicados a la literatura infantil en la revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA? En el mismo sentido llama la atención la falta de sistematización de los datos de cada libro, puesto que no todos reciben el mismo trato (mientras unos reciben fecha de reimpresión, título original e ISBN, otros no pasan del título y lugar de edición).

Si bien muchas de las críticas hubieran podido solventarse con un presupuesto mayor (una revisión detenida y contrastada), podemos arrinconarlas con facilidad ante la valentía de presentar una obra sobre la que todos, especialistas y profanos, desean opinar. Donde, además, hay un material tan interesante como los índices temáticos, de títulos y de autores, que dan una importante visión de conjunto.

Un libro para leer muchos más, del equipo Peonza (quienes

elaboran la revista del mismo nombre) es una bibliografía de libros en castellano a modo de guía de lectura, muy útil para maestros que comiencen a interesarse y adentrarse en este ámbito.

La selección por edades de más de 100 títulos es bastante ajustada en cuanto a su calidad y acierta en el hecho de recoger opiniones de especialistas y otros profesionales. Se incluyen, como complemento, una pano-

rámica histórica de la literatura infantil, unas recomendaciones heterodoxas que preceden a los índices y un apéndice que amplía la bibliografía de los autores comentados.

Muy acertada la inclusión de la carátula de cada obra, lo que permite identificarla físicamente con la información que se nos facilita.

■ ■ LUISA MORA

P R E M I O S

◆ Entre los libros que habrá que leer próximamente, si no se ha hecho todavía, resaltamos *No soy un libro o Los trenes del verano* (Las tres edades, Siruela), de José M^a Merino, ganador del Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 1993, un relato de ciencia ficción original y bien escrito que ha recibido una estupenda acogida. En la misma colección se ha editado



José María Merino.

el libro *El bosque de los sueños*, de Antonio Rodríguez Almodóvar.

◆ El IV premio Ala Delta, de la editorial Luis Vives, se otorgó el día 1 de diciembre a la autora Carmen Gómez Ojea por *La niña de plata*, una obra comprometida, de amistad y re-

cuerdos, en la que se toma partido contra los prejuicios. Las ilustraciones de Juan Ramón Alonso embellecen cualitativamente la obra.

◆ El premio Jaén de Narrativa Infantil y Juvenil 1993, convocado por la Caja General de Ahorros de Granada, ha recaído en Gonzalo Moure por *¡A la mierda la bicicleta!*, un grito de guerra para los que piensan que en este mundo es importante ser consecuente con uno mismo.

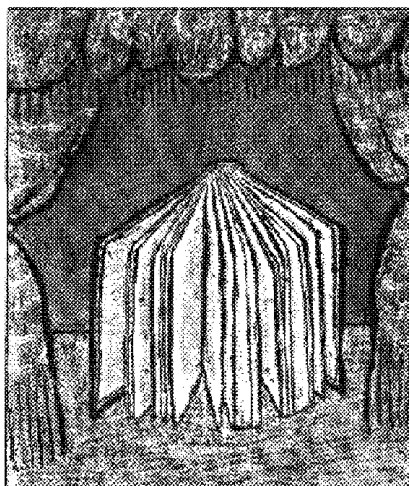
◆ El premio Lazarillo, convocado anualmente por la OEPLI (Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil) con el patrocinio del Ministerio de Cultura, ha quedado desierto en 1993, aunque el jurado decidió conceder dos accésit.

◆ En diciembre se otorgaron los premios de la CCEI (Comisión Católica Española para la Infancia) que habían sido anunciados antes del pasado verano: *La casa de los diablos*, de Lucía Baquedano (Labor) fue la ganadora y, además, hubo catorce menciones en la Lista de Honor, entre los que se encontraban libros premiados en otras ocasiones como *Devuélveme el anillo pelo cepillo*, de Enrique Páez y *Renata toca el piano...*, de Ramón García Domínguez.

La industria del libro en España

El número 35 (septiembre-octubre 1993) de la revista *Telos: cuadernos de comunicación, tecnología y sociedad*, editada por Fundesco, recoge, en su cuaderno central, un extenso informe titulado "La industria del libro en España", resumen del informe *El sector del libro en España: situación actual y líneas de futuro*, del que dimos noticia en el número 41 de EDUCACION Y BIBLIOTECA.

Los artículos incluidos son *Introducción: el libro en España. Crisis, amenazas y potencialidades* por Francisco Martín Carbajal, *El sector del libro en el mundo: la situación española en su contexto internacional* por Ramón M. Pané, *El libro como industria cultural: entre la economía y el ámbito cultural* por Alfonso Sanz, *El sector editorial: una perspectiva económico-industrial* por Juan Curto, *La demanda de libros: perfil del lector-comprador español* por Begoña Martínez y



La distribución y comercialización de libros en España: presiones del entorno y líneas de tendencia por Anel Pérez-Carballo.

Entre otros datos se señala que a pesar de que el 40 por ciento de los españoles mayores de 18 años no lee nunca, el mercado del libro creció en España un 15 por ciento

en 1992, y es el tercer mercado editorial europeo por volumen de edición, con 180 millones de ejemplares puestos a la venta cada año. Producción que, añade el informe, está concentrada en menos de diez grupos editoriales, mientras que, por el contrario, la distribución está a cargo de más de 300 empresas, lo que indica una enorme dispersión.

Las cifras de lectura, sin embargo, señalan que, pese a que la población lectora suele encontrarse en mayor medida entre la de menor edad, el joven español medio sólo ocupa 14 minutos al día en la lectura, frente a las dos horas que dedica a ver televisión, o la hora y media que destina a "charlar y tomar copas".

Para más información:

Revista Telos
Alcalá, 61
28014 MADRID
☎ 435 12 14

Aparición de la revista INTERMEDIA

Una nueva revista sale al mercado en un ámbito hasta ahora poco cubierto, el del encuentro de las nuevas tecnologías con la creación, el arte, la cultura. La revista *Intermedia: nuevas tecnologías, creación, cultura*, dirigida por Orlando Carreño, aparecerá con una periodicidad trimestral y contará con las secciones Arte y ordenador, Videoarte, Holografía y arte, Realidad virtual, Nuevas tecnologías y literatura, Música y ordenador, Telecomunicaciones, arte y cultura, Nuevas tecnologías y museos, y una dedicada a América Latina. En su primer número podemos encontrar el artículo *Las bibliotecas y los multimedia* elaborado por Mercedes Caridad, Purificación Moscoso y Félix de Moya.

Revista Intermedia

Murcia, 18 bajo dcha. ● 28045
Madrid ● Apdo. 23.175
☎ 528 47 91

BREVES

● En el número 28 de *Cegal: Revista Informativa de la Librería*, encontramos tres interesantes artículos: *Al encuentro del lector* por Jesús Moya, *Libreros por vocación* por Carlos Olivares y *La crisis de la lectura y la librería* por Antonio Mas Esteve. Las dos primeras son comunicaciones presentadas en las jornadas "La Secta de Gutenberg" (Madrid, 1-2 de junio), mientras que la tercera fue leída por su autor en el X Encuentro sobre la edición: la crisis de la lectura, celebrado en julio en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

Para más información:

Santiago Rusiñol, 8
28040 Madrid
☎ 534 61 24

● Acento Editorial acaba de poner en las librerías "Flash", una colección de libritos de bolsillo, de edición muy cuidada, que ofrecen información ordenada y actualizada, en forma de monografías o pequeños diccionarios.

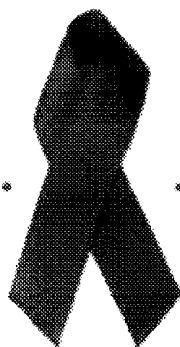
Son libros de unas 100 páginas que compendian los principios básicos y los desarrollos prácticos de los diversos temas que abordan, siempre desde la perspectiva de la actualidad. Los cuatro primeros títulos son: *El Islam*, *La Astronomía*, *La Mitología* y *Diccionario de Términos científicos*.

Para más información:

Acento Editorial
Joaquín Turina, 39
28044 Madrid



PUBLICIDAD



FACULTAD DE TRADUCCIÓN Y DOCUMENTACIÓN DE SALAMANCA

Declaración institucional sobre el Sida

A mediados de noviembre la Facultad de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca aprobó la declaración que presentamos en esta página

El próximo día 1 de diciembre tendrá lugar el Día Mundial del SIDA. Con este motivo la Facultad de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca

INSTA a las diversas administraciones a intensificar la defensa de los derechos humanos y de la dignidad de las personas afectadas y exhorta a la sociedad en su con-

junto a solidarizarse con éstas y a evitar cualquier comportamiento o medida discriminatoria que suponga su marginación y rechazo.

CONSTATA que la prevención es el arma fundamental para evitar la propagación del virus causante del SIDA, que es responsabilidad de las administraciones difundir las medidas de prevención y que corresponde a todas y cada una de las personas su puesta en práctica. En este sentido, esta Facultad hace hincapié en el papel que, como centros de información al servi-

cio de la comunidad, corresponde a las bibliotecas en la difusión de las medidas preventivas de la transmisión del VIH.

MANIFIESTA su apoyo y solidaridad a las personas afectadas, al personal sanitario, a los trabajadores sociales, a los investigadores y a todas las entidades públicas y privadas que durante los últimos doce años han dedicado sus esfuerzos, con abnegación y entrega ejemplares, a la lucha contra el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida.

Las bibliotecas manchegas contra el Sida

Tomando como base la Campaña *Leyendo se entiende la gente* promovida por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha el pasado mes de abril, los Centros Coordinadores de la Región van a celebrar en unas 60 bibliotecas las *Jornadas del libro para jóvenes*.

Los objetivos planteados en estas jornadas son promover el hábito a la lectura, estimular el uso de las Bibliotecas Públicas, descubrir el libro como instrumento de comprensión, solidaridad y convivencia entre todos los ciudadanos, y presentar la Biblioteca como un lugar de acogida y encuentro de los ciudadanos, y especialmente de los colectivos marginados (inmigrantes, gitanos, minusválidos...).

El Centro Coordinador Provincial de Ciudad Real, que por quinto

año celebra estas jornadas, nos ha remitido las actividades que desde finales de noviembre se van realizando en 17 bibliotecas públicas de otras tantas localidades. En ellas observamos encuentros con autores (A.M. Matute, Andreu Martín, A. Gándara, M. Vicent), y charlas-coloquio sobre consumo de drogas, el racismo y el sida.

En las 17 bibliotecas se han programado mesas redondas sobre el sida con la participación de Manolo Trillo (presidente del Comité Ciudadano Anti-Sida de Madrid) y Rosana Torres (periodista y vicepresidente del citado Comité), además del teniente fiscal de la Audiencia Provincial, trabajadores sociales, médicos, periodistas, concejales... En todas estas bibliotecas, previamente, se ha contactado con los centros educativos de la localidad, especialmente de en-

señanzas medias, y se han distribuido bibliografías sobre los temas en los que se centraban los coloquios.

En el mes de enero se celebrarán las Jornadas en las seis últimas localidades (Manzanares, Tomelloso, Alcázar, Daimiel, Herencia y Campo de Criptana), del 17 al 22.

También en las restantes provincias van a celebrarse, dentro del ámbito de estas Jornadas, actividades bibliotecarias relacionadas con el sida, de las que próximamente iremos informando.

Para más información:

Centro Coordinador
Provincial de Bibliotecas
M^a Teresa González
Paloma, 7
13001 Ciudad Real
☎ (926) 25 01 43

Novedades editoriales

Alfaguara ha publicado la traducción de **Gente en apuros**, última novela de la escritora norteamericana Sarah Schulman. Frente al carácter psicológico y confesional de la mayor parte de las novelas sobre la pandemia publicadas en España, la de Schulman, escritora neoyorquina nacida en 1958, que comienza su obra con una cita de Marx y le pone como título el de un libro de W. Reich, deja clara su intención de remover las conciencias de quienes se sienten satisfechos con lo que ven a su alrededor o, simplemente, no quieren verlo. El triángulo amoroso entre los protagonistas y los dilemas y problemas personales que provoca esta situación, pese a constituir el hilo conductor de la historia, quedan diluidos en el paisaje urbano del Nueva York de finales de siglo (los *homeless* y sus opuestos, las grandes empresas inmobiliarias, los estragos del crack, los inmigrantes ilegales y, sobre todo, la continua presencia de la



muerte causada por el Sida). Los tres personajes (Peter, un diseñador escénico, su bella esposa Kate, pintora comprometida con su arte y la joven amante de ésta, Molly, lesbiana y activista de "Justice", un grupo de lucha contra el Sida que, en realidad, es el nombre ficticio de Act Up, un grupo real en el que la autora trabaja activamente) representan tres niveles de conciencia respecto a lo que está sucediendo a su alrededor. Puede que Molly resulte en ocasiones maniquea, idealista o utópica pero, tras la lectura de **Gente en apuros** seguramente alguien se sorprenderá dando unas monedas a quien se las pida por la calle. Y es que el hecho de olvidar prejuicios y pensar que hacerlo es una forma de

activismo político constituyen la única respuesta posible al interrogante planteado por la autora: qué es lo que constituye un acto político en una sociedad como la actual, dominada por los medios de comunicación y alienada por la televisión cuya referencia abre y cierra esta airada, angustiada y conmovedora novela.

La Universidad Politécnica de Valencia, por su parte, ha publicado el trabajo más completo aparecido en España sobre la problemática de la representación del Sida desde la perspectiva del arte contemporáneo. **De amor y rabia.**

Acerca del arte y el Sida es una colección de artículos de Juan Vicente Aliaga y José Miguel G. Cortés que abordan la cuestión de las imágenes que se han ofrecido sobre el Sida desde ámbitos culturales como el cine, la televisión, el teatro y la literatura. La obra presta una atención especial al análisis de las respuestas que se han ido dando al Sida

desde las artes plásticas (los autores son profesores de la Facultad de Bellas Artes de Valencia) y el texto está acompañado de abundante material gráfico. Dada la escasez de estudios sobre esta materia, se incluye una compilación de textos publicados en España acerca de la creación artística y el Sida. Una bibliografía no muy amplia sobre la cuestión y un directorio de algunos centros de ayuda e información sobre el Sida completan esta obra que, en opinión de los autores, pretende "tantear ese terreno resbaladizo, lábil e incómodo, que permite ofrecer una visión del Sida ajena a los lugares comunes y a los estigmas pronunciados desde las instituciones".

■ J. A. FRÍAS

PUBLICIDAD

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN



1 año (10 números): 5.000 ptas. IVA incluido (España)
Extranjero y envíos aéreos: 6.000 ptas.
Números atrasados: 700 ptas (+ gastos de envío)

Deseo suscribirme a la revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA y renovaciones hasta nuevo aviso

Nombre (o razón social)

Apellidos

Dirección

Población

Código Postal. Provincia

Teléfono. C.I.F./D.N.I.

FORMA DE PAGO QUE ELIJO:

- ☐ - Domiciliación bancaria
- ☐ - Talón nominativo a favor de TILDE, SERVICIOS EDITORIALES, S.A.
- ☐ - Giro postal nº.....
- ☐ - Contra reembolso (se incrementará en 200 ptas. para gastos de envío)
- ☐ - Contra presentación factura

Enviar a TILDE SERVICIOS EDITORIALES. Baeza 4. Of. 4. 28002 MADRID

PUEDE FOTOCOPIARSE

PUBLICIDAD

En el recuerdo



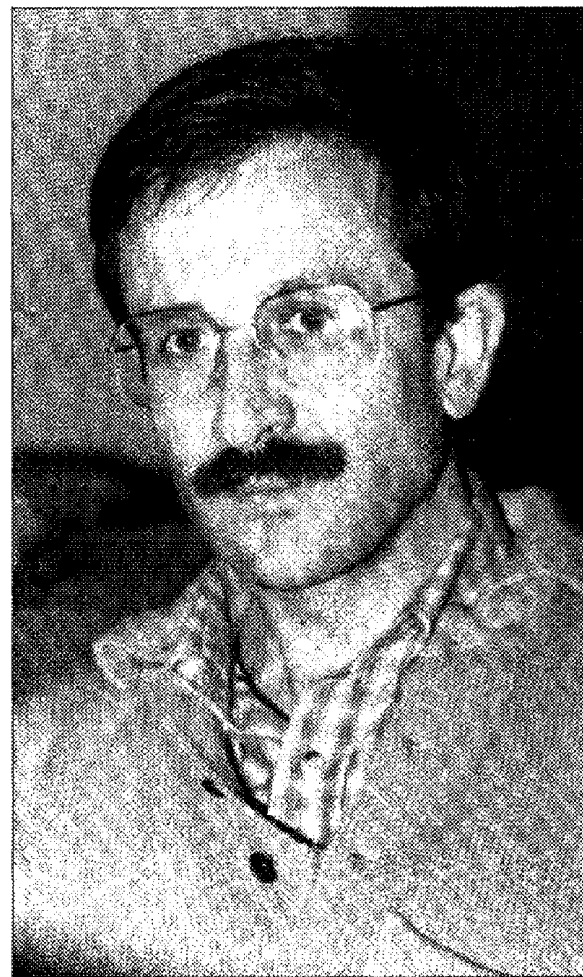
EL 19 DE DICIEMBRE SE CUMPLE EL SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE NUESTRO COMPAÑERO Y FUNDADOR DE LA ASOCIACIÓN Y REVISTA EDUCACION Y BIBLIOTECA, FRANCISCO JAVIER BERNAL. CON TAL MOTIVO PRESENTAMOS A NUESTROS LECTORES EXTRACTOS DE SU ARTÍCULO *LAS BIBLIOTECAS MULTIMEDIA, CLAVE EDUCATIVA DE LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN*, PUBLICADO EN EL BOLETÍN DE FUNDESCO, Nº 41, DICIEMBRE DE 1984.

PACO BERNAL, 2º ANIVERSARIO

(...) En la sociedad actual, sólo la biblioteca dotada con toda clase de recursos multimedia puede responder al reto del cambio tecnológico que no es otro que el de la educación permanente. En efecto, la biblioteca ofrece una respuesta personalizada, si el lector ha sido preparado para utilizarla, que ni la escuela, ni el centro de trabajo, ni ninguna otra institución puede ofrecer, ya que están desbordadas de ciencia, de disciplina y de actividades generales. La graduación y rigidez de la programación del sistema educativo, contrariamente a la flexible vida y cultura del hombre actual, induce más bien una masificación de la formación, aprendizaje y preparación profesional. Todo lo contrario de lo que ocurre en un sistema educativo apoyado en el uso continuo y obligatorio de la biblioteca, gracias a su apertura y elasticidad organizativas.

Lamentablemente, en nuestro país, la biblioteca no ha alcanzado todavía ni su nivel básico de moder-

nidad. Está por lo tanto más desadaptada de estas nuevas exigencias porque no ha evolucionado de modo paralelo y natural, y difícilmente recuperará el retraso porque dicha tecnología genera nueva tecnología de forma acelerada. *Los desfases se pagan.* Porque no se pueden saltar etapas fácilmente. Sin una buena infraestructura de medios materiales y humanos (bibliotecarios) no se puede levantar una estructura moderna de tratamiento y difusión de la documentación. Sin unos usuarios entrenados bibliográficamente es muy difícil que se adapten a las consultas documentales elaboradas y precisas. Sin investigadores y profesores españoles que puedan utilizar y difundir los nuevos conocimientos no habrá ciencia propia y aplicada, etcétera. De ahí a la colonización científica y cultural estamos a un paso. Además, sin esta revolución tecnológica y pedagógica de las bibliotecas no sólo perderemos la última oportunidad del siglo XX de incorporar a las nuevas



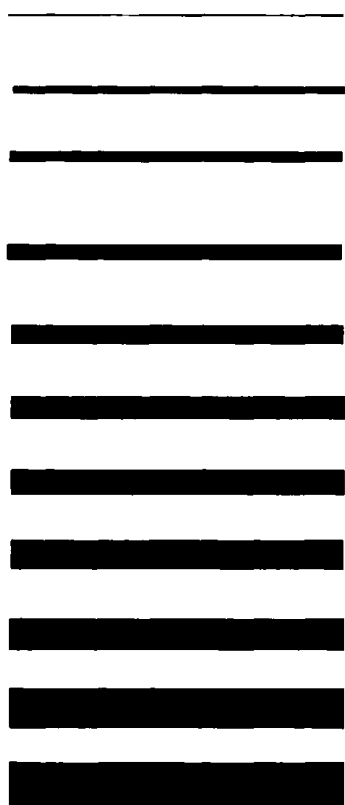
generaciones a los usos y posibilidades de los países mejor desarrollados, tal vez disipemos la posibilidad de regenerar este país en el siglo XXI.

PUBLICIDAD



INDICE

1 9 9 3



CON EL FIN DE FACILITAR LA LOCALIZACIÓN DE TODOS LOS CONTENIDOS APARECIDOS EN EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA DURANTE EL AÑO 1993, PRESENTAMOS ESTE ÍNDICE DE REFERENCIAS, ORDENADOS POR LAS CORRESPONDIENTES SECCIONES DE LA REVISTA.

SIRVA, ADEMÁS, COMO MUESTRA DEL CARÁCTER ABIERTO DE LA PUBLICACIÓN LA INFORMACIÓN DE MULTITUD DE COLECTIVOS, EMPRESAS E INSTITUCIONES, Y LAS 683 RESEÑAS DE PUBLICACIONES (EXCLUSIVAMENTE EN LA SECCIÓN DE "RECURSOS DIDÁCTICOS") DE MÁS DE 150 EDITORIALES DIFERENTES.



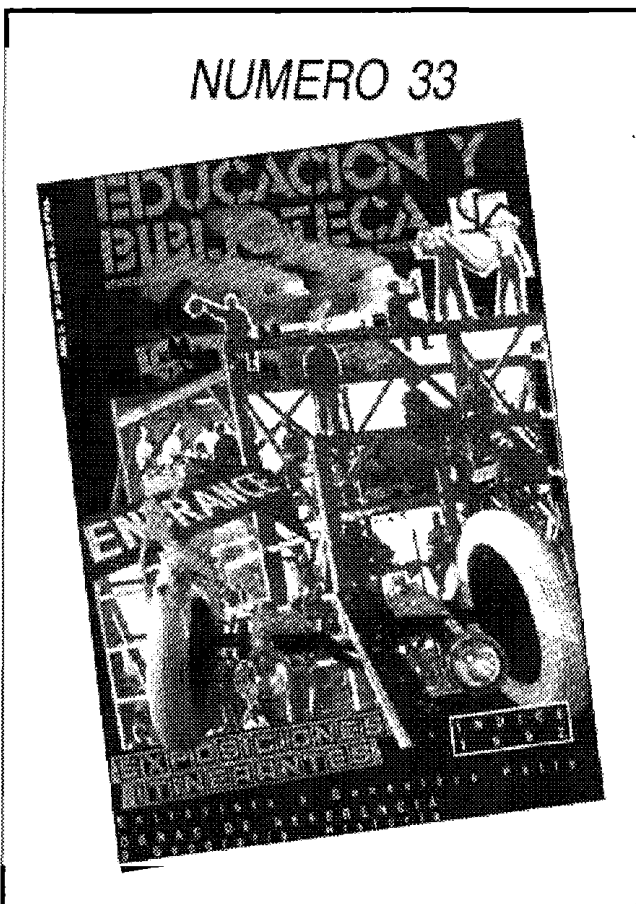
HECHOS Y CONTEXTOS

EDITORIAL

El caso francés / (nº33; p.4)
La función del bibliotecario / (nº34; p.5)
Bibliotecas y analfabetismo / (nº35; p.5)
La complementariedad de los soportes / (nº36; p.5)
Decirlo muchas veces, todos juntos / (nº37; p.5)
El Sida y la biblioteca / (nº38; p.5)
La accesibilidad: Reflexión obligatoria / (nº39; p.5)
De Caldes a Zaragoza / (nº40; p.5)
Evaluar para evolucionar / (nº41; p.5)
Bibliotecas y ONG's / (nº42; p.5)

PLANO 1

Nuevo plan lectura en Francia / Ramón SALABERRIA / (nº33; p.5)
Sobra la lectura y la educación de adultos / Antonio MUÑOZ MOLINA / (nº35; pp. 10-14)
La biblioteca en la educación de adultos / Ramón SALABERRIA / (nº35; pp. 16-17)
Situación de la Educación de las Personas Adultas en España / F. Javier MURILLO TORRECILLA / (nº35; pp. 18-20)
La Educación de las Personas Adultas en la LOGSE / F. Javier MURILLO TORRECILLA / (nº35; p.21)
Los audiovisuales en las bibliotecas públicas europeas / R.S. / (nº36; pp.6-8)
Manifiesto de la UNESCO sobre la Biblioteca Pública: un texto en revisión / (nº37; pp. 6-7)
Valor de la palabra / José Luis SAMPEDRO / (nº37; p.8)



La biblioteca pública en la educación para la salud, en la lucha contra el Sida / Rafael NAJERA / (nº38; p.6)
La lucha contra el Sida desde la biblioteca pública / Alicia GIRON / (nº38; p.7)
Un compromiso necesario / Javier PEREZ IGLESIAS / (nº38; p.8)
La biblioteca contra el Sida: por una acción conjunta / Blanca CALVO / (nº38; p.9)
Las bibliotecas públicas y las organizaciones no gubernamentales: Un encuentro necesario / Zipriano BARRIO / (nº42; pp.12-15)

CENTROS DOCUMENTALES

La Joie par les livres / (nº33; p.6)
Biblioteca Nacional. Servicio de Documentación Bibliotecaria / (nº37; p.12-13)
La biblioteca de Julio Cortázar, donada a la Fundación March / (nº37; p.14)
Instituto Cultural Español en Dublín: Difusión del libro y fomento de la lectura en lengua española / (nº37; pp.15-17)
Centro de información y documentación africanas (CIDAF) / Ramón SALABERRIA / (nº39; pp.6-8)

MULTIMEDIA

Graduado Escolar por Televisión: A Saber y Gradu's Ara pot! / (nº35; p.26)
Radio y Educación de Adultos (ECCA) / (nº35; p.26)
CANARIAS: Gestión Informática de los Centros de Educación de Adultos / (nº35; p.26)
Erase una vez... / F.J. MURILLO / (nº35; p.26)
Proyecto Mercurio. Ministerio de Educación y Ciencia / Carlos SAN JOSE VILLACORTA / (nº36; pp.12-15)
Programa "Audiovisual en la Enseñanza". Generalitat Valenciana. / Adolfo BELLIDO LOPEZ / (nº36; p.16-18)
Cinema Jove / Institut Valencià de la Joventut / (nº36; p.18)
Area de nuevos medios didácticos. Xunta de Galicia / José BUA GONZALEZ / (nº36; p.19)
Programa de medios audiovisuales. Departament D'Ensenyament de Catalunya / (nº36; pp.20-21)
Los medios audiovisuales en los centros docentes. Junta de Andalucía. Subprograma de Nuevas Tecnologías / José A. JIMENEZ RAMOS / (nº36; p.22)
Centros de Recursos Audiovisuales-CAM Cultural. Obra Social de la Caja de Ahorros del Mediterraneo / (nº36; p.23)
Servicios de Recursos Didácticos. Centro de Orientación Pedagógica de Vitoria / (nº36; p.24)
Entrega de los Premios Edebé. Literatura Infantil y Juvenil / (nº36; p.24)
ADMYTE: Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles / Jordi BALTA I MONER / (nº37; pp.20-21)
Cooperativa promotora de medios audiovisuales. Drac Màgic / (nº39; p.23)
Catálogo 1993 Cinemedia / (nº40; p.23)
Servicio de Documentación Multimedia / (nº40; p.23)
Divisa ediciones / (nº40; p.23)

MUNDO EDITORIAL

Leer y escribir en España: Doscientos años de alfabetización / Luisa MORA / (nº33; p.13)
Biblioteca Ayacucho / (nº33; p.13)
Panorama Editorial (Educación de Adultos) / (nº35; pp.22-24)
Revistas y Boletines (Educación de Adultos) / (nº35; p.25)
Libros sobre cine / Francisco SOLANO / (nº35; pp.25-26)
La Prensa en el Aula: un periódico para la escuela / Adrián LARROSA / (nº37; p.18)
El Sida y la literatura / Francisco SOLANO / (nº38; pp.15-19)
Panorama Editorial sobre el Sida / Benjamín CABALEIRO, Jesús MORAN / (nº38; pp.20-30)

Como una solución / José GARCIA OLIVA / (nº39; pp.20-21)
Alfa y Omega de nuestra literatura / Francisco SOLANO / (nº39; p.22)
Obras de Referencia: Repertorio bibliográfico para bibliotecas públicas / Elaborado por el equipo de redacción de la revista Educación y Bibliotecas: Tilde Servicios Editoriales / (nº40; p.10)
Desenmascarando los valores explícitos e implícitos de la LOGSE / F. Javier MURILLO / (nº40; p.11)
Humor contra el racismo / (nº41; p.17)
El sector del libro en España / (nº41; p.17)

■ REGISTRO AJENO

Niño leyendo / Walter BENJAMIN / (nº39; p.25)
Desde la torre / Francisco DE QUEVEDO / (nº39; p.25)
Los hombres-libro / Ray BRADBURY / (nº39; p.25)
La tribu de los charlantes / Hans Magnus ENZENSBERGER / (nº40; p.22)
La demanda / Informe de Fuinca / Madrid: Fundesco / (nº41; p.26)

■ T R A Z O S

IV Encuentro Internacional sobre el Libro Escolar. Mujer y educación: un reto actual / Inés RODRIGUEZ SANCHEZ / (Nº34; pp.12-13)
La sociedad lectora / Francisco SOLANO / (nº37; pp.24-25)
Decálogo para un buen docente / Aníbal PUENTE / (Nº37; P.25)
Aprende a jugar, aprende a vivir / (nº37; p.26)
Acento Editorial presenta su primera colección / (nº37; p.26)
Jovenes contra la intolerancia / (nº37; p.26)
Federación de Comités y Comisiones Anti-Sida del Estado Español: Líneas de actuación / (nº38; p.13)
Concurso: 3.000 guiones contra un virus / (nº38; p.14)
Francia: los jovenes toman la palabra / Ramón SALABERRIA / (nº38; p.14)
Ricardo Ortega: "Me interesa conocer la reacción de los niños españoles ante los cuentos cubanos actuales" / (nº40; p.20)
El Sida y La Biblioteca / (nº40; p.21)
El Sida y la Biblioteca: Día Mundial del Sida / (nº41; p.24)
El Sida y la Biblioteca: Las bibliotecas comienzan a movilizarse / (nº41; p.25)

■ EN PRIMERA PERSONA

Entrevista a Genevieve Patte: "La biblioteca posibilita otro tipo de relación con respecto al conocimiento" / Ramón SALABERRIA, Ana GARRALÓN / (nº33; pp.7-12)
Entrevista a Alicia Girón: "El reto para el Ministerio de Cultura es que el sistema español de bibliotecas deje de ser papel mojado" / Ramón SALABERRIA / (nº34; pp.6-9)
Entrevista a Blanca Clavo: "Los hitos que se van marcando en el camino de la lectura no son conquistas permanentes" / Ramón SALABERRIA / (nº35; pp.6-9)
Entrevista a Fernando Valverde: "Biblioteca y librería tendrían que realizar actividades conjuntas" / Francisco SOLANO y Ramón SALABERRIA / (nº37; pp.9-11)
Entrevista a Peio López de Munain: "Sería interesante crear una coordinación entre los Comités y Comisiones Anti-sida y los responsables de las bibliotecas" / Ramón SALABERRIA / (nº38; pp.10-12)
¡Que viva Aurora! / Luisa MORA / (nº39; p.9)
Entrevista a Jesús Miranda, C.A.B.E. de Zaragoza: "Para el futuro de las bibliotecas escolares la formación del profesorado es clave" / Ramón SALABERRIA / (nº40; pp.6-9)
Entrevista a Martine Poulain: "El interes y la dificultad de la biblioteca pública actual es que no cesa de otorgarse misiones suplementarias" / Ramón SALABERRIA / (nº41; pp.6-11)
Entrevista a Concepció Carreras: "El trabajo que le queda por hacer a las bibliotecas es explicar fuera lo que la gente puede encontrar dentro" / Ramón SALABERRIA / (nº42; pp.6-11)

■ FORMACION Y ESPECIALIZACION

Las grandes bibliotecas y sus edificios: construcción, rehabilitación, adaptación / José A. GOMEZ HERNANDEZ / (nº37; pp.22-23)
Comunidad de Madrid: Programa de bibliotecas escolares 93-94 / (nº39; p.24)
Castilla la Mancha: Cursos de formación en biblioteconomía / (nº39; p.24)

Primeras jornadas sobre bibliotecas infantiles en Salamanca / Rafael MUÑOZ / Fundación Germán Sánchez Ruipérez / (nº40; pp.16-17)

■ COMUNIDAD EUROPEA

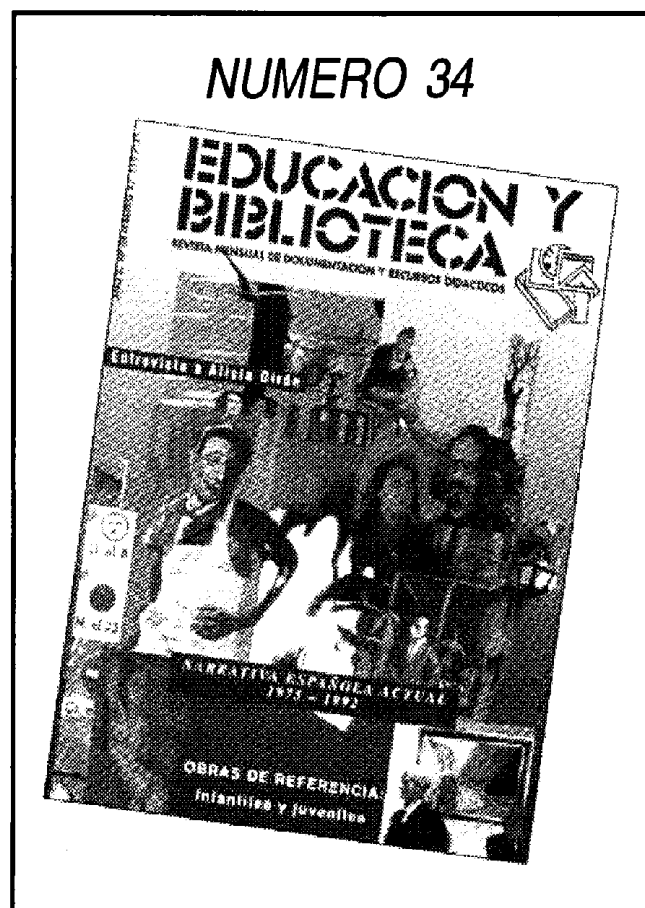
Las videotecas en las bibliotecas públicas francesas / François MOREAU / (nº36; pp.9-11)

■ LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

II Simposio del Premio Internacional Catalònia de Ilustración / Ana GARRALÓN / (nº33; p.14)
Breves / (nº33; p.15)
Libros y literatura para niños en la España Contemporánea: reciente publicación de Jaime García Padrino / Luisa MORA / (nº34; p.10)
III Premio Internacional de Literatura Juvenil Infanta Elena: "Sissi no quiere fotos" / Luisa MORA VILLAREJO / (nº37; p.19)
Antonio Pérez Minguez: "Uno enjuicia desde su sensibilidad, desde lo que le hubiera gustado haber leído" / Ramón SALABERRIA, Cristina AMEIJERAS / (nº39; pp.10-11)
Catálogo selectivo de literatura infantil contemporánea / Antonio PEREZ-MINGUEZ / (nº39; pp.12-13)
Visita a España de Christine Nöstlinger / Antonio PEREZ-MINGUEZ, Cristina AMEIJERAS / (nº39; pp.14-15)
John Donovan: Un gran autor poco conocido / Teresa GARCIA, Antonio VENTURA / (nº39; p.16-18)
Premios y nuevas colecciones / Luisa MORA / (nº39; p.19)
Lygia Bojunga Nunes / Luisa MORA / (nº40; pp.18-19)
I Congreso Nacional del Libro Infantil y Juvenil: Una opción por los lectores del mañana / Luisa MORA / (nº41; p.18-19)
I Congreso Nacional del Libro Infantil y Juvenil: Crónica de las jornadas / Cristina AMEIJERAS / (nº41; pp.20-23)

■ INTERNACIONAL

Australia: Las bibliotecas escolares en la escuela primaria / Paloma LAZARO y Angel SANTAMARIA / (nº40; pp.12-14)
Cuba: Las bibliotecas escolares / Mercedes ALFONSO CHOMAT, Idelio ROJAS CRESPO / (nº41; pp.12-16)





RECURSOS DIDACTICOS

■ BIBLIOTECONOMIA Y DOCUMENTACION

Técnicas de gestión para Bibliotecas y Centros de Información / Jo BRYSON / Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez: Pirámide / (nº34; p.27)

De Libros y Bibliotecas: Sobre biblioteconomía y bibliografía del País Vasco y Navarra / Iñigo SANZ DE ORMAZABAL / Vitoria-Gasteiz: Eusko Bibliographia: Gobierno Vasco / (nº34; p.27)

Bibliomedia: Revista da Associação de Bibliotecas para a Cooperaçao / Nº0 (março 1992) / Guimaraes: Associação de Bibliotecas para a Cooperaçao / (nº34; p.27)

Colección "Katalogoak" / San Sebastián: Asociación de Bibliotecarios Documentalistas de Guipuzcoa / (nº34; P.27)

Libros en venta en Hispanoamérica y España / San Juan, Puerto Rico: Melcher Ediciones / (nº35; p.27)

Thesaurus Català d'Educació / Montserrat GABARRO...[et al.] / Barcelona: Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya / (nº35; p.27)

Argos / Nº9 (Novembre 1992) / Créteil: Centre Régional de Documentation Pédagogique / (nº35; p.27)

Lectura i Literatura Infantil: Una aportació bibliogràfica / Carmen BAVIERA VALERA / Valencia: Conselleria de Cultura, Educació i Ciència / (nº35; p.27)

Conferencia de bibliotecarios y documentalistas españoles (1992. Valencia) / Madrid: Centro de Coordinación Bibliotecaria / (nº37; p.27)

Música: Biblioteca de referencia / Nieves IGLESIAS, Purificación NAJERA / Madrid: Ministerio de Cultura, Centro de Coordinación Bibliotecaria / (nº37; p.27)

Guía de la red de Bibliotecas Públicas del Gobierno de Navarra / Pamplona: Departamento de Educación y Cultura / (nº37; p.27)

Tesouro ISOC de topónimos / José Mª SANCHEZ NISTAL / Madrid: Centro de Información y Documentación Científica / (nº37; p.27)

Marketing bibliotecario: Estudio bibliotecario en la Biblioteca Municipal de Rentería / Iñigo SANZ DE ORMAZABAL / Rentería: Ayuntamiento / (nº37; p.27)

Miscelanea-homenaje a Luis García Ejarque / Federación Española de Asociaciones de Archivística, Biblioteconomía y Documentación / Madrid: FESABID: Bitácora / (nº38; p.31)

Documentación Multimedia: El tratamiento automatizado de la información periodística, audiovisual y publicitaria / Alfonso LOPEZ YEPES / Salamanca: Universidad Pontificia / (nº38; p.31)

Les premières rencontres nationales de la lecture et de l'écriture / (nº38; p.31)

Edificios y equipamientos de bibliotecas públicas: Seminario hispano-británico / Organizado por el Centro de Coordinación Bibliotecaria y el Instituto Británico (British Council) / Madrid: Centro de Coordinación Bibliotecaria / (nº38; p.31)

Manual para la catalogación en ABSYS. I. Monografías / José María GUTIÉRREZ RODRIGUEZ / Madrid: Ministerio de Cultura, Centro de Coordinación Bibliotecaria / (nº39; p.27)

Publicaciones periódicas en la biblioteca del MEC / Centro de Investigación, Documentación y Evaluación, Servicio de Documentación / Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, Centro de Publicaciones / (nº39; p.27)

Pautas / Nº7 (1993) / Madrid: Asociación de Revistas Culturales de España / (nº39; p.27)

Pequeña historia del libro / José María DE SOUSA / Barcelona: Labor / (nº39; p.27)

Cuadernos de ADAB / Volumen 1 (enero-junio 1993) / Salamanca: Asociación de Diplomados y Alumnos de Biblioteconomía y Documentación / (nº39; p.27)

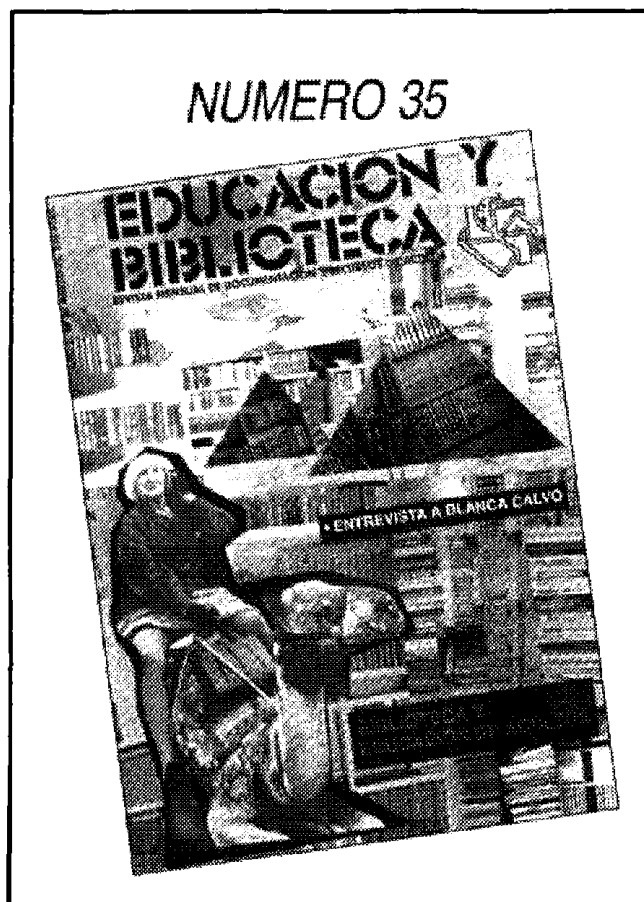
Jornadas bibliotecarias de Andalucía (7º. 1991. Jaén): Bibliotecas y Educación / Jaén: Asociación Andaluza de Bibliotecarios: Diputación Provincial: Ayuntamiento / (nº40; p.27)

Boletín informativo Abadmex / Nº1 (diciembre-febrero 1993) / Badajoz: Asociación de Bibliotecarios, Archiveros, Documentalistas y Museólogos de Extremadura / (nº40; p.27)

Catálogo de servicios Ibertex 1993 / Edición de Beatriz RUIZ GONZÁLEZ / Madrid: Fundesco-Fuinca / (nº40; p.27)

Guia de biblioteques públiques de Catalunya / Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Servei de Biblioteques i del Patrimoni Bibliogràfic / (nº40; p.27)

Los lenguajes documentales y de clasificación: Concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales / Jacques MANIEZ / Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez: Pirámide / (nº41; 27)



Bibliografías: Sus objetivos y métodos / D.W. KRUMMEL / Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez / (nº41; p.27)

Bibliotecas Públicas del Estado: Estudio Estadístico. Año 1992 / Madrid: Dirección General del libro y Bibliotecas. Centro de Coordinación Bibliotecaria / (nº41; p.27)

Musique en Bibliothèques: Les supports musicaux et la documentation musicale / Sous la direction de Michel SINEUX / Paris: Cercle de la Librairie / (nº41; p.27)

■ ENCICLOPEDIAS Y DICCIONARIOS

Diccionario de palabras olvidadas o de uso poco frecuente / Elvira MUÑOZ / Madrid: Paraninfo / (nº39; p.28)

Diccionario ilustrado de la geografía Everest: con equivalencias en inglés y un amplio índice español inglés, inglés español / John KINGSTON / León: Everest / (nº39; p.28)

Multimedia PC pinacoteca [CD-Rom] / LUA, Librería Universitaria / (nº39; p.28)

Diccionario escolar de la lengua española / Madrid: Santillana / (nº39; p.28)

Colección "VOX Mini" / Barcelona: Bibliograf / (nº39; p.28)

■ TEORIA E INVESTIGACION

Comprender y transformar la Enseñanza / José GIMENO SANCRISTAN y Angel L. PEREZ GOMEZ / Madrid: Morata / (nº34; p.28)

II Jornadas de Educación Ambiental: Conclusiones / Bilbao: Gobierno Vasco, Viceconsejería del Medio Ambiente / (nº34; p.28)

Observar las situaciones educativas / Marcel POSTIC y Jean-Marie DE KETELE / Madrid: Narcea / (nº34; p.28)

Infancia y Aprendizaje: Journal for the Study of Education and Development / Nº58 / Madrid: Aprendizaje / (nº34; p.28)

El profesor y los valores controvertidos: Neutralidad y beligerancia en la educación / Jaime TRILLA / Barcelona: Paidós / (nº34; p.28)

La Escolarización de los niños gitanos e itinerantes: Investigación-acción y coordinación / Seminario Europeo celebrado del 5 al 12 de Julio de 1989 en la Ecole Normale de L'Aude (Francia) / Madrid: Editorial Presencia Gitana / (nº35; p.28)

PAIDEIA: Filosofías de la Educación / Octavi FULLAT / Barcelona: Ceac / (nº35; p.28)

Investigación Educativa / Mª Pilar COLAS BRAVO, Leonor BUENDIA EISMAN / Sevilla: Alfar / (nº35; p.28)

Los exámenes: Un estudio comparativo: Graduación secundaria y acceso a la Universidad en seis países occidentales / Juan Manuel MORENO OLMEDILLA / México: Fondo de Cultura Económica / (nº35; p.28)

Literatura infantil y juvenil: La infancia y sus libros en la civilización tecnológica / Angelo NOBILE / Madrid: Morata: MEC / (nº38; p.32)

El asesoramiento a los centros educativos: estudio evaluativo de los equipos psicopedagógicos de la Comunidad de Madrid / Juan M. ESCUDERO, J.M. MORENO / Madrid: Consejería de Educación y Cultura / (nº38; p.32)

¿Escuela pública o escuela privada?: Un análisis sociológico / Fernando GIL VILLA / Salamanca: Amarú / (nº38; p.32)

Foucault y la educación: Disciplinas y saber / Stephen J. BALL (comp.) / Madrid: Morata: Fundación Paideia / (nº38; p.32)

La evaluación garantía de calidad para el centro educativo: Manual para la evaluación interna de los centros docentes / Mª Antonia CASANOVA / Zaragoza: Edelvives / (nº40; p.28)

Reflexión ética sobre el racismo y la xenofobia: Fundamentos teóricos / Alberto HIDALGO TUÑON / Madrid: Popular: Jovenes contra la intolerancia / (nº40; p.28)

Enseñar a aprender: Introducción a la metacognición / Javier BURON OREJAS / Bilbao: Mensajero / (nº40; p.28)

Educación de los niños en dos culturas: Comparación entre los Estados Unidos y la ex-Unión Soviética / Urie BRONFENBRENNER / Madrid: Visor / (nº40; p.28)

La estructura del discurso pedagógico: Clases, códigos y control / Basil BERNSTEIN / Madrid: Morata: La Coruña: Fundación Paideia / (nº40; p.28)

Teoría crítica de la educación y discurso en el aula / Robert YOUNG / Barcelona: Paidós; Madrid: MEC / (nº41; p.28)

Cómo valorar la calidad de la enseñanza / John D. WILSON / Barcelona: Paidós; Madrid: MEC / (nº41; p.28)

La profesión docente y la comunidad escolar: Crónica de un desencuentro / Mariano FERNANDEZ ENGUITA / Madrid: Morata: Fundación Paideia / (nº41; p.28)

El Constructivismo en el aula / Barcelona: Graó / (nº41; p.28)

La evaluación en los procesos de formación / Jean-Marie BARBIER / Barcelona: Paidós; Madrid: MEC / (nº41; p.28)

■ DIDACTICA

Crece como persona: Un método sencillo de crecimiento personal a partir de cuentos de Andersen / Miguel A. CONESA FERRER / Bilbao: Mensajero / (nº34; p.29)

Entre palabras: Para aprender a manejar el diccionario / José CALERO HERAS / Barcelona: Octaedro / (nº34; p.29)

Ciencias en el Parvulario: Una propuesta psicopedagógica para el ámbito de la experimentación / Montse BENLLOCH / Barcelona: Paidós / (nº34; p.29)

Didáctica del Lenguaje Musical: Consideraciones pedagógicas para una formación musical, natural e integral y constructiva / Jose Javier AZNAREZ BARRIO / Pamplona: Serie Música para todos / (nº34; p.29)

El Medio Físico: Clima y vegetación / T. BULLON MATAS...[et al.] / Madrid: MEC: Vicens Vives / (nº34; p.29)

Colección "Materiales 12-16 para educación secundaria" Serie "Ciencias de la Naturaleza" / Madrid: Narcea: MEC / (nº35; p.29)

Enseñanza de la Filosofía en la educación secundaria / Madrid: Rialp / (nº35; p.29)

La enseñanza de la matemáticas de 11 a 16: Un enfoque centrado en la dificultad / D.S. MACNAB y J.A. CUMMINE / Traducción Carlos MAZA GOMEZ / Madrid: Visor / (nº35; p.29)

La Educación Corporal / Josefa LORA RISCO / Barcelona: Paidotribo / (nº35; p.29)

Colección "Materiales 12-16 para Educación Secundaria": Serie "Geografía e Historia y Ciencias Sociales-Matemáticas" / Mª Cruz CALLEJO y Carmen LLOPISA / Madrid: Narcea / (nº37; p.38)

Paz, Medio Ambiente y Desarrollo: Guía Didáctica / Pedro SAEZ / Madrid: Centro de Investigación para la Paz / (nº37; p.28)

Enseñanza de las Ciencias de la Educación Secundaria / Consuelo MARTIN RODRIGUEZ [et al.] / Madrid: Rialp / (nº37; p.28)

Ecología / Xavier FENOSA y Agustí NICOLAU / (nº37; p.28)



Cómo entender y aplicar la democracia en la escuela / Jaume SARRAMONA / Barcelona: Ceac / (nº38; p.37)

Aula libre: por una práctica libertaria en la enseñanza / nº 56-57 / Movimiento de Renovación Pedagógica Aula Libre / Fraga, Huesca (Apartado 88) / (nº38; p.37)

Actas del I Congreso Internacional sobre la enseñanza del español / Matilde SAGARO (coord.) / Madrid: CEMIP / (nº38; p.37)

¡Recoge tus zapatos!: su hijo sí puede aprender a ser responsable / Elizabeth CRARY / Barcelona: Norma / (nº38; p.37)

El comic y la fotonovela en el aula / Roberto APARICI / 2ªed. / Madrid: De la Torre: Consejería de Educación / (nº39; p.29)

La educación técnica / Fernand CANONGE, René DUCÉL / 2ªed. / Barcelona: Paidós / (nº39; p.29)

La comunicación oral y su didáctica / Mª Victoria REYZABAL / Madrid: La Muralla / (nº39; p.29)

Xenofobia y Racismo: Área de lengua castellana y literatura / Orlando ACOSTA HERNANDEZ, Eusebio MARTÍN CASANOVA / Madrid: Popular: Jóvenes contra la intolerancia / (nº39; p.29)

Lectura y educación para la paz: Un proyecto interdisciplinar para secundaria / Isabel MARTINEZ SANTA MARIA DE UNZA / Madrid: Narcea / (nº39; p.29)

Música: Primer ciclo de Educación Primaria / Manuel ANGULO, Angel BOTIA / Madrid: Sociedad Didático Musical / (nº40; p.29)

Lengua española: propuestas de desarrollo y sugerencias de actividades para orientación universitaria / Pedro CARBONERO CANO / Sevilla: Alfar / (nº40; p.29)

El aprendizaje del cálculo: Más allá de Piaget y de la teoría de los conjuntos / Remi BRISSIAUD / Madrid: Visor / (nº40; p.29)

Cambio y diversidad en el mundo contemporáneo: Textos para la enseñanza de las Ciencias Sociales / Genoveva BIOSCA, Carmen CLAVIJO / Barcelona: Graó: ICE de la Universitat de Barcelona / (nº40; p.29)

Enseñanza y aprendizaje de la historia / Henry PLUCKROSE / Madrid: Morata / (nº41; 32)

Aprender de los errores: El tratamiento didáctico de los errores

como estrategia de innovación / Saturnino DE LA TORRE / Madrid: Escuela Española / (nº41; 32)

Didáctica de la enseñanza de idiomas / José Manuel PUENTE, Alberto GONZALEZ / Madrid: Diagrama / (nº41; p.32)

Introducción a la enseñanza de los signos y al uso de ayudas para la comunicación / Stephen VON TETZCHNER y Harald MARTINSEN / Madrid: VISOR / (nº41; p.32)

Toma de conciencia de las habilidades para el diálogo: Materiales para la educación ética y moral (Educación secundaria) / Josep Mª PUIG ROVIRA / Madrid: Aprendizaje / (nº41; p.32)

■ PEDAGOGIA SOCIAL

La Educación Social: Un reto para la escuela / Alfredo GOÑI GRANDMONTAGNE / Barcelona: Graó / (nº34; p.31)

Cómo organizar y gestionar una entidad de animación sociocultural / Mariano IBAR, Jorge LONGAS / Madrid: Narcea / (nº34; p.31)

Los Servicios Sociales: Aproximación conceptual a los indicadores discriminatorios / Josefa LOPEZ HIDALGO / Madrid: Narcea / (nº34; p.31)

Envejecer en el año dos mil / Santiago MARTINEZ-FORNES / Madrid: Popular / (nº34; p.31)

Trabajadores Sociales: Su papel y cometidos / National Institute for Social Work; prólogo de Miguel JUAREZ GALLEGU / Madrid: Narcea / (nº34; p.31)

La animación sociocultural / Xavier UCAR / Barcelona:CEAC / (nº38; p.36)

La intervención educativa en el medio penitenciario: una década de reflexión / Santiago REDONDO, Vicente GARRIDO (dir.) / Madrid: Diagrama / (nº38; p.36)

Evaluación de la animación sociocultural: Guía de orientación para animadores / Victor Juan VENTOSA PEREZ / Madrid: Popular / (nº38; p.36)

La educación no formal / Jaume SARRAMONA, ed. / Barcelona: CEAC / (nº38; p.36)

El trabajo educativo en los Centros de Menores / Madrid: Consejería de Educación y Cultura / (nº38; p.36)

El teatro en la animación sociocultural / Xavier UCAR / Madrid: Diagrama / (nº39; p.31)

Las respuestas de los sistemas educativos al reto del desempleo juvenil / Francesc PEDRO / Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia / (nº39; p.31)

Otras educaciones: Animación sociocultural, formación de adultos y ciudad educativa / Jauma TRILLA BERNET / Barcelona: Anthropos: México: Universidad Pedagógica Nacional / (nº39; p.31)

Educación Intercultural: La Europa sin fronteras / Paciano FERMOSO (Ed.) / (nº39; p.31)

Postmodernidad y educación: Valores y cultura de los jóvenes / Enrique GERVILLA CASTILLO / Madrid: Dykinson / (nº39; p.31)

Aprendices del pensamiento: EL desarrollo cognitivo en el contexto social / Barbara ROGOFF / Barcelona: Paidós / (nº41; p.31)

Hacia un nuevo enfoque del trabajo social / Jesús GARCIA ALBA, Jesús R. MELIAN MELIAN / Madrid: Narcea / (nº41; p.31)

Técnicas participativas para la educación popular / Graciela BUSTILLOS DE NUNEZ, Laura VARGAS VARGAS / Madrid: Popular / (nº41; p.31)

Orientación ocupacional / Josep MONTANE CAPDEVILLA / Barcelona: Ceac / (nº41; p.31)

Educación Intercultural: Escuelas y minorías étnicas / Dolores JULIANO / Madrid: Eudema / (nº41; p.31)

■ ORGANIZACION Y LEGISLACION

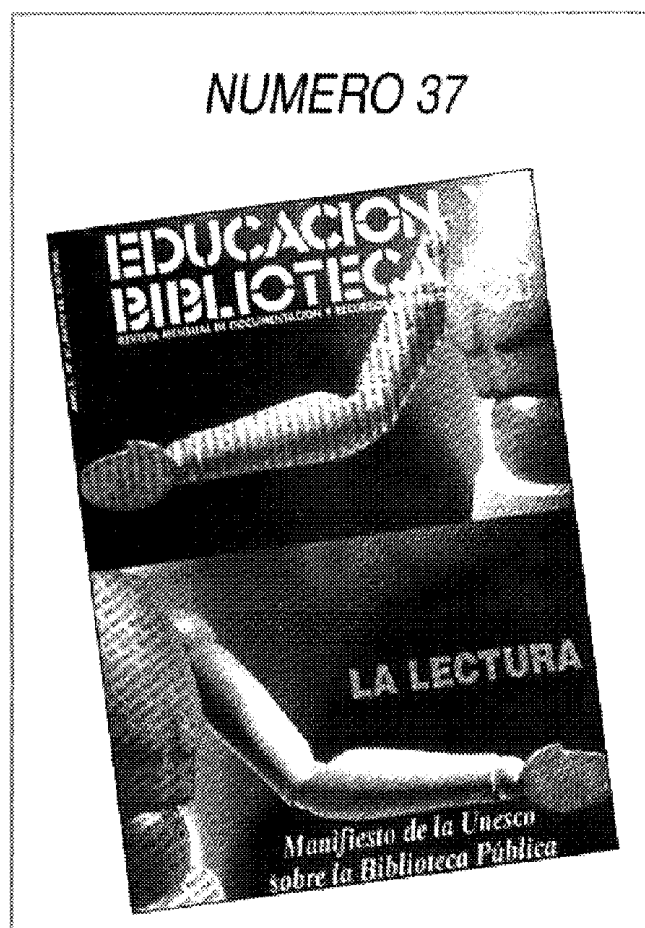
La dirección factor clave de la calidad educativa: Actas del 1er. Congreso Internacional de Dirección de Centros Docentes / Bilbao: Mensajero, ICE. Universidad de Deusto / (nº38; p.34)

La educación de niños y niñas: Recomendaciones institucionales y marco legal / Marina SUBIRATS y Amparo TOME / Barcelona: ICE de la Universidad Autónoma de Barcelona / (nº38; p.34)

Legislación educativa básica: Educación infantil / Zaragoza: Edelvives / (nº38; p.34)

Anuario de estadística universitaria 1991 / Consejo de Universidades / Madrid: MEC / (nº38; p.34)

Fuentes documentales para el estudio histórico-comparado de la inspección educativa en España y en Iberoamérica / Eduardo SOLER FIERREZ / Madrid: Escuela Española / (nº38; p.34)



■ PSICOLOGIA DE LA EDUCACION

- Introducción a la evaluación psicológica** / Rocío FERNANDEZ-BALLESEROS / Madrid: Pirámide / (nº37; p.30)
- Psicología aplicada al deporte: manual práctico** / Pablo JODRA / Madrid: Acción Divulgativa / (nº37; p.30)
- Psicología Escolar** / Bernardo F. BAEZ DE LA FE, José T. BETHENCOURT BENITEZ / Madrid: Cincel / (nº37; p.30)
- Psicología en la Escuela Infantil: Desarrollo, educación, intervención** / Mariano MORALEDA, coordinador / Madrid: Eudema / (nº37; p.30)
- Psicología Social: Métodos y técnicas de investigación** / Miguel CLEMENTE DIAZ, coordinador / Madrid: Eudema / (nº41; p.30)
- Psicología del deporte: conceptos y aplicaciones** / F.C. BAKKER, H.T.A. WHITING, H. VAN DER BRUG / Madrid: Morata / (nº41; p.30)
- Asesoramiento y apoyo psicopedagógico: Estrategias prácticas de intervención educativa** / Rajinder M. GRUPTA, Peter COXHEAD / Madrid: Narcea / (nº41; p.30)
- Manejo conductual en las escuelas: Principios y métodos** / Richard M. WIELKIEWICZ / México: Limusa Noriega / (nº41; p.30)
- Psicología Evolutiva: Infancia, preadolescencia** / Nuria SILVESTRE, Mª Rosa SOLE / Barcelona: CEAC / (nº41; p.30)

■ CURRICULUM: LA REFORMA

- Diseño del currículo en el aula: Una propuesta de autoformación** / Paloma DE PABLO LOPEZ...[et al.] / Madrid: Mare Nostrum / (nº39; p.30)
- Guía per a l'elaboració del projecte curricular de centre** / Lluís M. DEL CARMEN ; Antoni ZABALA / Barcelona: Graó / (nº39; p.30)
- Claves para la reforma educativa: La calidad, el currículo, el profesorado, la nueva FP y la orientación** / José SEGOVIA...[et al.] / Madrid: FUHEM / (nº39; p.30)
- Orientaciones para la elaboración de proyecto curriculares: Educación infantil y primaria** / Madrid: Escuela Española / (nº39; p.30)
- El proyecto educativo de centro: De la teoría a la acción educativa** / Roberto REY, Juana M. SANTAMARIA / Madrid: Escuela Española / (nº39; p.30)
- Evaluación externa en la reforma experimental de la Enseñanzas Medias (III)** / Madrid: Centro de Investigación, Documentación y Evaluación del Ministerio de Educación y Ciencia / (nº41; p.29)
- Cómo elaborar un proyecto curricular de centro** / Vicente BARBERA / Madrid: Escuela Española / (nº41; p.29)
- Análisis comparado del currículo de matemáticas (nivel medio) en Iberoamérica** / José DEL RIO SANCHEZ, Luis HERNANDEZ ENCINAS, Mª José RODRIGUEZ CONDE / Madrid: Mare Nostrum: OEI / (nº41; p.29)
- La organización del currículum por proyectos de trabajo: el conocimiento en un calidoscopio** / Fernando HERNANDEZ, Montserrat VENTURA / Barcelona: Graó: ICE de la Universitat de Barcelona / (nº41; p.29)
- Programación de Aula y adecuación curricular: el tratamiento de la diversidad** / Ignasi PUIGDELLIVOL / Barcelona: Graó / (nº41; p.29)

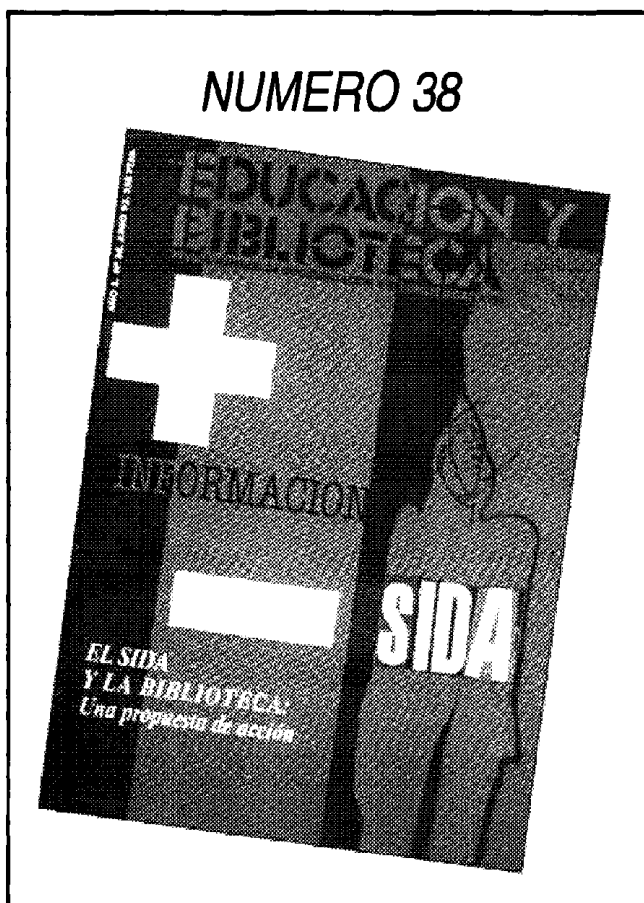
■ HISTORIA DE LA EDUCACION

- Historia de la Educación en España y América: La educación en la Hispania antigua y medieval** / Buenaventura DELGADO (Coord.) / Madrid: SM / (nº35; p.30)
- La formación del profesorado en España (1837-1914)** / Julia MELCON BELTRAN / Madrid: MEC / (nº35; p.30)
- Educación, retórica y poética: tratado de la educación en Aristóteles** / Concepción NAVAL DURAN / Pamplona: Eúnsa / (nº35; p.30)
- El libro y la escuela: libro conmemorativo de la exposición** / Madrid: Asociación Nacional de Editores de libros y material de Enseñanza; MEC: Ministerio de Cultura / (nº35; p.30)
- Crónica de la formación profesional española: La Formación Profesional desde el comienzo del aprendizaje artesanal hasta finales de los años sesenta** / Eduardo ACERO SAEZ / Madrid: Editepsa / (nº35; p.30)
- Historia de la educación en España y América: La educación en la España Moderna (siglos XVI-XVIII)** / Buenaventura DELGADO CRIADO (Coord.) / Madrid: S.M. / (nº40; p.30)
- Crónica de la formación profesional española: La formación**

profesional en la época ministerial de Villar Palasí / Eduardo ACERO SAEZ / Madrid: Ediciones Técnicas y Profesionales / (nº40; p.30)

■ EDUCACION INFANTIL

- Imaginario: Diccionario en imágenes para niños** / Ilustraciones, GUSTI / Madrid: SM. / (nº34; p.32)
- La educación sensorial en la Escuela Infantil** / Eduardo SOLER FIERREZ / Madrid: Rialp / (nº34; p.32)
- El Dinosaurio** / Ilustrado por Jame's PRUNIER y Henri GALERON; Realizado por Gallimard JEUNESSE, Claude DELAFOSSE y Jame's PRUNIER / Madrid: SM. / (nº34; p.32)
- Guille en el parque** / Horacio ELENA, Isabel MARTI / Barcelona: Timun Mas / (nº34; p.32)
- Un Ratón en casa** / Por HENRIETTA / Madrid: Altea / (nº34; p.32)
- Juegos tradicionales en la Escuela Infantil** / Pilar LOPEZ LOPEZ, coord. / Salamanca: Amarú / (nº37; p.32)
- Sonidos** / Barcelona: Parramón / (nº37; p.32)
- Vamos de viaje** / Burton MARKS; ilustraciones de Paul HARVEY; traducción de Conchita PERAIRE / Barcelona: Molino / (nº37; p.32)
- Cuenta conmigo, Drácula** / Víctor G. AMBRUS / Barcelona: Lumen / (nº37; p.32)
- Colección "Escucha mi sonido"** / Barcelona: Molino / (nº37; p.32)
- Colección "Larousse de los pequeñines"** / Agnès Rosenstielhl / Barcelona: Larousse / (nº38; p.42)
- Los sonidos de la granja** / ilustrado por Michael CARROLL / Barcelona: Molino / (nº38; p.42)
- Colección "David juega y aprende ortografía" (5,6,7,)** / Barcelona: Planeta / (nº38; p.42)
- Delfines** / Madrid: S.M. / (nº38; p.42)
- Hijos preparados para ir a la escuela** / Marge EBERTS, Peggy GISLER / Barcelona: Ceac / (nº39; p.32)
- Educación infantil personalizada** / Madrid: Rialp / (Nº39; p.32)
- Colección "Animales-animales"** / Lorella RIZZATTI / León: Gaviota / (nº39; p.32)
- El colegio** / Cristina LASTREGO, Francesco TESTA / León: Gaviota / (nº39; p.32)



El barco / ilustrado por Christian BROUTIN; traducción de Paz BARROSO / Madrid: S.M. / (nº39; p.32)

■ E G B

El gran Atlas de los Dinosaurios y demás animales Prehistóricos / Mario GOMBOLI / Madrid: Gaviota / (nº34; p.33)
Mi primer libro de jardinería: Una guía para cultivar plantas en casa / Angela WILKES / Barcelona: Molino / (nº34; p.33)
366... y más preguntas y respuestas / Contado por Valentina BEGIO e ilustrado por Daniel CONCI / Barcelona: PLaza & Janes / (nº34; p.33)
La Prehistoria / Ilustraciones Daniela DE LUCA; texto S. CASELLI, R. ROSSI / Barcelona: Aura Comunicación / (nº34; p.33)
Nacimiento de un Palacio Renacentista / Antonia SALCEDO, Mª Teresa RAMOS / Barcelona: Timun Mas / (nº34; p.33)
El Pez Alga / Equipo Cousteau; traducción de Cristina M. ACEÑA / Madrid: SM. / (nº34; p.34)
Picasso: Un día en su estudio / Véronique ANTOINE; traducción de María DURANTE / Madrid: Anaya / (nº34; p.34)
Experimentamos con los sentidos / Mónica BYLES / Zaragoza: Edelvives / (nº34; p.34)
Estructura / Texto e ilustración de Kim TAYLOR / Madrid: Bruño / (nº34; p.34)
El Gran Libro de cómo funcionan las cosas / Peter LAFFERTY / Madrid: Susaeta / (nº34; p.34)
Atrapados en el hielo: el misterio de una expedición perdida en el Ártico / Owen BEATTI y John GEIGER / Barcelona: Plaza Joven / (nº35; p.33)
Quest: Experimentos / Madrid: Rialp / (nº35; p.33)
Pájaros / Jill BAILEY y David BURNIE / Madrid: SM Saber / (nº35; p.33)
Momias de Egipto / Textos e ilustraciones de ALIKI / Barcelona: Juventud / (nº35; p.33)
La cocina con Asterix: Para pequeños gastrónomos despiertos y golosos / Ilustraciones de Albert UDERZO; recetas de Marie-Christine CRABOS / Barcelona: Timun Mas / (nº35; p.33)
Construye máquinas geniales / Jen GREEN / Barcelona: Parramón /

(nº35; p.34)
Ilusión Musical / Dibujos y textos de José Luis LOPEZ ENAMORADO / Madrid: Narcea / (nº35; p.34)
Agua / Texto e ilustración de Kim TAYLOR / Madrid: Bruño / (nº35; p.34)
Cohete espacial / Tim FURNISS; Traducción de Genís PASCUAL / Barcelona: Ediciones B / (nº35; p.34)
El Gran Libro del Universo / Robin KERROD / Madrid: Susaeta / (nº35; p.34)
Convivencia: La Constitución del niño / Diseñada, escrita y dibujada por Alberto MUÑIZ SANCHEZ (Tío Alberto); prólogo de Gloria FUERTES / León: Everest / (nº37; p.33)
Mi primer Diccionario Everest / Angeles LLAMAZARES ALVAREZ, José CRUZ RODRIGUEZ; ilustrado por Rocio MARTINEZ PEREZ / León: Everest / (nº37; p.33)
Yo aprendo a leer con los monos / Fanny JOLY; ilustraciones de Jean-Noël ROCHUT / Barcelona: Larousse / (nº37; p.33)
El libro de los animales / Escrito por Sally GRINDLEY; ilustrado por Stuart TROTTER / Barcelona: Molino / (nº37; p.33)
El vuelo / Nº2 (1992) / Leganés: C.P. Manuel de Falla / (nº37; p.33)
Galileo y el Universo / Steve Parker / Madrid: Celeste / (nº37; p.34)
Luz / Texto e ilustración de Kim TAYLOR / Madrid: Bruño / (nº37; p.34)
El gran libro de la naturaleza / Paul STERRY / Madrid: Susaeta / (nº36; p.34)
La contaminación del aire / Tony HARE / Madrid: SM / (nº37; p.34)
Los Celtas / Venceslas KRUTA / Madrid: Anaya / (nº37; p.34)
El libro del café / Antoniette MINGNON / Madrid: Altea / (nº38; p.38)
Kio y Gus / Matthew LIPMAN / Madrid: De la Torre / (nº38; p.38)
Dime cómo se construyó / David J. BROWN / Barcelona: Larousse Planeta / (nº38; p.38)
La terra / Wendy BAKER y Andrew HASLAM / Barcelona: Cruilla / (nº38; p.38)
Jugando con las palabras / Ilustrado por Danièle SCHULTHESS; traducción de Angel GARCIA ALLER / León: Everest / (nº38; p.38)
Los residuos domésticos / Tony HARE / Madrid: SM / (nº38; p.39)
El esqueleto humano: modelo troquelado / Stewart COWLEY / León: Gaviota / (nº38; p.39)
La pradera / Barbara TAYLOR / Madrid: Anaya / (nº38; p.38)
Mi primer libro de pilas e imanes / Jack CHALLONER / Barcelona: Molino / (nº38; p.39)
Teo descubre la naturaleza / ilustrado por Violeta DENOUE; textos de Isabel MARTI; Jordi CARBONELL y Modes GARCIA / Barcelona: Timun Mas / (nº38; p.39)
La electricidad / Wendy BAKER y Andrew HASLAM; escrito por Alexandra PARSONS / Madrid: S.M. / (nº39; p.33)
Pedro Salinas para niños / Edición preparada por Solita SALINAS; ilustraciones de Jesús AROCA / Ediciones de La Torre / (nº39; p.33)
Acción / Texto e ilustración de Kim TAYLOR / Madrid: Bruño / (nº39; p.33)
Introducción a Picasso / Juliet HESLEWOOD / Madrid: Celeste / (nº39; p.34)
Historia de un cumpleaños: Libro de educación sexual / Ana WESTLEY; ilustraciones de Laura PONTON / Barcelona: Grijalbo / (nº39; p.34)
Una charca marina / Christiane GUNZI / Madrid: Anaya / (nº39; p.34)
En el fondo del mar / Joanna COLE; ilustrador Bruce DEGEN / Madrid: Ediciones S.M. / (nº39; p.34)
Pacorro el zorro / Muriel PEPIN; ilustrado por Catherine FICHAUX / Madrid: Rialp Junior / (nº39; p.34)
Colección "Mis primeros pasos en..." / Barcelona: Parramón / (nº40; p.32)
Jugar y crear con la naturaleza / Cheryl OWEN / Barcelona: Parramón / (nº40; p.32)
Mi primer libro de música / Helen DREW / Barcelona: Molino / (nº40; p.32)
Papallones i arnes / John FELTWELL / Barcelona: Cruilla / (nº40; p.32)
Leganés en mi cartera / Leganés: Concejalía de Educación y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leganés / (nº40; p.32)
Animales camuflados / Barcelona: Timun Mas / (nº40; p.33)
Basic para niños / Sifia WATT, Miguel MANGADA / 16ª ed. / Madrid: Paraninfo / (nº40; p.33)
Colección "Ventana al Universo" / Barcelona: Parramón / (nº40; p.33)
Isaac Newton y la gravedad / Steve PARKER / Madrid: Celeste /

NUMERO 39



(nº40; p.33)
Mi primera enciclopedia / Carol WATSON / Barcelona: Molino / (nº40; p.33)
El libro de cómo funcionan las cosas / Escrito por Angela ROYSTON / Barcelona: Molino / (nº41; p.34)
El número del 0 al 99: Fem comptes amb els contes / Claudi ALSINA CATALA / Barcelona: Graó / (nº41; p.34)
Los insectos / Wendy BARKER y Andrew HASLAM / Madrid: S.M. / (nº41; p.34)
La ciudad del aire / Rosa COSTA-PAU / Barcelona: Parramón / (nº41; p.34)
Louis Pasteur y los gérmenes / Steve PARKER / Madrid: Celeste / (nº41; p.34)
Everest diccionario inicial para escolares / José Cruz RODRIGUEZ, coordinación editorial / León: Everest / (nº41; p.35)
Arcilla / Barcelona: Parramón / (nº41; p.35)
El coral vivo / Fundación Costeau / Madrid: S.M. / (nº41; p.35)
¿Dónde está Wally? 6 [video] / Martin HANDFORD / Madrid: Visual ediciones / (nº41; p.35)
Colección "Mundo invisible" / Barcelona: Parramón / (nº41; p.35)

■ ENSEÑANZAS MEDIAS

Romancero Español / Edición, introducción, notas y actividades Gala BASCO APARICIO / Madrid: Bruño / (nº34; p.35)
Matemáticas: la matemática que hay en la tecnología / Brian BOLT / Barcelona: Labor / (nº34; p.35)
"Colección Escenario": Cuadernos de montaje / Madrid: 9bc ediciones / (nº34; p.35)
Los Itálicos antes de Roma / Luciana AIGNER FORESTI / Madrid: Anaya / (nº34; p.35)
Trajes / L.Rowland-Warne / Madrid: Altea / (nº34; p.35)
Beethoven. La fuerza de lo absoluto / Philippe A. AUTEXIER / Madrid: Aguilar / (nº34; p.36)
Libertarios y Sindicalistas / Javier PANIAGUA / Madrid: Anaya / (nº34; p.36)
Cómo hablar bien el inglés en las situaciones más frecuentes / J. BEECH y Malena BARRO / Madrid: Playor / (nº34; p.36)
Diccionario Visual Altea del Cuerpo Humano / Madrid: Altea / (nº34; p.36)
Las profesiones del mundo del deporte: Cómo acceder a ellas. Qué perspectivas ofrecen / Luis MIRACLE / Barcelona: Planeta / (nº34; p.36)
Diccionario Enciclopédico Ilustrado Práctico / Barcelona: Parramón / (nº35; p.35)
Diccionario Visual Altea de naves y navegación / Madrid: Altea / (nº35; p.35)
Atlas Gaia. Aborígenes: Para un futuro de los pueblos indígenas / Julian BURGER / Madrid: Celeste / (nº35; p.35)
Enviado especial al Polo Sur / Luis PANCORBO / Zaragoza: Edelvives / (nº35; p.35)
El mundo novelístico de Pérez Galdós / Francisco CAUDET / Madrid: Anaya / (nº35; p.35)
El destino truncado del Imperio Azteca / Serge GRUZINSKI / Madrid: Aguilar / (nº37; p.35)
Caballos / Juliet CLUTTON-BROCK / Madrid: Altea / (nº37; p.35)
La base de la biología / Susana CASADO CAMPOS, Alfredo ORTEGA SIRVENT / Madrid: Acción Divulgativa / (nº37; p.35)
Educación Física y Artes Marciales / José SANTOS NALDA / Bilbao: Mensajero / (nº37; p.35)
Albert Stein: El excéntrico físico cuya teoría de la relatividad revolucionó los conocimientos sobre el universo / Fiona MACDONALD / Madrid: SM / (nº37; p.35)
El Tercer Mundo. Todo un mundo dentro del mundo: aspectos sociales, políticos, internacionales / Jean-Yves CALVEZ / Bilbao: Mensajero / (nº37; p.36)
Historia del Feminismo: la lluita pels drets de les dones / Clara GARCIA PLEYAN, Montserrat ROSET FABREGA / Barcelona: Graó / (nº37; p.36)
El Arte del siglo XIX / Carlos REYERO / Madrid: Anaya / (nº37; p.36)
Las profesiones del diseño: Cómo acceder a ellas, qué perspectivas ofrecen / Javier RUIZ COLLANTES / Barcelona: Planeta / (nº37; p.36)
Diccionario Visual Altea de los Animales / Madrid: Altea / (nº37; p.36)

Colección "Libros de manualidades" / Barcelona: Parramón / (nº38; p.40)
Trenes / John COILEY / Madrid: Santillana / (nº38; p.40)
Atlas histórico del siglo XX / Barcelona: Parramón / (nº38; p.40)
Baroja o la novela en libertad / Angel BASANTA / Madrid: Anaya / (nº38; p.40)
Las grandes religiones / Gonzalo ZARAGOZA / Madrid: Anaya / (nº38; p.40)
Gauguin "Ese salvaje, a mi pesar" / Françoise CACHIN / Madrid: Aguilar / (nº38; p.41)
Sonata de primavera / Ramón DEL VALLE-INCLAN; edición, introducción, notas y actividades de Julián MOREIRO / Madrid: Bruño / (nº38; p.41)
La puntuación: Usos y funciones / José Antonio BENITO LOBO / Madrid: Edinumen / (nº38; p.41)
Diccionario visual Altea de los automóviles / Madrid: Santillana / (nº38; p.41)
El mundo del Islam: desde los orígenes hasta el siglo XVI / Mónica COLOMBO / Madrid: S.M. / (nº38; p.41)
La primera Guerra Mundial / José Emilio CASTELLO / Madrid: Anaya / (nº39; p.35)
Diccionario visual Altea de la plantas / Madrid: Altea / (nº39; p.35)
Volcanes / Susanna VAN ROSE / Madrid: Altea / (nº39; p.35)
Isabel de Villena: La corona d'Arago i els Reis Catòlics / Eva CARRASCO, Isabel PEREZ / Barcelona: Graó / (nº39; p.35)
Manual básico de grafología / Elisenda LLUIS / Barcelona: Ceac / (nº39; p.35)
La antigua Grecia / Anne PEARSON / Madrid: Altea / (nº39; p.36)
La vida es sueño / Calderón de la Barca / Madrid: Taurus / (nº39; p.36)
Diseño y análisis de algoritmos / Carmen TORRES / Madrid: Paraninfo / (nº39; p.36)
Colección "Grandes épocas del arte" / Madrid: Metrovideo / (nº39; p.36)
Miguel Hernández, pasión y elegía / Arcadio LOPEZ-CASANOVA / Madrid: Anaya / (nº39; p.36)
Atlas histórico integral VOX / 3ª ed. / Barcelona: Bibliograf / (nº40; p.34)
Les defenses del cos: infeccions, vacunes, antibiòtics,... / Carmen ALBADALEJO, Mª Luisa RUBIO / Barcelona: Graó / (nº40; p.34)
Adolescencia / Madrid: Instituto de la Mujer: Ministerio de Sanidad y Consumo / (nº40; p.34)
Los residuos sólidos urbanos: Guía para el profesor / Madrid: Amigos de la Tierra / (nº40; p.34)
En busca de la frontera del tiempo / John GRIBBIN / Madrid: Celeste / (nº40; p.34)
Colección "La huella del hombre" / León: Everest / (nº41; p.36)
Diccionario Visual Altea de arquitectura / Madrid: Altea / (nº41; p.36)
Romancero gitano. Poeta en Nueva York. El público / Federico García Lorca / Madrid: Taurus / (nº41; p.36)
Gramática práctica / Antonio BENITO MOZAS / Madrid: Edaf / (nº41; p.36)
El conflicto Norte-Sur: Recursos y estrategias metodológicas para Enseñanzas Medias / Pedro SAEZ / Madrid: Centro de Investigación para la Paz, Fundación Hogar del Empleado / (nº41; p.36)

■ EDUCACION ESPECIAL

Curso de prevención de deficiencias / Compilador, Jose María ALONSO SECO / Madrid: Real Patronato de Prevención y Atención a las Personas con Minusvalía / (nº35; p.32)
Programa de Educación Especial / William L. HEWARD, Michael D. ORLANSKY / Barcelona: Ceac / (nº35; p.32)
El profesor ante la integración escolar: investigación y formación / Angeles PARRILLA LATAS / Madrid: Cincel / (nº35; p.32)
Lectura y libros para niños especiales / Gabriel COSMES NOLLA / Barcelona: Ceac / (nº35; p.32)
Telecomunicaciones y discapacidad / Edición Stephen VON TETZCHNER / Madrid: Fundesco / (nº40; p.31)
Planteamientos didácticos y orientaciones para su elaboración: Oposiciones al cuerpo de maestros audición y lenguaje (logopedia) / Madrid: Escuela Española / (nº40; p.31)
Guía de la integración / Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia: Dirección General de Renovación Pedagógica / (nº40; p.31)
La investigación sobre la integración: tópicos, aproximaciones y procedimientos / Carmen GARCIA PASTOR, coordinadora / Salamanca: Amarú / (nº40; p.31)

Juegos vivenciados: niños con parálisis cerebral / Francina CARENAS / Barcelona: Ceac / (nº40; p.31)

■ VARIOS

Memorias del Nuevo Mundo / Homero ARIDJIS / Barcelona: Edhasa / (nº34; p.37)

El Español en las dos orillas / Manuel ALVAR / Madrid: Mapfre / (nº34; p.37)

Reparación de bicicletas / Hans RICHARDS / Sevilla: Promotora General de Estudios (Progens) / (nº34; p.37)

Estudios sobre Tecnologías de la Información 2 / Donacio BARTOLOME CRESPO (Coordinación) / Madrid: Dykinson / (nº34; p.37)

Extraterrestres: ¿Mito o realidad? / Luis RUIZ DE GOPEGUI / Madrid: Equipo Sirius / (nº34; p.37)

Manual de Cronopios / Julio CORTAZAR: Introducción de Francisco J. URIZ; Ilustraciones de José Luis LARGO / Madrid: Ediciones de la Torre / (nº35; p.36)

Van Gogh / Melissa MCQUILLAN / Barcelona: Destino / (nº35; p.36)

Manos violentas, palabras vedadas: La injuria en Castilla y León (siglos XIII-XV) / Marta MADERO: prólogo de Jacques LE GOFF / Madrid: Taurus / (nº35; p.36)

Barroco esencial / Edición de Jorge CHECA / Madrid: Taurus / (nº35; p.36)

Diccionario de traductores / Coordinación de la obra Esther BENITEZ / Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez / (nº35; p.36)

Guía da arte de Galicia / Basilio CEGARRA / Vigo: Galaxia / (nº37; p.37)

El libro del Ecohumor / Stan EALES / Madrid: S.M. / (nº37; p.37)

El mensaje de los símbolos: Mitos, culturas y religiones / Manfred LURKER / Barcelona: Herder / (nº37; p.37)

Abya-yala: Escenas de una historia india de América / Pedro CEINOS / Madrid: Miragüano / (nº37; p.37)

El verdadero Rembrandt: La búsqueda de un genio [video] / Dirigida por Kees VAN LANGERAAD / Madrid: Visual Ediciones / (nº39; p.37)

Gaia: Ecología y equidad para un mundo sostenible / Nº 1 (junio 1993) / Madrid: Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental / (nº39; p.37)

Poblaciones en peligro / Médicos Sin Fronteras; Coordinación de François JEAN / Madrid: Acento Editorial / (nº39; p.37)

Guía de estudios y profesiones / Asesoría de Estudios y Profesiones del Centro Regional de Información y Documentación Juvenil / Madrid: Comunidad de Madrid / (nº39; p.36)

La violación de la mirada: La imagen entre el ojo y el espejo / Josep M. CATALA DOMENECH / Madrid: Fundesco / (nº40; p.35)

Eurodisney: La guía / León: Everest / (nº40; p.35)

Viaje del mundo / Pedro ORDÓÑEZ DE CEBALLOS / Madrid: Miragüano: Polifemo / (nº40; p.35)

Antropología histórica de la familia / Martine SEGALÉN / Madrid: Taurus / (nº40; p.35)

Anuario CIP 1992-1993: Retos del fin del siglo. Nacionalismos, migración, medio ambiente / Mariano AGUIRRE, ed. / Barcelona: Icaria; Madrid: Centro de Investigación para la Paz / (nº40; p.35)

Diseño y gestión de sistemas de bases de datos / Angel Lucas GOMEZ, coordinador / Madrid: Paraninfo / (nº41; p.37)

Un siglo de poesía satírico-burlesca periodística (1832-1932) / Estudio y antología de José Luis R. DE LA FLOR / Madrid: De La Torre / (nº41; p.37)

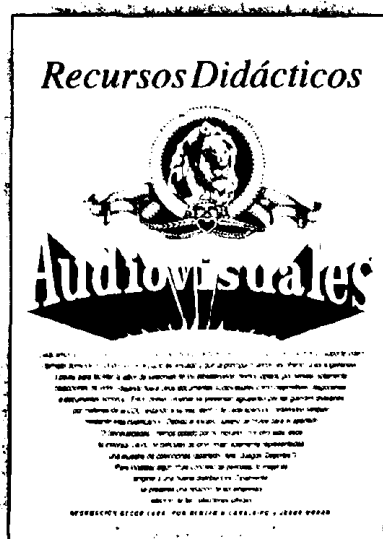
Andar por el valle del Jerte / Fernando FLORES DEL MANZANO / Madrid: Acción Divulgativa / (nº41; p.37)

Norma [video] / Vincenzo BELLINI / Madrid: Visual Ediciones / (nº41; p.37)



MONOGRÁFICO VIDEOTECA

La sección de Recursos Didácticos en el número monográfico sobre la Videoteca (Abril, nº36) tiene unas características especiales, ya que la totalidad de los recursos que se recogen son relativos a documentos en soporte vídeo (formato doméstico). Las reseñas se presentan agrupadas y clasificadas, según materia, bajo las grandes divisiones de la Clasificación Decimal Universal (CDU). Debido al escaso número de títulos para el apartado "0 Generalidades", hemos optado por sustituirlo y en su lugar utilizarlo para una relación de catálogos comerciales e institucionales.



- 1. Filosofía. Psicología
- 2. Religión. Mitología
- 3. Ciencias Sociales
- 5. Ciencias Puras
- 6. Ciencias Aplicadas
- 7. Arte. Deportes
- 8. Lingüística. Literatura
- 9. Geografía. Historia



LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

SECCIONES

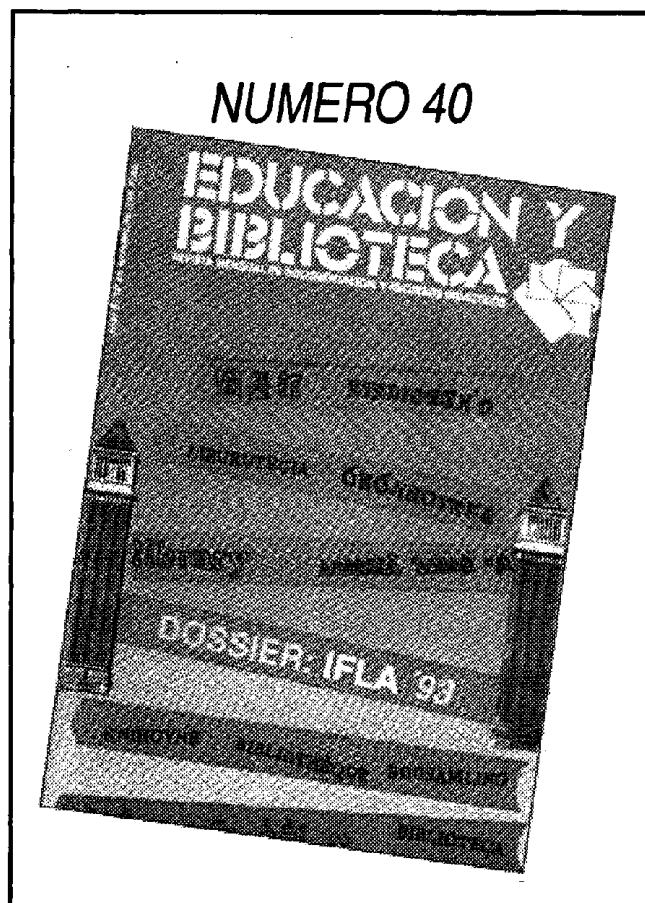
*** **Hacia la biblioteca ideal** (Amplio comentario crítico y valorativo de un libro expresamente seleccionado de entre aquellos imprescindibles en toda biblioteca con sección infantil/juvenil, al margen de su fecha de publicación).

** **Libros recomendados** (Comentarios valorativos de cuatro libros al mes, seleccionados entre las novedades editoriales)

* **Escaparate de novedades** (Breve descripción de las novedades editoriales. Unos veinte libros al mes)

- * ABEJON MORENO, Gustavo / EL rey sol / Madrid: Bruño / (nº37; p.39)
- * ADAO NETO, Pascoal / Cuentos de Angola / Bilbao: Mensajero / (nº35; p.38)
- * ADLER, David A. / El misterio de la casa encantada / Madrid: S.M. / (nº41; p.38)
- * ALCANTARA, Ricardo / Catalina de Binimel-la / Barcelona: Aura Comunicación / (nº37; p.39)
- * ALDRIDGE, Alan / Fungle, el gnopo / Barcelona: Timun Mas / (nº39; p.38)
- ** ALIKI / Una fiesta medieval / Barcelona: Juventud / (nº37; p.40)
- * ALONSO, Eduardo / El marroquí que vendía primaveras / Alicante: Aguacilara / (nº37; p.38)
- * ALONSO, Manuel L. / Supositorios no, gracias / León: Everest / (nº38; p.44)
- * ALONSO, Manuel L. / Viejos amigos, nuevos amigos / Zaragoza: Edelvives / (nº41; p.38)
- * ALLAN AHLBERG, Janet / El cartero simpático en Navidad / Barcelona: Destino / (nº35; p.38)
- * ANDERSON, Paul / La espada rota / Madrid: Anaya / (nº34; p.40)
- ** ANDERSON, Rachel / Unos chicos especiales / Madrid: Alfaguara / (nº39; p.40)
- * ARMIJO, Consuelo / Los batautos hacen batautadas / Madrid: S.M. / (nº37; p.38)
- * ASENSIO, Agustí, COMPANY, Mercè / ¿Quién se ha llevado su sueño? / Madrid: S.M. / (nº38; p.44)
- * BALZOLA, Sofía, BARRENA, Pablo / ¿Qué animal es? / Madrid: S.M. / (nº40; p.38)
- * BASILE, Gianbattista / El Cuento de los cuentos: O el Pentamerón / Palma de Mallorca: J.J. de Olaneta / (nº34; p.38)
- * BLAKE, Quentin / Todos a una / Barcelona: Destino / (nº35; p.38)
- * BOS, Burny, DE BEER, Hans / La rana Valentín y su descapotable rojo / Barcelona: Lumen / (nº40; p.38)
- * BRANDRETH, Gyles / El fantasma del número 13 / Barcelona: Edebé / (nº41; p.38)
- * BREZAN, Jurij / El gato Mikos / Madrid: S.M. / (nº38; p.44)
- * BUÑUEL, Esteban / Quiero ser astronauta / Madrid: Bruño / (nº35; p.39)
- * BUTTERWORTH, Nick / Una noche de nieve / Barcelona: Destino / (nº38; p.44)
- * BUXO MONTESINOS, Joaquín / Africa, cuéntame... / Barcelona: Juventud / (nº34; p.40)
- * CARRANZA, Maite / El Talp Eudald i la Caterina Xandallgroc / Barcelona: Cruilla / (nº34; p.40)
- * CELA, Jaume / Els braços de L'Heura / Barcelona: Manuel Salvat / (nº40; p.39)
- * COLE, Babette / Los problemas con mi tío / Barcelona: Destino / (nº38; p.44)

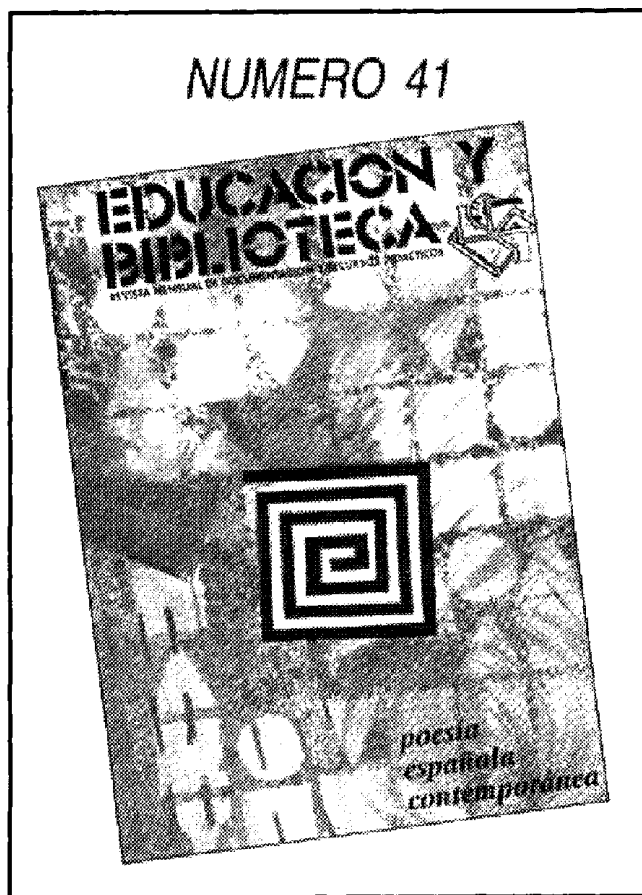
- * COLY, Babette, VAN DER MEER, Ron / Los animales de la Biblia / Barcelona: Destino / (nº37; p.38)
- * COMPANY, Mercè / ¡Menudos Artistas, los pingüinos! / Barcelona: Timun Mas / (nº35; p.38)
- * CONAN DOYLE, Arthur / Aventuras de Sherlock Holmes / Barcelona: Molino / (nº40 p.39)
- * CONAN DOYLE, Arthur / El regreso de Sherlock Holmes / Ma-



INDICE '93

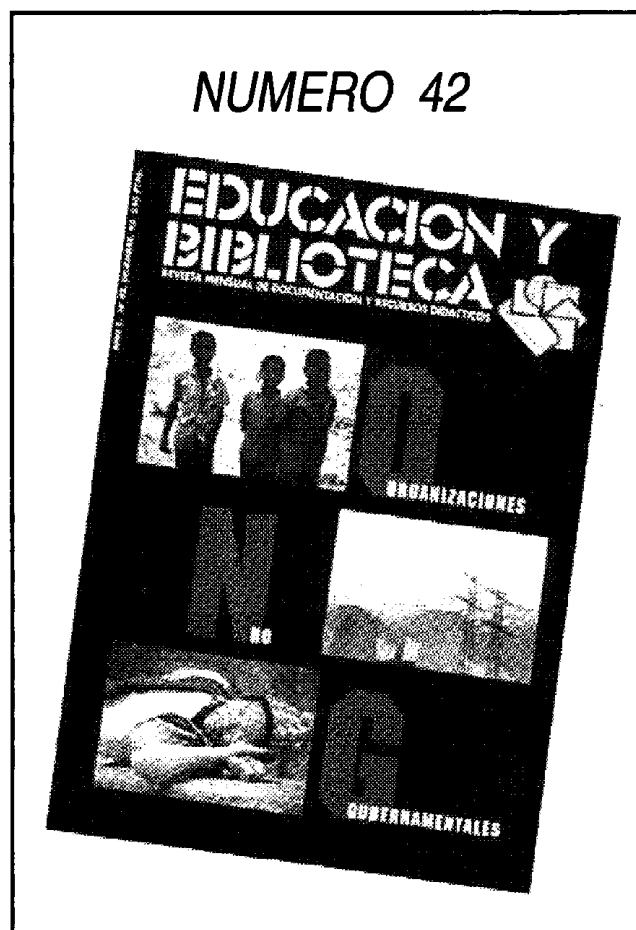
- drid: Anaya / (nº41; p.39)
 * **CONAN DOYLE, Arthur** / La Sanguijuela Roja / Barcelona: Timun Mas / (nº34; p.40)
 * **CONRAD, Josep** / Lord Jim / León: Gaviota / (nº38; p.45)
 * **COQUILLAT, Marcela S.** / El rey chiquitín / Barcelona: Edebé / (nº41; p.38)
 ** **CORBETT, J. W.** / Gruñón, el dinosaurio / Madrid: Alfaguara / (nº39; p.40)
 * **CORDOVA, Isabel** / Ada nunca tiene miedo / Madrid: SM / (nº35; p.38)
 * **CHIDOLUE, Dagmar** / María meona / Madrid: Alfaguara / (nº40; p.39)
 * **DE ALARCON, Pedro Antonio** / Cuentos / León: Gaviota / (nº40; p.39)
 * **DE BEAUMONT, Madame Leprince, Madame D'ALNOY** / La Bella y la Bestia y otros cuentos / León: Gaviota / (nº35; p.39)
 * **DE MAUPASSANT, Guy, KELLEY, Gary** / El collar / Barcelona: Vicens Vives / (nº38; p.45)
 * **DE PAOLA, Tomie** / La clase de dibujo / León: Everest / (nº39; p.38)
 * **DE PEDROLO, Manuel** / Mecanoscrito del segundo origen / Barcelona: Celeste / (nº41; p.39)
 * **DE PEDROLO, Manuel** / Xogo sucio / Vigo: Galaxia / (nº40; p.39)
 ** **DELIBES, Miguel** / Un deporte de caballeros / Barcelona: Destino / Barcelona: Timun Mas / (nº41; p.40)
 * **DENOU, Violeta** / Teo se viste y juega: Personajes de cuentos / (nº41; p.38)
 * **DICKS, Terrace** / Sally Ann: La fiesta en la escuela / Barcelona: Edebé / (nº39; p.38)
 * **DISNEY** / El libro de la selva / León: Everest / (nº41; p.38)
 * **DISNEY** / La bella y la bestia / León: Everest / (nº34; p.39)
 * **DUCHESNE, Christiane** / Víctor / Barcelona: Edebé / (nº41; p.38)
 * **DUNBAR, Joyce** / Software y el arte de hacer media / Barcelona: Edebé / (nº38; p.45)
 * **EBLY, Philippe** / 2117, el año del terror / Madrid: Magisterio / (nº41; p.39)
 ** **EGLI, Werner J.** / Tarantino / Madrid: S.M. / (nº40; p.37)
 * **El hombre lobo insólito** / Barcelona: Timun Mas / (nº40; p.39)

- * **ESTRADA, Rafael** / Muelle y los saltapiedras / Barcelona: Edebé / (nº41; p.38)
 * **FAHMANN, Willi** / El cuarto Rey Mago / Madrid: SM. / (nº34; p.40)
 * **FARIAS, Juan** / Carmela / Madrid: S.M. / (nº37; p.39)
 * **FARIAS, Juan** / Cuando Arturo se escapó de casa / Zaragoza: Edelvives / (nº40; p.38)
 ** **FARIAS, Juan** / Las cosas de Pablo / Madrid: S.M. / (nº40; p.37)
 ** **FUCHSCHUBERT, Annegert** / Fidibus / Barcelona: Juventud / (nº37; p.40)
 * **FUERTE, Gloria** / Cuentos de animales / Madrid: Susaeta / (nº34; p.39)
 * **GANDARA, Alejandro** / Falso movimiento / Madrid: S.M. / (nº34; p.38)
 * **GINESTA, Montse** / Guía de gigantes y otros seres extraordinarios / Madrid: Anaya / (nº38; p.44)
 ** **GISBERT, Joan Manuel** / El parque del Arte / Madrid: S.M. / (nº37; p.40)
 *** **GISBERT, Joan Manuel** / La noche del eclipse / Madrid: S.M. / (nº35; p.41)
 * **GOGOL, Nikolai V.** / La nariz / Madrid: Anaya / (nº35; p.38)
 * **GONZALEZ DENIZ, Emilio** / Manzana dorada (Golden Apple) / Madrid: Magisterio / (nº41; p.39)
 * **GOYTISOLO, José Agustín** / El Pirata Honrado / Barcelona: Edebé / (nº34; p.39)
 * **GRACIA DOMINGUEZ, Ramón** / Renata toca el piano, estudia inglés, etcetera, etcetera, etcetera / Zaragoza: Edelvives / (nº37; p.38)
 * **GREENBERG, Martin H.** / Los siete sueños de Freddy Krueger / Barcelona: Timun Mas / (nº41; p.39)
 * **GUILLÉN, Nicolás** / Isla de rojo coral / Salamanca: Lóquez / (nº41; p.39)
 * **GUSTI (Ricardo Alcantara)** / El joven guerrero / Madrid: S.M. / (nº39; p.38)
 * **HAWKINS, Colin y Jacqui** / Monstruos / Barcelona: Plaza Joven / (nº35; p.39)
 ** **HENKES, Kevin** / Julius, el rey de la casa / León: Everest / (nº40; p.37)
 ** **HEUCK, Sigrid** / El poni, el oso y la tormenta de nieve / Barcelona: Juventud / (nº37; p.40)
 * **HOBAN, Russell** / Jim Glotón / Madrid: S.M. / (nº40; p.38)
 * **HOHLBEIN, Wolfgang y Helke** / Fuego de Dragón / León: Everest / (nº38; p.45)
 * **HOLEINONE, Peter** / Historias del bosque / Barcelona: Molino / (nº35; p.39)
 * **INKIOW, Dimitier** / Mi hermana Clara y el culete divertido / León: Everest / (nº41; p.38)
 * **JANER, Montserrat** / Dicho y hecho / Barcelona: Edebé / (nº38; p.44)
 * **JIMENEZ, Mª Angeles** / Los ruidos de la noche / Barcelona: Edebé / (nº40; p.38)
 * **JOSE, Eduard** / Crim al Vallès: Els casos de L'inspector Olmedillo / Barcelona: Pirene / (nº35; p.39)
 ** **KELLEHER, Victor** / Hermano noche / Madrid: Siruela / (nº41; p.40)
 * **KINGSLAND, Robin** / Mo y el Sarcófago / Barcelona: Timun Mas / (nº34; p.39)
 * **KIPLING, Rudyard** / Rikki-Tikki / Bilbao: Mensajero / (nº40; p.38)
 * **KUIJER, Guss** / El Arte de perderse / Madrid: Alfaguara / (nº34; p.39)
 * **LANGLEY, Jonathan** / El patito feo / Barcelona: Junior / (nº41; p.38)
 * **LIEBAN, Luisa** / Asunto: el robo de Las Meninas / Zaragoza: Edelvives / (nº37; p.39)
 * **DICKINSON, Peter** / Los sueños de Merlín / Barcelona: Timun Mas / (nº37; p.39)
 * **[La Carta Gigante]** / Barcelona: Molino / (nº34; p.39)
 ** **LIONI, Leo** / El sueño de Matias / Barcelona: Lumen / (nº40; p.37)
 * **LLANO, Manuel** / Retablo infantil y otras estampas / Madrid: Anaya / (nº37; p.39)
 * **MADRONEDO, Ester** / En busca de los colores / Madrid: Rialp / (nº37; p.38)
 *** **MAPHERSON, Ann, MACFALANE, Aidan** / Diario de una joven maniática / Barcelona: Plaza Joven / (nº34; p.41)
 * **MARTIN, Les** / Pasaje hacia la gloria / Barcelona: Molino / (nº40; p.39)
 *** **MATUTE, Ana María** / El polizón de Ulises / Barcelona: Lumen / (nº41; p.41)



* MCPHALL, David / Las vacaciones de Emma / Madrid: Espasa Calpe / (nº35; p.38)
 * MEGENDORFER, Lothar / Circo Internacional / Madrid: Anaya / (nº34; p.39)
 * MENDO, Miguel Angel / El museo siniestro / Madrid: S.M. / (nº38; p.45)
 * MENDO, Miguel Angel / ¡Shhh... esos muertos que se callen! / Madrid: S.M. / (nº40; p.39)
 * MONTES, Graciela / Cuatro calles y un problema / Madrid: S.M. / (nº37; p.38)
 ** MOZO SAN JUAN, Paloma / Me la he cargado / Madrid: Alfaguara / (nº35; p.37)
 * MURCIANO, Carlos / Las amapolas se han vuelto blancas de repente / Madrid: Bruño / (nº38; p.45)
 * NERUDA, Jan / Escenas y arabescos / Barcelona: Juventud / (nº37; p.39)
 * NEUSCHAFER CARLON, Mercedes / En la guardia secreta / Madrid: Susaeta / (nº39; p.38)
 * NEWTH, Mette / Secuestro / Madrid: S.M. / (nº39; p.38)
 ** NOSTLINGER, Christine / Ana está furiosa / Madrid: SM / (nº35; p.37)
 * NOSTLINGER, Christine / Mini el gato / Madrid: S.M. / (nº40; p.38)
 *** OROBAL, Victor / Jo també sóc una maniaca / Alcira: Bromera / (nº34; p.41)
 * OSORIO, Marta / Manuela / Barcelona: Edebé / (nº37; p.38)
 ** PACHECO, Miguel Angel / La familia de Mic / Barcelona: Destino / (nº39; p.40)
 * PAUL, Korky, THOMAS, Valerie / La bruja Gertrudis / Barcelona: Lumen / (nº34; p.39)
 * PEREZ DIAZ, Enrique / Minicuetos de hadas / Bilbao: Mensajero / (nº37; p.39)
 * PIQUEMAL, Michel / La pequeña pantera... y otros cuentos / León: Everest / (nº41; p.38)
 *** POTTER, Beatrix / Cuentos completos de Beatrix Potter / Madrid: Debate / (nº39; p.41)
 * POWLING, Chris, ANDERSON, Scoula / Harry tiene el sarampión / Barcelona: Timun Mas / (nº40; p.38)
 * PUERTO, Carlos / Cita con los muertos vivientes / Barcelona: Timun Mas / (nº38; p.45)
 * PUERTO, Carlos / El amigo invisible / Madrid: S.M. / (nº41; p.39)
 * PUERTO, Carlos / La rosa de la pradera / Zaragoza: Edelvives / (nº40; p.38)
 * RADIGUEL, Ryamond / El baile del Conde de Orgel / Barcelona: Juventud / (nº35; p.39)
 * RAY, Satyajit / Las monedas de oro de Yahangir / Barcelona: Juventud / (nº38; p.45)
 * RICE, Anne, SIMMONS, Dan, RESNICK, Mike y otros / Drácula insólito / Barcelona: Timun Mas / (nº35; p.39)
 * RODDIE, Shen, PAUL, Korky / Doña Loba / Barcelona: Destino / (nº34; p.39)
 ** ROGERS, Paul y Emma / La torre de Zoe / Madrid: Kókinos / (nº39; p.40)
 * SANCHEZ, Sury / La niña que no sabía lo que era / Madrid: 9bc ediciones / (nº34; p.39)
 * SANTA CRUZ, Elvira / Herne el cazador / Barcelona: Lumen / (nº34; p.40)
 ** SATARK, Ulf / Cuando se estropeó la lavadora / Madrid: S.M. / (nº41; p.40)
 * SCARRY, Richard / El gran libro sorpresa de Richard Scarry / Barcelona: Molino / (nº37; p.38)
 * SCARRY, Richard / El Señor mañoso / Barcelona: Molino / (nº37; p.38)
 *** SCHMIT, Annie M.G. / Minusa / Barcelona: Noguer / (nº40; p.39)
 * SCHUBERT, Dieter / El Viejo Pirata / Barcelona: Lumen / (nº34; p.38)
 * SERON / La Odisea / Madrid: Anaya / (nº35; p.39)
 * SOMMER-BODENGURG, Anngela / El pequeño vampiro y la excursión de Fosavieja / Madrid: Alfaguara / (nº39; p.38)
 * TALBOT, Marilyn / Roland, el vergonzoso / Barcelona: Timun Mas / (nº38; p.44)
 * TAN, Amy / La dama de la Luna / Barcelona: Tusquets-Círculo / (nº34; p.40)
 * THOMSON, Pat, CROSSLAN, Caroline / Jacko / Barcelona: Timun Mas / (nº39; p.38)
 *** TORRENS, Mercedes / Los derechos del niño / Barcelona: Lumen / (nº37; p.41)
 * TOUVET, Jean / El amigo indio / Barcelona: Edebé / (nº35; p.39)

* UMANSKY, Kaye / Toda la verdad sobre el príncipe rana / Madrid: Rialp / (nº40; p.39)
 * VARA, Mariano / La puerta del infierno / Zaragoza: Edelvives / (nº34; p.40)
 * BRANDAO, Raul / Los pescadores / Madrid: Miragüano / (nº34; p.40)
 * VERNE, Julio / La vuelta al mundo en ochenta días / León: Gaviota / (nº39; p.38)
 * VIDAL, Nuria / Solsticios / Barcelona: Destino / (nº37; p.39)
 * VIEIRA, Alice / Paulina o Piano / Vigo: Galaxia / (nº35; p.39)
 * VILLARRUBIAS, Pia / Hola y Adiós / Barcelona: Juventud / (nº35; p.38)
 ** WATSON, Harvey / Bujero y Cucho / Barcelona: Edebé / (nº41; p.40)
 * WHYBROW, Ian / Historias de Sniff / Madrid: Alfaguara / (nº41; p.39)
 * WILDE, Oscar / El fantasma de Canterville / León: Gaviota / (nº41; p.39)
 * WILDE, Oscar / El gigante egoísta / León: Gaviota / (nº40; p.38)
 * WILHELM, Hans / Un chico valiente como yo / Barcelona: Juventud / (nº34; p.38)
 * WILSON, Jacqueline / Babatración / Barcelona: Edebé / (nº34; p.40)
 * WILLIS, Jeanne / Los transportes terrícolas / Barcelona: Destino / (nº35; p.38)
 * WOLFE, Gene / Especies en peligro / Barcelona: Grijalbo / (nº41; p.39)
 * YANN-EDITH / Satí: Una aventura de Basil y Victoria / Madrid: Anaya / (nº37; p.39)
 * ZAPATA LERGA, Pablo / La Abadía de Tolono / Zaragoza: Edelvives / (nº39; p.38)





ORIENTACIONES PRACTICAS

■ ¿QUE ES?

Management de un Centro de Información y Documentación / Daniel FONDANECHÉ / (nº33; pp.54-59)
Las bibliotecas escolares en San Sebastián / Pili MENDIRI, Arantza URDAMPILLETA, Julen ZABALA / (nº33; p.60)
Los profesores ante la biblioteca escolar: valoración y utilización / Juan A. LOPEZ FERNANDEZ / (nº34; pp.54-56)
Leer es crecer / por Silvia DUBOVOY / (nº37; pp.43-45)
¿A quién importan las Bibliotecas Escolares? / Juna José LAGE FERNANDEZ / (nº37; pp.46-47)
Esbozo de Biblioteca Escolar / Francisco CASTILLO ARANDA, Pilar CASTILLO AMO / (nº37; pp.48-49)
Las actividades documentales y de formación de usuarios en la Biblioteca Escolar / Cristina AMEIJERAS / (nº37; pp.50-54)
El Sida y la responsabilidad social de las bibliotecas / José Antonio FRIAS MONTOYA / (nº38; pp.47-54)
El libre acceso a los sistemas de clasificación / Ramón SALABERRIA / (nº39; pp.43-44)

Fundación Biblioteca de Alcúdia. Centros de Interés: Una nueva manera de clasificar / Eulàlia ESPINAS / (nº39; pp.45-48)
Los diez mandamientos de la animación / Juan José LAGE FERNANDEZ / (nº39; pp.49-51)
El acceso a la información en las bibliotecas escolares y juveniles / Nuria LORENZO RAMIREZ / (nº41; pp.42-46)
Las bibliotecas de los institutos de Getafe / Carolina TORRE / (nº41; pp.48-49)

■ ASOCIACION EDUCACION Y BIBLIOTECAS

Francisco Javier Bernal, un año después / (nº33; p.65)
Taller de creación literaria: Prácticas de escrituras / (nº34; p.65)
Cursos de verano / (nº38; p.66)
Noticias de la Asociación / (nº40; p.66)
La Asociación informa / (nº41; p.65)

■ EXPERIENCIAS

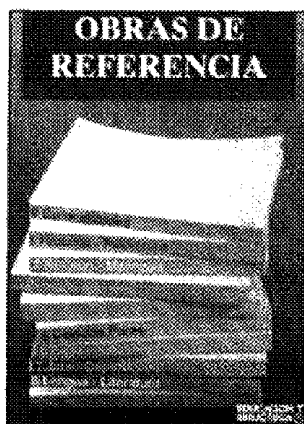
Ipuin Kontari: Narración en las bibliotecas guipuzcoanas / (nº33; p.61)
Comunidad de Madrid: Exposición de Recursos Didácticos / (nº33; p.61)
Actividades en la biblioteca escolar: carpeta didáctica del Centro Asesor de Bibliotecas Escolares de Zaragoza / (nº33; p.63)
La colección local en la biblioteca de Altza / Patxi PRESA / (nº34; pp.58-59)
El desafío de enseñar a pensar mediante técnicas documentales / Félix BENITO MORALES / (nº34; pp.60-64)
Biblioteca Pública de Cocentaina (Alicante): Campaña de animación lectora para adultos / Mª Dolors INSA RIBELLES, Faraón LLORENS / (nº35; pp.52-53)
Asociación Nacional Presencia Gitana: A propósito de la llamada "Educación de Adultos" / Manuel MARTIN RAMIREZ / (nº35; pp.54-55)
Bibliotecas Públicas de Madrid (CAM): Talleres de Literatura / Marina NAVARRO ALVAREZ / (nº35; p.56)
Servei de Biblioteques Escolars "L'Amic de Paper" (Fundació Serveis de Cultura Popular): Programa a la incentivación de la lectura en las Escuelas de Adultos / Marta PUIG RAMIREZ / (nº35; pp.58-59)
Andalucía: Seminario sobre la lectura y los adultos / (nº35; p.59)
Biblioteca Pública del Estado de Cuenca: Taller de Lectura para adultos / Mª Begoña MARLASCA GUTIERREZ / (nº35; pp.60-62)
Biblioteca Pública del Estado de Guadalajara: Excepciones que transforman las reglas: Los clubs de lectura / Blanca CALVO ALONSO-CORTES / (nº35; pp.63-65)
La biblioteca pública sin fronteras: uso de vídeos y otros soportes. Red de Bibliotecas Populares de la Diputación de Barcelona / Nuria VENTURA / (nº36; p.58-60)
Videotecas y Educación / Melquiades ALVAREZ, Laura COBOS / (nº36; pp.61-65)
Fomación de jóvenes usuarios en la biblioteca: Una colaboración entre la Biblioteca Pública y los Centros de Enseñanza / Mª Paz GALERA y Estela GONZALO / (nº37; pp.55-60)
La hora del cuento en la Biblioteca Pública de Valencia / Mª Fernanda MEDINA / (nº37; pp.60-61)
Servicios de información sobre el Sida en las bibliotecas públicas de Estados Unidos / W. BERNARD LUKENBILL; traducción de Antonio FERNANDEZ LERA / (nº38; pp.55-61)
El Sida, un problema de todos / José Enrique BONILLA / (nº38; pp.62-63)

OBRAS DE REFERENCIA

Tilde Servicios Editoriales, editora de la revista EDUCACION Y BIBLIOTECA, publicó en 1993 su primera monografía: Obras de Referencia: Repertorio Bibliográfico para Bibliotecas Públicas.

Este libro ha sido elaborado por el equipo de redacción de la revista y contiene una recopilación de los dossiers que fueron publicados por separado durante el año 1992.

Esta recopilación ha sido revisada y actualizada, y se ha completado además con los siguientes índices: General, de Autores y de Títulos.



Pedidos:
 Tilde Serv. Editoriales.
 Baeza, 4. Of. 4.
 28002 Madrid.
 ☎ (91) 415 17 50.
 Fax: (91) 519 38 768.
 Precio: 1.000 ptas.
 + gastos de envío.
 ISBN: 84-88729-00-6

Contra el Sida, la magia de las palabras / Francesc GONZALEZ / (nº38; pp.64-65)
SI a la vida / José Luis BERCEDO FRANCES / (nº38; pp.68-69)
Bibliotecas escolares y Reforma Educativa, B.M. Salamanca (27-28 mayo): **El porqué de unas jornadas** / María Rosario DIAZ PERAL / (nº39; p.52)
Biblioteca Escolares y Reforma Educativa, B.M. Salamanca (27-28): **Crónicas de las jornadas** / Luis Miguel CENCERRADO / (nº39; p.53-55)
Arenas de San Pedro (Avila): Raros y curiosos en pro de la lectura / Luisa MORA VILLAREJO / (nº39; p.56)
8º Encuentro Nacional de Animadores del libro infantil y juvenil: Cartas desde Guadalajara / (nº39; p.58-61)
Aprender en la Biblioteca, Colegio Público Hospital Infantil "La Paz", Madrid / Mercedes GUIJARRO HORCAJO / (nº39; pp.61-63)
Programa Bibliotecas Escolares de la Comunidad de Madrid: Actuaciones realizadas durante el curso 92-93 / José QUIRINO VARGAS / (nº40; pp.43-45)
La biblioteca escolar y las ONG's / Asunción GUERRERO / (nº42; pp.59-61)
Asociación RUBEN DARIO: Brigada de bibliotecarios a Nicaragua / Cuti CARRETERO / (nº42; pp.63-64)

■ INNOVACIONES

DATADISCMAN: la biblioteca portátil / (nº33; p.64)
Videodisco Interactivo: nuevas tecnologías para la educación / (nº33; p.64)
SUPERMAX: Gestión electrónica de bibliotecas y archivos / (nº37; p.64)
Proyecto Biblios / (nº37; p.64)
Nexo / (nº37; p.64)
G.B. versión 6.0 / (nº37; p.64)
CLAVIUS: Base de Datos educacional / (nº37; p.65)

■ NOTAS TECNICAS

Bibliografía sobre Educación de adultos / Ceferina ANTA CABRE-ROS / (nº35; pp.43-49)
Títulos reseñados en Educación y Biblioteca (Educación de Adultos) / (nº35; p.49)
Revistas, Anuarios y Librerías Especializadas / (nº36; p.52)
Bibliografía sobre videotecas / (nº36; p.53)
Directorio de videotecas / Belén GÓMEZ, Miguel A. CORCOBADO y Benjamín CABALEIRO / (nº36; pp.54-56)
Bibliotecas Públicas del Estado / (nº36; p.57)
Direcciones de interres / (nº38; pp.70-71)
Centros de Documentación / (nº38; p.72)
ONG's directorio / (nº42; pp.56-57)
ONG's de Medio Ambiente / (nº42; p.58)
Educación para el Desarrollo y ONG's / (nº42; p.58)
Sida y ONG's / (nº42; p.58)
Coordinadora de ONG's para el Desarrollo / (nº42; p.58)

■ INSTITUCIONES Y SERVICIOS

Direcciones de Interres: Centros de Documentación; Asociaciones; Administración Educativa; Comunidades Autónomas; Otros Organismos / (nº35; pp.50-51)
Colegio Libre de Eméritos / (nº39; p.64-65)

■ CONVOCATORIAS

Semana monográfica sobre información y documentación / (nº33; p.66)
Ayuda para realización de Audiovisuales / (nº; p.66)
IFLA'93: 59 Consejo y Conferencia General de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios / (nº33; p.66)
INTERDIDAC'93 / (nº34; p.66)
Club de Usuarios de la CDU / (nº34; p.66)
Premios FESABID / (nº34; p.66)
El cuento en la Escuela Infantil (Cursos) / (nº34; p.66)
Intercambio con biblioteca portuguesa / (nº34; p.66)
Bibliotecas Escolares (Sevilla) / (nº35; p.66)
Curso sobre Fichero de Autoridades / (nº35; p.66)

Congreso sobre Edificios para Bibliotecas / (nº35; p.66)
I Concurso Fiesta del Libro en Andalucía / (nº35; p.66)
Injuve. Programa de Formación 93 / (nº35; p.66)
IV Premio Ala Delta / (nº36; p.66)
Bibliotecas Escolares y Reforma Educativa / (nº36; p.66)
La nueva Biblioteca de Alejandría / (nº36; p.66)
IFLA'93: Faltan cien días / (nº37; p.63)
Salamanca: Jornadas sobre Bibliotecas Escolares / (nº37; p.66)
Curso de Formación SEDIC / (nº37; p.66)
IX Congreso de la SEPLN / (nº37; p.66)
Experimentación e Innovación educativa / (nº37; p.66)
EUCLID en Barcelona'93 / (nº37; p.66)
Asociación Educación y Bibliotecas: Curso de Verano / (nº37; p.66)
Encuentros en Guadalajara / (nº38; p.73)
I Congreso Nacional del Libro Infantil y Juvenil / (nº38; p.73)
Documentación pedagógica y documentación escolar / (nº38; p.74)
La biblioteca infantil, una nueva lectura / (nº38; p.74)
Curso de los bibliotecarios catalanes / (nº38; p.74)
Encuentros con escritores e ilustradores / (nº38; p.74)
Lectura, educación y bibliotecas / (nº39; p.66)
Gestión y políticas culturales / (nº39; p.66)
Congreso nacional del libro infantil / (nº39; p.66)
Premio internacional de literatura juvenil "Infanta Elena" / (nº40; p.66)
Murcia: Lectura, Educación y Bibliotecas / (nº40; p.66)
La Caixa: Guía de actividades 93/94 / (nº40; p.66)
VI Jornadas bibliotecarias del País Vasco / (nº40; p.66)
Curso intensivo de práctica poética / (nº41; p.66)
Premios Fuhem 1993 / (nº41; p.66)
Museo del Prado: Oferta didáctica 93-94 / (nº41; p.66)
SIMO'93 / (nº41; p.66)
SEDIC. Cursos de formación / (nº41; p.66)
Educación y nuevas tecnologías / (nº41; p.66)
VI Premi Carmesina de Narrativa Infantil / (nº42; p.66)
Salón del Cómic de Madrid / (nº42; p.66)
V Jornadas del libro para jóvenes / (nº42; p.66)
XVII Salón del libro infantil y juvenil / (nº42; p.66)
Premio de literatura juvenil Infanta Elena / (nº42; p.66)
Nos Leemos... / (nº42; p.66)

EDUCACION Y BIBLIOTECA

- **Hechos y contextos.** Informaciones y comentarios de lo que acontece mensualmente en la relación "educación" y "biblioteca".
- **Recursos didácticos.** Reseñas de las novedades editoriales, no sólo bibliográficas sino también de audiovisuales y otros soportes de información. Cuentan con una ficha catalográfica simplificada para facilitar la tarea al bibliotecario.
- **Orientaciones prácticas.** Instrucciones y notas técnicas sobre organización bibliotecaria. Su principal finalidad es facilitar al bibliotecario su labor profesional.
- **DOSSIERES.** Suplementos documentales especiales sobre temas monográficos. Suelen contener artículos de fondo, bibliografías y direcciones de interés.



DOSSIERS

◆ EXPOSICIONES ITINERANTES

Nº33, Enero, pp. 43-52

Realizado por Benjamín CABAILEIRO

La exposición, puesta en escena de un tema.- Cómo organizar una exposición.- Cómo presentar un panel.- Bibliografía.- Directorio de Instituciones.

◆ NARRATIVA ESPAÑOLA

ACTUAL: 1975-1992

Nº34, Febrero, pp. 15-26

Coordinado por Francisco SOLANO

A manera de prólogo.- 25 autores, 25 novelas.- Narrativa escrita por mujeres.- Estudios complementarios.- Bibliografía.

◆ OBRAS DE REFERENCIA. INFANTILES Y JUVENILES

Nº34, Febrero, pp. 43-53

Realizado por Cristina AMEIJERAS.

◆ IMAGEN EN MOVIMIENTO. INFANCIA, LIBROS, ESCUELA

Nº36, Abril, pp. 43-51

Coordinado por Ana GARRALON

Janine DESPINETTE: "El cine es una larga y bonita historia en la que se entra un poco como en los sueños" / Ana GARRALON.- La Enseñanza como actividad divertida / Neil POSTMAN.- Jesús CARAZO: "La televisión nos arrebató el sentido de la realidad" / Luisa MORA.- La tele en el libro infantil y juvenil / Luisa MORA.- Provocar la reflexión / Luisa MORA.

◆ IFLA'93

Nº39, Octubre, pp. 47-65

Elaborado por Ramón SALABERRIA

La Biblioteca Escolar en IFLA'93.- IFLA presession seminar sobre Bibliotecas Escolares.- Seminario en Guimaraes sobre el manifiesto de la UNESCO.- Resolución sobre la destrucción de las bibliotecas en Croacia y Bosnia-Herzegovina.- Algo de lo que allí se dijo.- Algo de lo que allí se hizo.

◆ POESÍA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA

Nº41, Noviembre, pp. 51-64

Coordinado por Francisco SOLANO

La Poesía: ¿Un género fantasma?.- Breve crónica poética.- Bibliografía de antologías.- Foneteca literaria.- Poesía y Música.- Alba y Mayo: Poesía.- Red

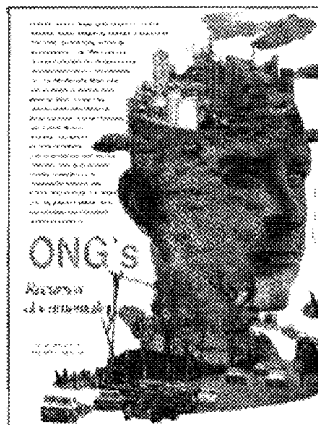
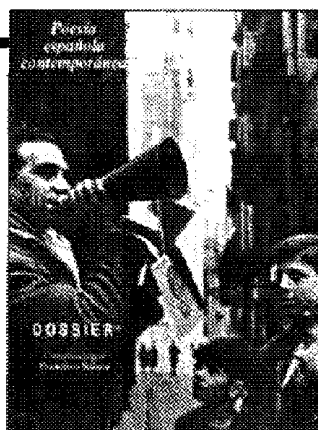
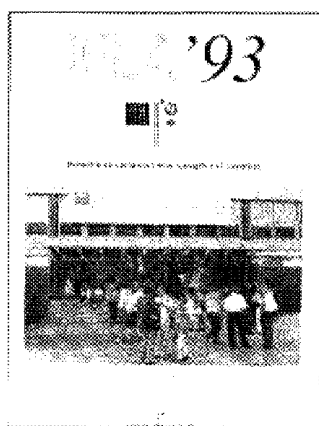
de bibliotecas de la Fundación La Caixa: Temps de poètes.- Editoriales que publican colecciones de poesía.- Entrevista a Jesús MUNARRIZ: Poeta, editor, librero / Francisco SOLANO, Ramón SALABERRIA.

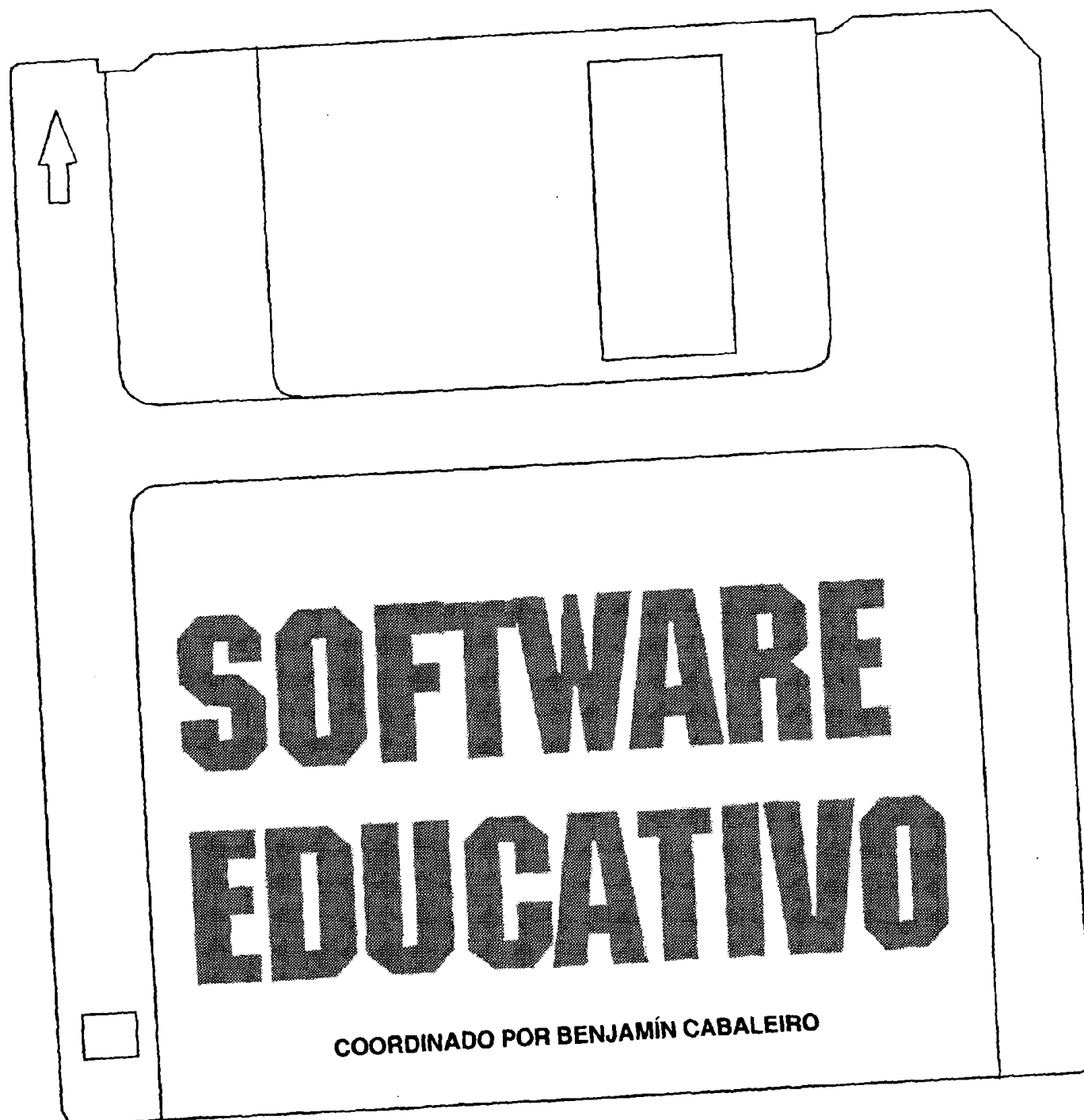
◆ ONG's: RECURSOS DOCUMENTALES

Nº42, Diciembre, pp. 17-55

Coordinado por Benjamín CABAILEIRO

ADENA/WWF (Fondo Mundial para la Naturaleza).- AEDENAT (Asociación Ecologista para la Defensa de la Naturaleza).- ALTERNATIVA SOLIDARIA.- AMIGOS DE LA TIERRA.- ANMISTIA INTERNACIONAL (Sección Española).- ASOCIACIÓN PRO DERECHOS HUMANOS.- AYUDA EN ACCIÓN.- CARITAS ESPAÑOLA.- CAUM (Club de Amigos de la Unesco).- CEAR (Comisión Española de Ayuda al Refugiado).- CIDEAL (Centro de Comunicación, Investigación y Documentación entre Europa y América Latina).- CIP (Centro de Investigación para la Paz).- CRUZ ROJA, Sección Española.- ECOE (Equipo de comunicación Educativa).- EDUCACIÓN SIN FRONTERAS.- FUNDACIÓ CIDOB (Centre d'Informació i Documentació Internacionals a Barcelona).- GREENPEACE ESPAÑA.- HEGOA (Centro de Documentación e Investigaciones sobre Países en Desarrollo).- IEPA-LA (Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África).- INTERMON.- JOVENES CONTRA LA INTOLERANCIA.- MANOS UNIDAS.- MEDICOS SIN FRONTERAS.- Asociación Nacional PRESENCIA GITANA.- PROSALUS (Promoción de la Salud en Países en Desarrollo).- QUERCUS.- RUBEN DARIO (Asociación de Amistad Hispano-Nicaragüense).- SALHAKETA (Asociación de Apoyo a Presos y Presas).- Asociación SECRETARIADO GENERAL GITANO.- SODEPAZ (Solidaridad para el Desarrollo y la Paz).- SURVIVAL INTERNACIONAL, España.- UNICEF (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia).





- *La biblioteca y los programas de ordenador, por Jesús Morán* ○
- *Programa de Nuevas Tecnologías de la Información, por Carlos San José* ○
- *Programa d'Informàtica Educativa, por Joan Canet y Santiago Manrique* ○
- *El grupo Orixe, por Pedro López Echezarreta* ○
- *Pautas para la selección de software educativo, por F. Javier Murillo* ○
- *Bibliografía sobre Informática y Educación, por Jordi Baltà* ○
- *Revistas especializadas* ○
- *Empresas especializadas* ○
- *Relación de programas por materias* ○

El desarrollo que la "cultura informática" ha experimentado en las últimas décadas, hace que la Biblioteca Pública o Escolar aparezca como un claro exponente para la difusión de la información sobre un nuevo tipo de soporte: los programas informáticos. "Logitecas" o "programotecas" es la denominación que se está empezando a aplicar a las bibliotecas de Software (programas de ordenador), siendo los contenidos en su mayor parte de carácter didáctico. Dentro del concepto de biblioteca abierta o mediateca, la logiteca vendría a sumarse a los diferentes soportes de información que ésta puede ofrecer al usuario (libros, publicaciones periódicas, vídeos, discos).

Actualmente, su implantación dentro del sistema bibliotecario español es prácticamente inexistente, encontrándose como referencias más cercanas los centros de documentación de experiencias de carácter institucional del ámbito educativo, tales como el proyecto Atenea del MEC o el Programa de Informática Educativa (PIE) de la Generalitat de Catalunya [ver páginas 49-55].

Es quizá en las bibliotecas públicas francesas donde se puede encontrar una referencia más clara sobre el desarrollo de las logitecas durante estas últimas décadas, en la cuales, según encuestas realizadas entre los años 1981 y 1992, existe una clara aceptación y utilización de las mismas por parte de un gran número de usuarios, en especial, los de edades comprendidas entre 21 y 41 años.

Los usos de logitecas en las bibliotecas, una vez salvados aspectos como la disposición del espacio y disponibilidad del hardware o equipo físico, pueden ser múltiples. Si atendemos al tipo de usuario que los utiliza: programas de carácter general y herramientas de trabajo (tratamientos de texto, bases de datos, hojas de cálculo, diseño gráfico...) dirigidos al gran público; pro-

gramas de experiencias específicas (música, robótica, electrónica...) de investigación para especialistas; programas educativos para las diferentes áreas curriculares, destinados a alumnos y profesores; los aspectos de formación por medio de cursillos de micro-informática, cursos de alfabetización, actividades de animación: talleres de lectura y de diseño, exposición de demostraciones, torneos y competiciones, así como apoyo para la realización de conferencias, debates, mesas redondas, etcétera.

El préstamo de los diferentes programas es otro de los puntos que,

merasas son las especializadas en consulta (Issoudun, didacteca de la Cité des Sciences, logiteca de la Bibliothèque Publique d'information de Paris, didacteca de Montpellier).

El funcionamiento de una logiteca, comporta las tareas tradicionales de un bibliotecario: el tratamiento físico de los documentos, la catalogación, atención al público, animación de la sección... adaptadas todas éstas al nuevo soporte. Así, la introducción de nuevas competencias en materia de informática dentro de una biblioteca, exige un cambio en la forma de proceder del bibliotecario y su preparación, debido a las características del nuevo material, las nuevas posibilidades que como fuente de información presenta, además de su conservación, mantenimiento y difusión. Esto obliga al especialista de la logiteca a la continua renovación de conocimientos sobre programas, aplicaciones, selección de nuevas adquisiciones y puesta en marcha de los mismos.

Las puertas del siglo XXI abren paso a la era de las rápidas comunicaciones y de los equipos multimedia. Es en este punto donde la logiteca viene a completar la ya rica oferta informativa de las bibliotecas públicas. La experiencia de grandes mediatecas demuestran el interés del público por el conocimiento de la información a través de diferentes soportes.

En palabras de Joëlle Muller, responsable de las didactecas de la Cité des Sciences et de l'Industrie de la Vilette en Francia: "La experiencia de las grandes mediatecas muestran el interés del público por la relación entre los diferentes soportes. Una obra de Shakespeare puede ser impresa, grabada sobre una casete de video, dar lugar a un análisis de texto en un programa didáctico de ordenador e invitar a aprender el inglés en casetes audio".

La biblioteca y los programas de ordenador

♦♦ JESÚS MORÁN

teniendo en cuenta los requisitos legales, hacen que su consulta fuera de la logiteca ayuden al conocimiento y difusión de los mismos. En el caso de las bibliotecas francesas, éstas están organizadas de acuerdo a las siguientes modalidades: las especializadas en préstamo, como las logitecas de Caen y Grenoble; las logitecas mixtas de préstamo-consulta (Rennes, Metz, Nantes). Actualmente las más nu-

.....

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Les Logitheques / Joëlle Muller.- Paris: Cercle de la Librairie, 1991.- 158 p.

Manual práctico dirigido fundamentalmente a bibliotecarios públicos interesados en la integración de documentos en soporte informático en sus bibliotecas.

Reglas de catalogación. II. Materiales especiales.- Madrid: Ministerio de Cultura, Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1988.

Contiene un capítulo dedicado a la catalogación de Archivos de ordenador.

El Programa de Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación (PNTIC) está encargado de la introducción de las tecnologías de la información y de las comunicaciones en el sistema escolar en el ámbito de actuación directa del Ministerio de Educación y Ciencia, constituido por las Comunidades Autónomas de Cantabria, Asturias, La Rioja, Aragón, Castilla-La Mancha, Madrid, Castilla y León, Extremadura, Baleares, Murcia y las plazas de Ceuta y Melilla.

Las actuaciones en el **Proyecto Atenea** (introducción de medios informáticos en la enseñanza) y del Proyecto Mercurio (medios audiovisuales), desarrolladas dentro del PNTIC han abarcado los campos de: formación del profesorado; evaluación, selección y compra de hardware y software; control y seguimiento de las experiencias; organización de la red de especialistas en los Centros de Profesores, etcétera. En este artículo se van a describir algunos aspectos relacionados con el Proyecto Atenea sobre la política de software educativo.

▼ PRODUCCIÓN DE SOFTWARE

El modelo elegido para la integración de los ordenadores en el aula fue el modelo curricular. Esto significa que el Proyecto Atenea no se concibió como un plan de dotación de hardware para los centros escolares, sino que su objetivo era la mejora de la enseñanza a través de la innovación producida por nuevos y más efectivos enfoques de la enseñanza desde la tecnología informática.

Los aspectos relacionados con el software de ordenador han sido cruciales en todo el proceso. En los momentos iniciales (1985) no existía en el mercado español soft-

ware específico educativo, por lo que los esfuerzos tanto de formación del profesorado como de creación de aplicaciones se centraron en el software de uso general existente: procesadores de texto, bases de datos, hojas de cálculo, programas de diseño y dibujo, paquetes integrados.

El esfuerzo efectuado para crear aplicaciones didácticas usando este tipo de software fue enormemente fructífero, y dio lugar a una gran cantidad de documentación en todos los niveles y áreas de la mayoría de los currículos.

En aquellos momentos se toma-

También ha habido (en menor cantidad) adaptaciones de hardware, singularmente en el área de Educación Especial.

▼ SELECCIÓN Y ADQUISICIÓN

Las vías para conseguir software destinado a los centros educativos han sido fundamentalmente tres:

1. A través de un convenio entre el MEC, el Ministerio de Industria y el Centro para el Desarrollo Tecnológico e Industrial (CDTI)
2. Como resultado de los concursos que el MEC ha venido convocando en colaboración con el CIDE.
3. Por compra directa de productos del mercado o por encargo.

Convenio.

En 1988 se firmó un convenio entre el Ministerio de Educación, el Ministerio de Industria y el Centro para el Desarrollo Tecnológico e Industrial (MEC-MINER-CDTI) para el "desarrollo de lógicos educativos". Esta acción, similar a algunas puestas en marcha por los países de nuestro

entorno europeo, cristalizó en cuatro convocatorias dirigidas a empresas del sector que se articulaban bajo la cobertura del PEIN II y III.

El objetivo era crear empresas dedicadas a software educativo que pudieran competir con sus homólogas occidentales, capaces de dar respuesta a las necesidades curriculares españolas y también de producir material exportable. Se dirigía a empresas de nueva creación, secciones de compañías de software general, editoriales y entidades presentes en el mercado educativo, departamento de universidades con capacidad de desarrollo, etcétera.

Fruto de las cuatro convocatorias de este convenio, han visto la luz varios productos de software educativo

Programa de Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación (MEC)

→ CARLOS SAN JOSE

ron varias decisiones para impulsar la aparición en nuestro país de software específicamente educativo, que se describen más adelante. En la medida en que ha ido estando disponible este material, se han puesto en marcha proyectos educativos basados en él: Enseñanza Asistida por Ordenador dirigida, estimulada y aprobada desde el PNTIC; plan sobre el laboratorio asistido por ordenador, con tarjetas para la toma de datos y software específico para su tratamiento; programa para Música Asistida por Ordenador, con tarjetas y teclados que acompañan a la propuesta específica de uso en el aula, software de autor para aplicaciones de educación especial, etcétera.

Los programas se encuentran disponibles en la Mediateca del PNTIC y la consulta de los fondos se puede hacer telemáticamente a través de Ibertex

muy valiosos dentro del panorama español, y se ha conseguido en una pequeña proporción también el objetivo de crear una infraestructura en nuestro país para la producción profesional de este software.

Para participar, las empresas presentaban proyectos presupuestados, y una comisión de seguimiento del convenio los valoraba y, en su caso, los aceptaba, determinando qué parte se subvencionaba, qué cantidad se ofrecía a la empresa como crédito preferente del CDTI y qué parte restaba a la empresa por financiar.

Una vez aprobada la subvención y aceptada por la empresa, se procedía a elaborar conjuntamente entre ésta y el PNTIC un calendario de desarrollo y se fijaban los hitos para el seguimiento de contenidos y funcionalidad. Personal del CDTI y del MINER efectuaban el seguimiento económico.

Los programas resultantes de este proceso han dado lugar en muchas ocasiones a compras posteriores en condiciones ventajosas para el MEC, que se beneficiaba así de su aportación al desarrollo (en muchas ocasiones, también al diseño).

Hasta el final del convenio (en 1992 ya no hubo convocatoria) han participado en este proceso 39 empresas, dando como resultado 99 programas.

Concurso

En colaboración con el Centro de Investigación y Evaluación Educativa (CIDE), el MEC inició en 1988 una acción destinada a premiar las iniciativas de particulares (generalmente profesores) mediante la convocatoria de un concurso en el Boletín Oficial del Estado, dotado de premios sustanciosos y orientado a sacar a la luz las buenas iniciativas e ideas en materia educativa de los que, sin ser

profesionales de la programación, conocieran bien la escuela, su realidad y sus necesidades en materia de software específico.

El concurso MEC-CIDE ha tenido hasta la fecha cuatro convocatorias y está a punto de ser convocada la quinta. Se han conseguido por esta vía 73 programas educativos cuyos derechos quedan en propiedad del MEC por un periodo de tiempo normalmente de 10 años. La mayoría de estos programas son distribuidos a los centros públicos para su uso curricular. En 1991 y 1992 ha habido una convocatoria paralela de premios al software educativo convocada por el MEC, el CIDE y la Sociedad Estatal para el Quinto Centenario. Las características y resultados son similares a los de las convocatorias ya reseñadas, con un balance final de 11 programas premiados. Todos estos concursos (los seis) han tenido ámbito latinoamericano, y algunos de los premios han sido concedidos a programas procedentes de Cuba o de Paraguay.

En muchas ocasiones, el software así obtenido es de tanta calidad como el profesional. En muchas otras, las ideas son buenas aunque la realización pueda dejar algo que desear. Entonces se intenta poner en contacto al autor con alguna empresa del sector que se haga cargo del toque profesional y se pueda contar con un título más en el mercado educativo español.

Un inconveniente de esta forma de obtener software es que no responde a una planificación; los resultados son inconexos, se dirigen a áreas aisladas del currículo o repiten temas ya tratados. Sin embargo, la rapidez con que estos programas entran en los centros escolares y se difunden a través de la red de centros de profesores, es un buen síntoma

de la dinámica del sector.

Otras acciones

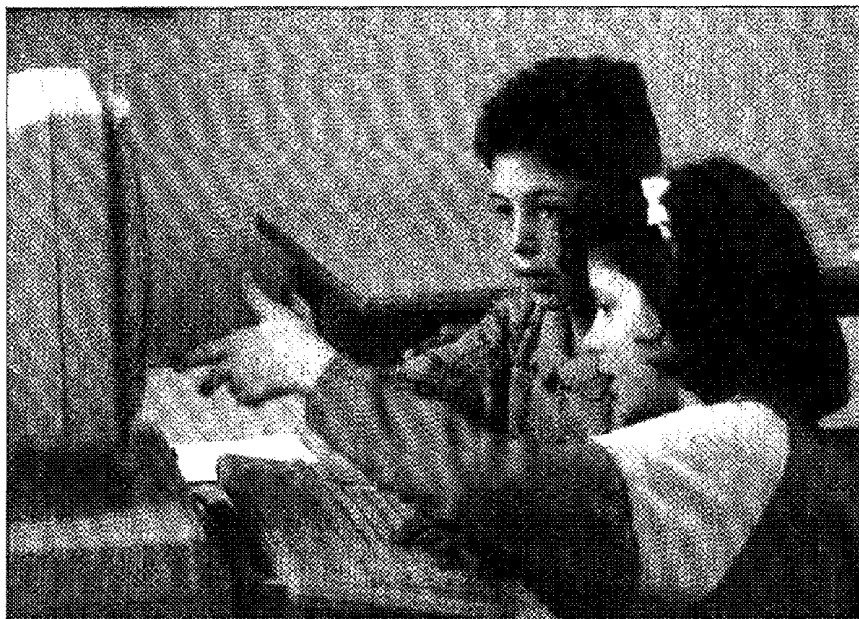
La mayor inversión en términos absolutos corresponde a los programas de propósito general existentes en el mercado, como paquetes integrados, bases de datos documentales o programas de diseño asistido.

Todos los centros participantes en el Proyecto Atenea reciben un lote de software genérico que incluye (además del sistema operativo y del entorno gráfico Windows) como mínimo: un paquete integrado, un lenguaje Logo, una base de datos documental, un programa de diseño y otro de dibujo asistido. Adicionalmente, y en función de los proyectos que vayan a desarrollar reciben una cantidad considerable de software específico y de tipo general.

Por último, dentro del apartado de acciones de producción de software, hay que citar otras dos que no han sido muy numerosas hasta ahora: la traducción al castellano de programas de otros países para ser usados en nuestras aulas, y los encargos directos de software a empresas del sector. Esta última modalidad tiene una importancia creciente en los planes del PNTIC, y va a ser usada más frecuentemente en el futuro, una vez desaparecida la vía de las convocatorias del convenio MEC-MINER-CDTI.

▼ PROYECTOS

En la actualidad, el PNTIC participa como socio en varios proyectos de ámbito español y europeo que tienen como objetivo el desarrollo de software (y algunos elementos de hardware) educativo. Se trata de proyectos fundamentalmente dirigidos a la educación y a la formación a distancia, usando las crecientes ofertas en materia de comunicación que van apareciendo: la Red Digital de Servicios



Integrados (RDSI), comunicación por satélite, correo electrónico internacional... El papel del PNTIC en estos proyectos es el de probar en situaciones educativas los prototipos que desarrollan las empresas participantes, emitir informes sobre los aspectos funcionales, ergonómicos, metodológicos, etcétera, y probar los productos finales.

▼ LA MEDIATECA

Como final de este artículo, merece mención aparte la existencia de la Mediateca, que es un servicio abierto al público que ofrece el PNTIC para consultas sobre todo lo relacionado con informática y medios audiovisuales en la enseñanza. Todo el software reseñado anteriormente se encuentra disponible en la Mediateca, y la consulta a los fondos se puede hacer telemáticamente a través del Centro Servidor del PNTIC. El servicio se da por Ibertex (32 canales) en el nivel de acceso 031 (gratuito) y hay dos identificativos: todos los interesados pueden acceder a esos servicios si poseen un modem para Ibertex (norma V.23) y marcan cualquiera de los dos siguientes números:

031 *217029506# (mnemónico PLATEA1)

031 *217028614# (mnemónico PLATEA2)

La Mediateca se encuentra ubicada en la sede de los servicios centrales del PNTIC y cualquier interesado

puede visitarla en horario de mañana (10 a 14, lunes a viernes). Allí encontrará la colección de software educativo más completa de nuestro país y podrá consultarlo en los ordenadores de la sala. No sólo se pueden probar los programas que el Proyecto Atenea ha hecho llegar a los centros, sino también todo el software que ha sido evaluado y dejado en depósito, y también un extenso número de programas procedentes de concursos y de compras. En el terrono de lo audiovisual, existe algo similar. Hay cientos de cintas de vídeo (y también de audio) de finalidad educativa, producidas por el PNTIC o bien encargadas, compradas, etcétera. Junto con todo esto hay un importante Centro de Documentación en el que destacan las revistas de temas tecnológicos en la educación y pedagógicos. No existe servicio de préstamo sobre ninguno de los fondos pero el servicio de consultas es libre y existen ordenadores, magnetófonos y magnetoscopios a disposición de los visitantes.

Carlos San José es Consejero Técnico del Programa de Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación del Ministerio de Educación y Ciencia.

Para más información:

PNTIC

Torrelaguna, 58 ● 28018 Madrid

☎ (91) 408 20 08

PUBLICIDAD

En el periodo de tiempo que analizamos (1986-1993), el campo del software educativo ha sufrido una evolución notable. Anotamos aquí algunos aspectos relevantes que han condicionado profundamente la tarea de desarrollo de software realizada por el PIE.

- *Desarrollo y estandarización de las interfaces de usuario.* En este terreno la evolución ha sido muy notable. Al comienzo de este periodo la mayoría de programas existentes, tanto comerciales como educativos, utilizaban una interfaz sobre pantalla de texto con un diseño poco confortable (respuestas sí/no, elección de opciones por números o letras, etc). Progresivamente se han ido desarrollando interfaces de usuario cada vez más cómodos de utilizar: barra de menús con opciones accesibles a lo largo del desarrollo del programa, menús desplegables, utilización más apropiada de las teclas de función, estandarización de alguna de las teclas (F1: ayuda), divulgación del uso del ratón como dispositivo de interacción, aparición de las interfaces gráficas, uso de ventanas para trabajar simultáneamente con más de un objeto, divulgación de los lenguajes icónicos...

Todas estas mejoras en el campo de la interacción y la estandarización han cristalizado con el paso de los años en la estructura del entorno gráfico Windows. Dentro de Windows han quedado consagradas un gran número de reglas que progresivamente se han ido imponiendo. Esta estandarización beneficia al usuario que, una vez habituado, cambia fácilmente de una aplicación a otra y

beneficia al creador de software que encuentra un gran número de aspectos ya fijados, en los que no tiene que invertir tiempo, y puede concentrar el esfuerzo de diseño en los elementos más sustanciales del programa.

- *Mejora de las capacidades gráficas de los ordenadores.* En el periodo de tiempo analizado se ha pasado desde la primera placa gráfica disponible sobre los ordenadores compatibles, CGA, hasta la situación actual. Este aspecto ha condicionado notablemente el tipo de programas educativos que se han podido realizar. Las posibilidades, muy limitadas, de

la estructura anterior (mapas cartográficos, uso de programas de dibujo artístico tipo Paint, fotografías, aplicaciones en el entorno de historia del arte...) ampliando el ámbito de las aplicaciones a materias como las ciencias sociales o las ciencias naturales que eran difíciles de abordar con la penuria gráfica anterior.

- *Mejora de las herramientas de desarrollo.* La mayoría de los programas educativos realizados durante este periodo se han hecho utilizando lenguajes de programación como el basic o el pascal. La mejora de las prestaciones de estos lenguajes ha

sido también muy importante. De la versión inicial del gwbasic al quickbasic existe un salto notable en el nivel de prestaciones. Este salto es aún mucho más notable si se compara el quickbasic con el visualbasic que permite realizar aplicaciones dentro del entorno Windows.

Esta situación ha sido análoga en la evolución de las versiones para PC de Pascal que han ido apareciendo. El nivel de prestaciones se ha incrementado muy notablemente, y la constante incorporación de nuevas librerías han facilitado

notablemente la tarea del programador.

En este marco de evolución constante se ha desarrollado la tarea del Programa d'Informàtica Educativa de edición y distribución de software. Ha sido una tarea que ha dado como fruto un catálogo de 100 títulos aproximadamente, que han sido editados y distribuidos a todos los centros equipados con ordenadores según su nivel educativo (primaria o

Experiencia desde el Programa d'Informàtica Educativa (1986-93)

➡ JOAN B. CANET PARRILLA
SANTIAGO MANRIQUE CATALAN

LA GENERALITAT DE CATALUÑA CREÓ EN 1986 EL PROGRAMA D'INFORMÀTICA EDUCATIVA (PIE) CON LA FINALIDAD DE CONTRIBUIR A LA PLENA INTEGRACIÓN DE LAS TECNOLOGÍAS EN EL SISTEMA EDUCATIVO NO UNIVERSITARIO. EN EL PRESENTE ARTÍCULO, SE DESCRIBE LA EXPERIENCIA REALIZADA EN TORNO AL SOFTWARE EDUCATIVO EN ESTOS SIETE AÑOS

la placa gráfica CGA tan sólo permitían desarrollo de gráficos muy esquemáticos y donde el tema de color no fuese relevante (gráficas matemáticas, gráficos estadísticos, dibujos esquemáticos...). La posterior aparición de la placa EGA y sus sucesoras VGA y SVGA han incrementado la resolución de los gráficos y, sobre todo, los colores disponibles. Esto ha dado acceso a nuevas aplicaciones inviables con

secundaria). [Una relación completa, agrupada por materias, de los programas producidos por el PIE, puede consultarse en las páginas 69-73].

La mayor parte de estos programas fueron el resultado de iniciativas personales, debidos a la inquietud pedagógica de enseñantes con conocimientos de programación. Una cronología aproximada de la actuación del Programa en cuanto al software educativo es la siguiente:

- Durante el primer año de actividad (1986-87) se distribuyó una carpeta con 12 programas que tenían como misión principal ofrecer un muestrario de los programas disponibles en aquel momento potenciando la diversidad de materias y la diversidad de estilos (ejercitación, simulaciones...)

- Dos años después, durante el curso 1988-89, se distribuyó una abundante colección de programas provenientes de un concurso público de software educativo convocado por el PIE. Esta colección reflejaba los programas disponibles en aquel momento. La distribución por áreas temáticas no era homogénea, detectándose una mayor proporción de programas en el área de matemáticas.

En los años posteriores (1990-1993) se han ido editando regularmente programas y distribuyéndolos a los centros. La mayoría de estos programas han sido propuestas presentadas por profesores al PIE de productos prácticamente acabados. El PIE únicamente ha hecho una tarea de selección y de mejora de los mismos.

En paralelo con este proceso se han desarrollado entornos de trabajo cuya concepción y desarrollo han partido directamente del PIE. Destacamos los siguientes:

- *Experimentación asistida por ordenador.* La utilización del ordenador como herramienta de toma y análisis de datos ha abierto perspectivas nuevas en el campo de las ciencias experimentales. El desarrollo ha supuesto el diseño de placas para la toma de datos, software para la captura y análisis de los mismos y material curricular para permitir un uso adecuado de

esas herramientas.

- *Tecnología de control y robótica.* El control desde el ordenador de pequeños automatismos permite una adecuada introducción al campo de la robótica. Las herramientas básicas utilizadas han sido el lenguaje Logo, una placa de control y automatismos construidos mediante piezas de Lego o Fisher.

- *Música.* La piedra angular ha sido el programa Music, publicado por el PIE, que es un editor musical potente y versátil. Funciona con cualquier PC, aunque para su fun-

básicas por parte de los alumnos. En su entorno se han desarrollado un buen número de aplicaciones y usos educativos.

- *Entorno de comunicaciones telemáticas.* El papel pionero en nuestro país del PIE en el campo de las telecomunicaciones educativas obligó a desarrollar aplicaciones y entornos amigables que potenciaran el papel educativo de la telemática. Destacamos en este sentido el programa Agora para la realización de teledebates, el programa Atena para la consulta de bases de datos documentales y las interfaces de mensajería electrónica, noticiario y consulta de bases en videotext. Mención especial en este campo merece la creación y continuo mantenimiento de la base de datos documental Sinera que podría ser objeto de otro artículo.

▼ EL FUTURO A LA LUZ DEL PRESENTE (1993)

Señalaremos las que pensamos van a ser las líneas del futuro inmediato en cuanto al software educativo. Algunas de ellas se encuentran ya claramente presentes y han producido resultados.

Windows como entorno de las aplicaciones. El entorno Windows no sólo incrementa la ergonomía y homogeneiza el uso de aplicaciones y del entorno respecto al DOS sino que también potencia el intercambio de datos entre programas (gráficos, texto, datos numéricos) y facilita el control de periféricos (impresora...). Gran parte de los programas informáticos que aparecen actualmente son exclusivamente para este entorno.

Aplicaciones multimedia. Las aplicaciones informáticas que integran texto, sonido e imagen, incluso en movimiento, sobre soporte CD-ROM han crecido notablemente el último año tanto en calidad como en cantidad. Destacamos las aparecidas en castellano o catalán y que han sido editadas en el país en el último año en que el panorama ha evolucionado mucho: *Habitat* (Diseño y realización Multimedia S.A.), *Atlas de Catalunya* (Institut Cartogràfic de Catalunya),

catàleg de programes



cionamiento óptimo se requiere una placa de sonido y altavoces externos.

- *Aplicaciones de las herramientas de ofimática.* Las herramientas de ofimática han sido, durante este periodo, los programas más utilizados. Si bien no pueden considerarse estrictamente como programas educativos, su incidencia en este campo es de primer orden. Editor de textos, base de datos y hoja de cálculo (englobados dentro del paquete integrado Framework) han sido herramientas de trabajo

Sinera en Disc (PIE), *Hiperdiccionari* (Fundació Enciclopèdia Catalana), *Velázquez* (Diseño y Realización Multimedia S.A.), *El camino de Santiago* (Micronet), *El museo Reina Sofía* (Micronet), *Palacio Real* (Micronet), *Juan Luis Vives, Valentinus y su tiempo* (Edicinfo), *Zoo de Barcelona* (BSI).

En favor de este tipo de aplicaciones juega el hecho de que no tienen exclusivamente un uso educativo, si no que también van dirigidas al mercado doméstico, que es donde se vislumbra el crecimiento mayor de la informática en los próximos años. Así, un número creciente de las aplicaciones editadas en Estados Unidos, a pesar del predominio de las aplicaciones profesionales, van dirigidas a este sector. Podemos destacar algunos títulos: *Jazz*, *Beethoven*, cuentos interactivos (*Just Grandma and me*, *Interactive Storytime*), diversas aplicaciones para estudiar inglés (*Getting the message*), selecciones de prensa (*The Times and de Sunday Times*), enciclopedias y atlas (*Grolier*, *Compton's Multimedia Encyclopedia*).

Es fundamental para un desarrollo más extenso de las aplicaciones multimedia la implicación en el tema de la industria editorial. Las editoriales disponen de la información y de la infraestructura editorial y comercial necesarias para desarrollar aplicaciones.

La tercera de las líneas a resaltar es el predominio de las adaptaciones de programas no exclusivamente educativos sobre los programas de uso exclusivo en educación. Es preciso tener presente la escasa rentabilidad para las empresas del desarrollo de software exclusivamente para la educación y un cierto fracaso del desarrollo de software por parte de enseñantes. A esta dificultad hay que añadir la alta calidad de presentación actualmente de los productos del entorno Windows, frente a los de las aplicaciones DOS.

En cambio hay que tener en cuenta las herramientas que ofrecen los programas o el propio entorno Windows para facilitar la adaptación de los programas a las necesidades del usuario o bien acoplar nuevos mó-

El PIE empezó el año 1992 la dotación de centros con lectores de cd-rom y la distribución de aplicaciones

dulos. Así un procesador de textos tan alejado aparentemente del mundo educativo de la enseñanza primaria como puede ser Ami-pro permite adaptar el número de las opciones disponibles y el tamaño de los iconos que simbolizan estas acciones, podemos también hacer que la letra por defecto tenga un tamaño adecuado a las necesidades de los alumnos. La base de datos Acces permite realizar aplicaciones a medida para necesidades educativas, por ejemplo una base de datos sobre las comunidades autónomas españolas que incluya música, mapas, imágenes, etcétera.

Una línea prometedora, aunque presenta más dudas que las anteriores, es la de los programas que permiten la realización de aplicaciones hipertextuales, sean multimedia o no (el programa toolbook es un ejemplo de este tipo). Actualmente, además de las aplicaciones desarrolladas mediante este programa (nautilus, beethoven, zoo) se están llevando a cabo algunas experiencias interesantes como es la de que los alumnos se impliquen en la recogida de información para construir las aplicaciones o el desarrollo de aplicaciones de información geográfica donde la imagen (mapas, fotografías) juegan un papel importante.

De lo que no cabe ninguna duda es que estos programas abren la posibilidad de desarrollar aplicaciones en ámbitos que hasta el momento eran difíciles de implementar con medios informáticos: historia del ar-

te, historia, ciencias naturales, etcétera.

El PIE ha apostado claramente por la línea de productos Windows y multimedia, sin olvidar que el tipo de máquinas disponibles actualmente en los centros exige no hacerlo. En este sentido podemos destacar la distribución de Windows en catalán a todos los centros educativos dotados de ordenadores. La distribución del procesador de textos Ami-pro y de la base de datos Acces a los centros dotados de enseñanza secundaria.

En cuanto a las aplicaciones multimedia, el PIE empezó el año 1992 la dotación de centros con lectores de cd-rom y la distribución de aplicaciones. Actualmente ya se han distribuido 700 unidades, sumando las máquinas multimedia y las lectoras externas con placa de sonido. Las aplicaciones enviadas a los centros hasta el momento son del tipo enciclopedia, atlas, cuentos interactivos y materiales diversos para la enseñanza del inglés.

En la línea de impulsar la utilización de las aplicaciones multimedia, el PIE ha desarrollado la aplicación "SINERA en DISC" en soporte CD-ROM. Esta aplicación contiene la base de datos documental de recursos educativos SINERA, un diccionario aranés-catalán-castellano-francés, un sistema de información sobre músicos, el software editado por el programa e imágenes y video de algunos de los materiales referenciados a la base SINERA. Esta aplicación se distribuye gratuitamente a los centros educativos y las entidades educativas que la soliciten.

* Joan B. Canet Parrilla es profesor de Geografía e Historia de enseñanza secundaria. Santiago Manrique Catalán es profesor de Matemáticas de enseñanza secundaria. Ambos trabajan en la actualidad en el Programa d'Informàtica Educativa.

Para más información:

Programa d'Informàtica Educativa
Av. Francesc Cambó, 21. 4e.
08003 Barcelona
☎ (93) 310 02 12.
Fax: (93) 310 08 66

El grupo Orixe es un colectivo de unos 80 profesores de diez centros escolares, promovido por la Consejería de Educación del Gobierno Vasco, para el desarrollo de la informática educativa en esta comunidad autónoma.

En este momento, el grupo lo forman profesores de los colegios públicos e institutos de bachillerato siguientes: C.P. Cristóbal Gamón (Rentería), C.P. Virgen del Carmen (Pasajes), C.P. Oleta (San Sebastián), C.P. Elizalde (Oyarzun), C.P. Herrera (San Sebastián), C.P. San Andrés (Eibar), I.B. Alza (San Sebastián), I.B. K.Mitxelena (Rentería) e I.B. Usandizaga (San Sebastián).

El grupo nació de una experiencia desarrollada durante tres cursos escolares (87-88 hasta 89-90) en 1º y 2º de BUP en el I.B. Orixe de Tolosa (Guipúzcoa). En el curso 90-91 se creó la actual estructura que cuenta con un pequeño grupo coordinador y unos 80 profesores de los centros arriba mencionados, ampliándose los niveles de trabajo a los que van a constituir la etapa 12-16.

Hasta el momento, se han preparado más de 600 disquetes con programas didácticos de ordenador, que sirven para desarrollar temas por medio de explicaciones o simulaciones, ejercicios y diversos trabajos que cubren, fundamentalmente, las necesidades de los cursos mencionados.

La mayor parte del material creado corresponde a las áreas de Ciencias Naturales (incluidas las especialidades clásicas de Biología, Geología, Física y Química), Ciencias Sociales (incluyendo Geografía e Historia), Matemáticas, Euskera, Lengua española e Inglés. También se han producido algunos programas de Dibujo, Latín y Francés.

El estilo de los programas es diverso y nunca se ha pretendido condicionar en este aspecto a los profesores creadores de los mismos, sino que son los mismos pro-

fesores quienes organizados en grupos de trabajo por áreas van diseñando los programas desde el punto de vista pedagógico y técnico, y, asimismo, posteriormente los crean.

Dado que la principal finalidad de los programas es su utilidad inmediata, en su creación se ha procurado ser muy prácticos, tanto a nivel pedagógico como técnico, y para ello se han adaptado a la realidad de la formación del profesorado y a las características técnicas de los ordenadores que se disponen. Pedagógicamente siempre se ha valorado tanto la posible

aportación de los ordenadores a las distintas asignaturas como los curriculum de las mismas y las características de los grupos de alumnos que iban a utilizar los programas. A nivel técnico, mencionar como ejemplo el que todavía se realicen algunos programas en CGA, pues aunque en los institutos hay ordenadores VGA, los colegios públicos de toda la comunidad autónoma sólo disponen de este tipo de ordenadores.

Al pretender que los propios profesores creen su software didáctico, también se han buscado soluciones prácticas: nunca se ha intentado que los profesores sean grandes técnicos informáticos ni programadores. La alternativa ha sido crear herramientas de aprendizaje rápido y uso sencillo que permitan desarrollar programas o aplicaciones didácticas en poco tiempo.

A estas características del proceso de creación del software hay que añadir otra muy importante que es el hecho de que los profesores que forman el grupo son profesores en activo, que crean y, especialmente, usan los programas con sus alumnos, siendo este uso con los alumnos el mejor banco de pruebas para avalar la utilidad real del software.

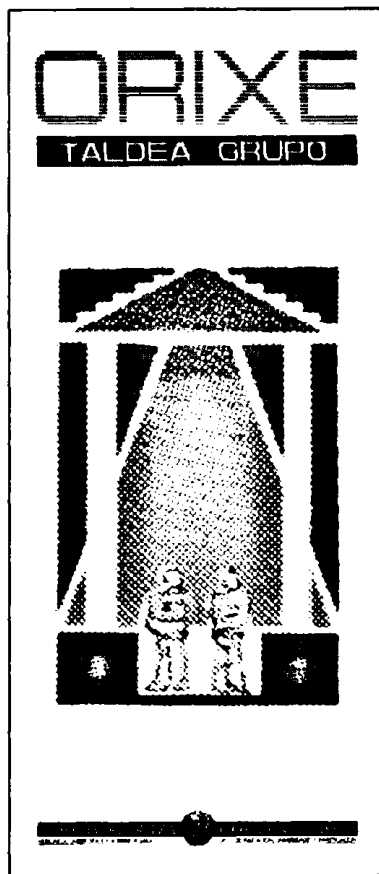
Todos estos programas se crean como soft libre, es decir, sin protección contra copia (aunque siempre se reservan los derechos de autor) y se ponen a disposición de todos los centros educativos de la Comunidad Autónoma Vasca, por medio de la red de COP's (Centros de Orientación Pedagógica) que cumplen, entre otras, las funciones de Centros de Recursos zonales.

Para más información:

CIE Orixe
C.P. Cristóbal Gamón
Sorgintxulo, 6.
20100 Rentería (Guipúzcoa)
☎ (943) 52 99 07

El Grupo Orixe

♦♦ PEDRO LOPEZ ECHEZARRETA



En la actualidad existen en el mercado gran cantidad de programas para ordenador etiquetados como educativos. Sin embargo, no todos ellos poseen el mínimo de calidad necesario para encontrarse entre los fondos de una biblioteca o de una *programoteca*. Y, por razones fundamentalmente económicas, ni siquiera todos los buenos programas deberían estar en condiciones de entrar en un servicio de estas características, sino sólo los más adecuados a las necesidades de los usuarios. No se debe olvidar que el coste de cada programa es más elevado que el de la mayoría de los materiales didácticos y, por ello, se debe prestar una mayor atención en su selección. La valoración del software educativo es una tarea compleja en la que un buen número de personas deberían estar implicadas: los editores de software, los responsables educativos, los expertos en software, los docentes y los usuarios. Los bibliotecarios o *programotecarios* no deberían estar al margen de esta relación, dado que son ellos los que seleccionan el material para su compra, los que asesoran al usuario, y los que reciben el *feed-back* de éste. Con este artículo se pretende ayudar al bibliotecario en su doble misión de seleccionador y asesor, aportando unas sencillas pautas para reconocer las características básicas de un programa de software educativo.

▼ SOFTWARE EDUCATIVO DE CALIDAD

Se puede considerar como software educativo aquel que está diseñado con una finalidad educativa y cuyos contenidos, metodología y procedimientos de evaluación ayudarán a alcanzar objetivos de transformación optimizante para el sujeto-usuario. Lo más habitual es que esos objetivos sean coherentes con los propues-

tos en el currículo oficial para cada etapa educativa, aunque pueden ser de carácter más amplio. Esta definición excluye a los juegos por ordenador, cuyo objetivo es, esencialmente, que el usuario se divierta; o a los programas instrumentales, tales como los procesadores de textos o las hojas de cálculo, aunque puedan utilizarse con fines educativos.

Con este planteamiento, la calidad del software educativo debe incardinarse en los criterios de eficacia, efectividad y eficiencia. Se

sujeto y del contexto sociocultural en que se desarrolla.

Formuladas las condiciones de calidad del software educativo, el problema que se plantea es cómo operativizar dichos criterios, es decir, cómo saber si, por ejemplo, el programa es eficaz. Lo que se busca, en definitiva, son los procedimientos de evaluación del software educativo.

▼ MODALIDADES EN LA EVALUACIÓN

Es posible distinguir tres niveles o modalidades en la evaluación del

software educativo: *descripción de software*, *revisión de software* y *evaluación de software* propiamente dicha; entendiéndolos como un continuo graduado en el que cada modalidad se posicione en un extremo u otro en función de sus objetivos, metodología, profundidad y objetividad de la aproximación valorativa.

La **descripción** del software supone, como su nombre indica, una descripción objetiva o informativa de las características externas más relevantes del programa. En ese sentido, no debe ser considerada como una evaluación sino como una mera "descrip-

ción" del material; es decir, no implica comentarios valorativos. Suele realizarse a través de una ficha, donde se recoge la información. Una propuesta de ficha descriptiva es la siguiente:

1. **Aspectos técnicos:** Autor/es; Título; Año de edición; Lugar de edición; Editorial; (Precio); Longitud del programa y formato de presentación (nº de discos y tipo de los mismos); Requisitos de software y hardware -tipo de pantalla, sistema operativo y versión, RAM mínimo, necesidad de coprocesador, necesidad de disco duro; Periféricos (ratón, joystick, teclado adaptado,...); e Idioma.

Pautas para la selección de software educativo de calidad

➔ F. JAVIER MURILLO TORRECILLA

considera que un programa es **eficaz** si el usuario alcanza los objetivos educativos que el programa ha marcado, mediante su adecuada utilización. Si un programa no consigue sus objetivos debe ser rechazado, aunque suponga una mejora para el sujeto en otros ámbitos no buscados. La **efectividad** apunta a la idea de que será mejor aquel programa o tipo de intervención educativa que con menos costo (tiempo, dinero, esfuerzo) consiga los objetivos planteados. Por último, un programa será eficiente si los objetivos, contenidos, metodología y resultados son los adecuados para las necesidades del

2. *Aspectos pedagógicos*: Área de contenidos; Contenidos dentro del área; Tipo de programa (tutorial, práctica y ejercitación, de simulación, etcétera); Nivel académico de la población destinataria; Objetivos educativos del programa; Estrategia instructiva; Mecanismos de evaluación y Existencia de guía didáctica y sus contenidos.

Esta ficha constituye la mínima información que debería poseerse sobre un programa. Podría ser la "carta de presentación".

En segundo lugar se encuentra la modalidad de **revisión del software** educativo. Se entiende por tal la descripción y valoración de un programa elaborado por uno o más expertos en un examen previo a su utilización por el usuario. Es el examen que se realiza al programa "corriéndolo" por parte del experto, en este caso el bibliotecario. Para ayudar en la realización de esta modalidad de evaluación se suelen utilizar dos procedimientos: las fichas-formularios y los criterios de evaluación.

El procedimiento más extendido es el de las fichas-formulario. Este instrumento está formado por una serie de ítems que preguntan al evaluador sobre una serie de aspectos del programa. Como ocurría con las fichas de descripción, habitualmente se distingue entre aspectos técnicos y pedagógico-didácticos. En España se han elaborado un buen número de fichas evaluativas; entre ellas destacamos las propuestas por Sáenz de Castro, Boix Teruel Garán y Segarra o las elaboradas por Instituciones como el CIDE, el ITE o el Gobierno Vasco. Sin embargo, al no aportar informaciones sobre lo que se considere deseable, no ayuda a establecer una valoración sobre la calidad del programa, sino sólo a describirlos. De esta manera, lo más habitual en los centros con mayor experiencia es que esta ficha tienda a simplificarse recogiendo la opinión de los expertos en distintos apartados.

El segundo procedimiento, íntimamente ligado al anterior, es el

de los criterios para evaluación de software educativo. A través de la comprobación de estos criterios se podrán valorar la calidad de los programas. Aunque, por su mismo carácter son más discutibles, realmente facilitan la evaluación. Uno de los trabajos más interesantes realizados en este campo es el de Bitter y Wighton, quienes recogieron la opinión de los 28 miembros del *Educational Software Evaluation Consortium* sobre los criterios de valoración de software. En los resultados se obtuvieron 22 criterios, organizados según la puntuación que asignaron los expertos. Son los siguientes:

1. Corrección y rigor en la presentación de contenidos
2. Eficacia en la presentación de contenidos
3. Utilización adecuada de la tecnología
4. Posibilidad de integración dentro de la dinámica del aula
5. Facilidad de uso
6. Coherencia con el currículum
7. Elevado grado de interacción con el usuario
8. Posibilidad de diversos niveles de dificultad
9. Fiabilidad técnica del programa, (ausencia de errores de programación)
10. Alto grado de control de programa por parte del usuario
11. Cantidad y calidad del feedback que ofrece el programa al usuario
12. Existencia de objetivos claros y adecuados
13. Alto grado de motivación para el usuario
14. Que tenga ramificaciones
15. Existencia de mensajes de ayuda o feedback informativo
16. Posibilidad de modificabilidad del contenido
17. Inexistencia de sesgos en el contenido
18. Existencia y calidad de la documentación para el docente
19. Existencia y calidad de los materiales de apoyo para el usuario/alumno
20. Calidad en el color, sonido, gráficos y animación
21. Adecuación en el diseño de las pantallas
22. Control de las actuaciones de los usuarios

Con estos 22 criterios ordenados, el bibliotecario puede disponer de una guía que le ayude a centrar su atención en la visualización valorativa del programa. De este manera, puede poseer una imagen completa de los aspectos claves del programa que, sin duda, le será útil para asesorar a los posibles usuarios del programa.

Por último, entendemos por **evaluación del software** educativo el enjuiciamiento sistemático de un programa, o parte del mismo, a través de la observación de su utilización por parte de los destinatarios o la medida de los efectos que dicho programa ha tenido en los sujetos para apreciar su mérito o valor. Para la valoración de un programa desde esta modalidad es necesaria una investigación evaluativa de tipo cuantitativo o cualitativo, de difícil puesta en práctica, por lo que es una labor prioritaria para centros de investigación de nuevas tecnologías aplicadas a la educación.

De esta manera y teniendo en cuenta los criterios de eficacia, efectividad y eficiencia, se proponen tres niveles o aproximaciones a la valoración del software. A través de la ficha presentada para la descripción del software educativo se puede recoger la información elemental para clasificar el programa, constituyéndose como la herramienta básica para que el usuario pueda seleccionar el más adecuado a sus necesidades. Mediante los criterios aportados para la revisión del software, el bibliotecario, visualizando el programa, puede obtener los datos que le permitan establecer la valoración de la calidad del programa. El tercer nivel en la evaluación de programas, por su complejidad, debe ser tarea de instituciones de investigación específicas.

* F. Javier Murillo Torrecilla trabaja en el Servicio de Investigación del Centro de Investigación, Documentación y Evaluación del MEC.

La aparición de la informática y su "adopción" en el ámbito educativo ha ido generando, con el transcurso de los años, una amplia bibliografía.

Hoy por hoy, los maestros disponen de un amplio "fondo editorial" a través del cual pueden introducirse en el tema, ampliar sus conocimientos, descubrir nuevos recursos o, simplemente, buscar en ellos sugerencias y ejemplos de como utilizar el ordenador en el aula.

Sin embargo, este amplio repertorio bibliográfico es casi desconocido. Por ello, y aprovechando que EDUCACION Y BIBLIOTECA dedica este número a la informática educativa, recogemos en este artículo las principales obras que se han publicado en nuestro país.

En ningún caso se han tenido en cuenta los artículos publicados en revistas educativas ni los libros publicados en el extranjero.

Para facilitar la localización y posterior lectura de las obras aquí mencionadas se ha creído conveniente presentar la bibliografía en seis bloques temáticos.

▼ OBRAS GENERALES

AGUARELES, Miguel Ángel; MARTINEZ, Miguel; VIVES, N.: *Renovación pedagógica y nuevas tecnologías: Guía bibliográfica y comentarios críticos*. Barcelona: PPU, 1985, 218 p.

AGUARELES, Miguel Ángel; GROS, Begoña y MARTÍNEZ, Miguel (eds.): *L'educació davant la informàtica*. Barcelona: PPU, 1988, 264 p.

AGUIRREGABIRIA, Mikel: *Tecnología y educación*. Madrid: Narcea, 1988, 304 p.

ALVAREZ GARCIA, A.; CAJARA-VILLE, M.; OTERO, M. y PUEYO, M.: *Informática para docentes*. Madrid: Anaya Multimedia, 1984, 416 p.

ARANA, J. (ed.): *Informática en la educación*. Madrid: Instituto de Ciencias del Hombre, 1987, 192 p.

AUDOUIN, F.: *Cibernética y enseñanza*. Madrid: Narcea, 1974.

BALDRICH, Jordi i QUINTANA, J.: *Un pas més amb el teu ordinador*. Barcelona: Onda, 1988, 104 p.

BARTOLOME, Antonio R.: *Nuevas tecnologías y enseñanza*. Barcelona: Graó/ICE, 1989, 180 p.

BAUTISTA, Antonio: *La incorporación del ordenador a los currícula*

CURRAN, S. y CORNOW, R.: *El estudiante y el ordenador. Aplicaciones a la enseñanza*. Barcelona: Gustavo Gili, 1984, 168 p.

DEVAL, Juan: *Niños y máquinas. Los ordenadores y la educación*. Madrid: Alianza, 1986, 318 p.

GARCIA CAMARERO, (ed.): *Ordenadores en la Escuela Secundaria. Informe sobre una experiencia*. Madrid: Universidad Complutense, 1975, 227 p.

GARCÍA RAMOS, L. y RUIZ TARRAGO, F.: *Informática y educación. Panorama, aplicaciones y perspectivas*. Barcelona: García Ramos, L., 1985, 420 p.

GROS, Begoña y RODRÍGUEZ, José Luis: *La evaluación de software educativo*. Barcelona: Universidad de Barcelona, 1987, 74 p.

GROS, Begoña: *Aprender mediante el ordenador. Posibilidades pedagógicas de la informática en la escuela*. Barcelona: PPU, 1987, 323 p.

HAMMOND, R.: *El ordenador y tus hijos*. Madrid: Anaya Multimedia, 1984, 230 p.

HAWRIDGE, David: *Informática y educación: las nuevas tecnologías de la información en la práctica educativa*. Buenos Aires: Kapelusz, 1985.

INFORME de la Inspección de Bachillerato: *La informática en el bachillerato*. Madrid: MEC, 1982, 400 p. (Documento nº 13)

ISABEL FERNÁNDEZ, José Luis: *Introducción a la informática. El ordenador en la escuela*. Madrid: Akal, 1992, 72 p.

LABORDA, Javier: *Informática y educación. Técnicas fundamentales*. Barcelona: Lala, 1986, 230 p.

LUENGO, Luis y PONS, Mª Dolores: *La enseñanza por computador*. Barcelona: Orbis, 1986, 62 p.

M. CLEMENS, Johnson: *Utilización didáctica del ordenador electrónico*. Madrid: Anaya/2, 1978, 248 p.

MARQUES, Pere y SANCHO,

BIBLIOGRAFÍA SOBRE INFORMÁTICA Y EDUCACIÓN

De la biblioteca al ordenador

♦♦ JORDI BALTA I MONER

disciplinares. Madrid: Visor, 1986.

BESTOUGEFF, H. y FARGETTE, J. P.: *Enseñanza y computadoras*. Barcelona: Gedisa, 1982, 220 p.

BEVERLY, Hunter: *Mis alumnos usan ordenador. Integración de la informática en el curriculum escolar*. Barcelona: Martínez de Roca, 1985, 446 p.

BORK: *El ordenador en la enseñanza. Análisis y perspectivas de futuro*. Barcelona: Gustavo Gili, 1985, 222 p.

BOUSSET, G.: *La computadora en la escuela*. Buenos Aires: Paidós, 1985, 222 p.

CALDERÓN ALZATI, Enrique: *Computadoras en la Educación*. México: Trillas, 1988, 258 p.

CELEMI I SALA, Ramón y BONJORN, Lluís E.: *Fem servir l'ordinador*. Barcelona: Rosa Sensat/Edicions 62, 1981, 309 p.

Joana M^a: *Cómo introducir y utilizar el ordenador en clase*. Barcelona: CEAC, 1987, 144 p.

MARTI, Eduardo: *Aprender con ordenadores en la escuela*. Barcelona: ICE/Horsori, 1992, 281 p.

MULLAN, A. P.: *El ordenador en la E.G.B., problemática y metodología*. Barcelona: Gustavo Gili, 1985, 168 p.

OBRIST, A. J.: *El microordenador en la enseñanza. Posibilidades, áreas y formas de aplicación*. Madrid: Narcea, 1985, 126 p.

O'SHEA, Tim y SELF, John: *Enseñanza y aprendizaje con ordenadores: Inteligencia artificial en educación*. Madrid: Anaya Multimedia, 1989, 235 p.

PANTIEL, M. y PETERSON, B.: *El computador, el niño y el profesor*. Madrid: Paraninfo, 1987, 188 p.

PAPERT, S.: *Desafío a la mente. Computadoras y educación*. Buenos Aires: Galápagos, 1984, 255 p.

PAYNE, A.: *Software para profesores*. Madrid: Paraninfo, 1986, 272 p.

PENTIRARO, Egido: *El ordenador en el aula*. Madrid: Anaya Multimedia, 1984, 227 p.

PEREZ PEREZ, Carmen: *Creatividad, ordenador y escuela: Propuesta para el desarrollo de la creatividad*. Murcia: Universidad de Murcia, 1992, 221 p.

PFEIFER, Amalia y GALVÁN, Jesús (eds.): *Informática y escuela*. Madrid: Fundesco, 1985, 603 p.

PHAN, Daniel: *Informática para uso de educadores*. Madrid: Stvdvm, 1972, 154 p.

PILLOT, Jacqueline y PILLOT, Christian: *El ordenador en la EGB*. Barcelona: Crítica, 1984, 110 p.

POBES, José Carlos: *El ordenador y la enseñanza*. Madrid: Alhambra, 1987, 332 p.

REPAPAZ, Charo y TOURON, Javier: *El aprendizaje mediante ordenador en el aula*. Pamplona: EUNSA, 1992, 423 p.

ROCANDIO PABLO, F.Javier: *Medios informáticos. Explotación de sistemas*. Madrid: McGraw-Hill, 1992, 367 p.

SIMON, Claude: *La educación y*

la informatización de la sociedad. Madrid: Narcea, 1983, 268 p.

SIMON LLOVET, Jordi (comp.): *Informàtica i l'Escola*. Moià: Raima, 1993, 218 p.

VAZQUEZ GÓMEZ, Gonzalo: *Educación para el siglo XXI. Criterios de evaluación para el uso de la informática educativa*. Madrid: Fundesco, 1987, 224 p.

VON TETZCHNER, Stephen: *Telecomunicaciones y discapacidad*. Madrid: Fundesco, 1993, 627 p.

VV.AA.: *Escola i noves tecnologies*. Barcelona: CEAC, 1990, 184 p.

VV.AA.: *La informática y sus aplicaciones didácticas: EGB y Enseñanzas Medias*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1985, 144 p.

VV.AA.: *Educació i noves tecnologies*. Barcelona: Cruïlla, 1992, 85 p.

VV.AA.: *Tecnología y educación*. Madrid: Narcea, 1989.

YABAR, J.M.: *El ordenador en el aula, un proyecto en marcha*. Barcelona: Novática, 1991.

ZARAGOZA, Josep María y CASADO, Antoni: *Aspectos técnicos y pedagógicos del ordenador en la escuela*. Madrid: Bruño, 1992, 160 p.

ENSEÑANZA ASISTIDA POR ORDENADOR

BERNAINOM, Ruth; MULLER, Claude y THOUIN, Christiane: *Cómo elaborar programas interactivos*. Barcelona: CEAC, 1990, 111 p.

BURKE, R. L.: *Enseñanza asistida por ordenador*. Madrid: Paraninfo, 1986, 208 p.

FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, H.: *Enseñanza asistida por ordenador*. Madrid: Anaya, 1983, 184 p.

GIORDANO, Eduardo y EDELSTEIN, Richard: *Creación de programas didácticos. Lenguajes y sistemas de autor*. Barcelona: Gustavo Gili, 1985, 420 p.

HUDSON, Keith: *Enseñanza asistida por ordenador. Guía práctica para escribir programas de EAO*. Madrid: Díaz de Santos, 1986, 181 p.

LEFEVRE, J. M.: *Guía práctica de la enseñanza asistida por orde-*

nador. Barcelona: Gustavo Gili, 1988, 214 p.

VAQUERO, Antonio y FERNÁNDEZ, Carmen: *La informática aplicada a la enseñanza*. Madrid: Eduma, 1992, 362 p.

ZARAGOZA, Josep María y CASADO, Antoni: *Enseñanza asistida por ordenador (motivaciones, desarrollo y valoración de una experiencia)*. Madrid: Bruño, 1990.

PEDAGOGÍA E INFORMÁTICA

DUFOYER, Jean Pierre: *Informática, educación y psicología del niño*. Barcelona: Herder, 1990, 224 p.

SOLOMON, Cynthia: *Entornos de aprendizaje con ordenadores. Una reflexión sobre las teorías del aprendizaje y la educación*. Madrid: Paidós/MEC, 1987, 205 p.

VAZQUEZ GÓMEZ, G. (ed.): *Los educadores y las máquinas de enseñar. Creencias y valoraciones ante la innovación tecnológica*. Madrid: Fundesco, 1989, 275 p.

OBRAS ESPECÍFICAS

ALONSO DOMÍNGUEZ, S. (ed.): *Bases de datos y enseñanza*. Madrid: MEC, 1987, (2 v.: 327 y 190 p.)

DAINES, D.: *Las bases de datos en la E.G.B. Utilización y ejemplos*. Barcelona: Gustavo Gili, 1985, 128 p.

HUERTAS, Román y SAN JOSÉ, Carlos: *Manual de la Serie Asistente para las enseñanzas Medias*. Madrid: Anaya, 1988, 463 p.

LIZASOAIN, Luis: *Bases de datos en CD-ROM*. Madrid: Paraninfo, 1992, 357 p.

REQUES VELASCO, P.: *Las bases de datos relacionales. Su utilidad en las Ciencias Sociales*. Santander: Universidad de Cantabria, 1990, 70 p.

ROANES MACIAS, E. y ROANES LOZANO, E.: *Maco. Matemáticas con ordenador*. Madrid: Síntesis, 1988, 367 p.

SERRANO, G.: *Bases de datos*. Madrid: MEC, 1976, 288 p.

TRIGO, Vicente y CAMACHO, Alberto: *Manual de aplicación de las Hojas de Cálculo para las enseñanzas Medias*. Madrid: Anaya, 1989, 235 p.

VV. AA.: *Aplicaciones de la informática a la Geografía y Ciencias Sociales*. Madrid: Síntesis, 1990, 300 p.

VV. AA.: *Tratamiento de textos y enseñanza*. Madrid: MEC, 1977, 310 p.

VV. AA.: *Bases de datos. Aplicaciones*. Madrid: SM, 1987, 143 p.

VV. AA.: *Procesador de textos. Aplicaciones*. Madrid: SM, 1987, 160 p.

VV.AA.: *Informática y enseñanza de humanidades*. Equirión. Cuenca: Instituto Juan Valdés, 1985, 200 p.



LENGUAJES INFORMÁTICOS: BASIC, LOGO...

ABARCA, Anna: *La tortuga va a la EGB*. Barcelona: Domènech, 1985, 117 p.

AGUIRREGABIRIA, J.M.: *Logo, un lenguaje de programación*. Bilbao: Urmo, 1985.

AGUIRREGABIRIA, J.M.: *Logo. Crea tus propios programas*. Bilbao: Urmo, 1984, 106 p.

ALDRICH, J.: *Basic para niños. Curso elemental. Introducción a la informática*. Barcelona: Mitre, 1984.

ALLAN, B.: *Introducción a Logo*. Madrid: Díaz de Santos, 1985, 114 p.

ARIAS, J. M. y BELANGER, J. E.: *Manual de programación en LOGO*. Madrid: Anaya, 1988, 335 p.

BELLIDO, A. y SÁNCHEZ, A.: *Basic para maestros*. Madrid: Paraninfo, 1985, 184 p.

CARTER, L.R. y HUZAN, E.: *Programación de ordenadores en Basic. Curso elemental de programación*. Barcelona: Mitre, 1984.

CURRAN, S. y CURNOW, R.: *Primeros pasos en Basic*. Barcelona: Gustavo Gili, 1984, 208 p.

DEROSS, Claude J.: *Basic. Curso acelerado*. Madrid: Paraninfo,

1984, 224 p.

DÍAZ GODINO, J. y BATANERO BERNABEU: *Microordenadores en la escuela. Una introducción didáctica a los lenguajes Basic y Logo*. Madrid: RA-MA, 1986, 276 p.

D'OPAZO, J.: *Programación en Logo*. Madrid: Anaya Multimedia, 1985, 192 p.

ESTEBANEL, M.; DE CEA, F.; HENAR, Z.: *LOGO. Orientaciones metodológicas*. Barcelona: ICE, 1988, 71 p.

FAIXES, A.; RODA, J.; SANS, J.: *El Basic en las aulas*. Barcelona: PPU, 1985, 318 p.

GALANTER, E.: *Curso de Basic para jóvenes. De 12 a 21 años*. Barcelona: Mitre, 1984.

MONTELL, Marie Gaëlle: *Primeros pasos con LOGO. El mundo de la tortuga FAN*. Madrid: Anaya, 1985, 101 p.

MYX, A.: *Logo. Tratamiento de listas y palabras*. Barcelona: Gustavo Gili, 1984, 120 p.

NORTES, A.: *Lenguaje Basic. Informática para Magisterio*. Madrid: Tema, 1987, 160 p.

NOVELLI, L.: *Mi primer libro de Basic*. Madrid: Anaya Multimedia, 1984.

NOVELLI, L.: *El fantástico mundo de Logo*. Madrid: Anaya Multimedia, 1986.

OTERO, M.A.; PUEYO, M. A.; CARAJAVILLE, J. A.: *Primeros pasos en LOGO*. Madrid: Anaya Multimedia, 1985, 133 p.

PAPERT, S.: *Desafío a la mente. Computadoras y educación*. Buenos Aires: Galápagos, 1984, 255 p.

REGGINI, H.: *Alas para la mente. LOGO: un lenguaje de computadoras y un estilo de pensar*. Buenos Aires: Galápagos, 1983, 333 p.

REGGINI, H.: *Ideas y formas. Explorando el espacio con LOGO*. Buenos Aires: Galápagos, 1985.

RODRÍGUEZ-ROSELLO, Lluís: *LOGO: de la tortuga a la inteligencia artificial*. Madrid: Vector, 1986, 590 p.

SEGARRA, Dolors y GAYAN, Javier: *LOGO para maestros. El ordenador en la escuela: propuesta de uso*. Barcelona: Gustavo Gili, 1985, 202 p.

TRIGO, Vicente y CAMACHO, Alberto: *Manual de Turbo Pascal para las Enseñanzas Medias*. Madrid: Anaya Multimedia, 1988, 518 p.

VALVERDE, J.A. y SANCHEZ, G.: *Logosb: Un Logo multitortuga tridimensional*. Madrid: Díaz de Santos, 1986, 304 p.

VALVERDE, J.A.: *Pilotsb: Un lenguaje de autor*. Madrid: Díaz de Santos, 1986, 192 p.

VV.AA.: *Microordenadores, Informática, Basic, aplicaciones*. Madrid: SM, 1984.

VV.AA.: *Estudiem i practiquem LOGO a les aules*. Barcelona: Andros, 1988, 113 p.

VV.AA.: *LOGO*. Madrid: SM, 1988, 269 p.

VV.AA.: *Programación en Basic*. México: Limusa, 1980, 139 p.

VV.AA.: *Lenguaje Basic*. México: Limusa, 1980, 284 p.

WATT, D.: *Aprendiendo con Logo*. México: McGraw-Hill, 1984, 365 p.

WATT, Sofía y MANGADA, Miguel: *Basic avanzado para niños. Con notas didácticas para padres y educadores*. Madrid: Paraninfo, 1985, 160 p.

ZAKS, R.: *El libro del Basic*. Madrid: Anaya Multimedia, 1984, 236 p.



INICIACION A LA INFORMATICA

BEECHNOLD, F. Henry: *El libro del hardware*. Madrid: Anaya Multimedia, 1984, 296 p.

HELLER, S. Rachele y MARTIN, C. Dianne: *Bits y bytes. Iniciación a la informática*. Madrid: Anaya Multimedia, 1982, 198 p.

LUTHE, R.: *La computadora para niños*. México: Limusa, 1987, 154 p.

NOVELLI, Luca: *Mi primer libro sobre ordenadores*. Madrid: Anaya, 1983, 63 p.

WHITE, Ron: *Así funciona su ordenador... por dentro*. Madrid: Anaya Multimedia, 1993, 202 p.

QUENTIN, R.D.: *Diccionario ilustrado de la informática*. León: Everest, 1991, 250 p.

Jordi Ballà i Moner es profesor de informática en el C.P. La Farigola de Vilcarca (Barcelona).

● INFO-DIDAC

Revista de difusión nacional especializada en la aplicación de las nuevas tecnologías en el mundo de la educación.

Han publicado hasta el momento 23 números en los que se informa de congresos, publicaciones, experiencias, evaluación de programas y en general de todo lo relacionado con el binomio Informática y Didáctica en España y el extranjero.

El número 22 (1992) es una Guía clasificada por materias del software educativo comercial, donde se recogen prácticamente todos los programas españoles, con indicaciones del nivel, hardware necesario y un resumen de los contenidos y características.

Para más información:

Infodidac
Puenteareas, 15. 1ª dcha.
28002 Madrid
☎ (91) 413 61 03

● COMUNICACION Y PEDAGOGIA

Revista de Nuevas Tecnologías y Recursos Didácticos con una amplia trayectoria (el último número es el 119).

Informan habitualmente de las novedades en software educativo (programas, experiencias...) y publicaron en marzo del 93 (nº 116) un especial sobre Software educativo, con artículos sobre las principales experiencias desarrolladas en España y una relación de los programas comerciales existentes.

Para más información:

Fin Ediciones
Cerdeña, 259.
08013 Barcelona
☎ (93) 207 50 52

● ADIE

La Asociación para el Desarrollo de la Informática Educativa publica *ADIE: Revista de Enseñanza y Tecnología*, una publicación trimestral surgida del *Boletín de Nuevas Tecnologías y Recursos Didácticos* que venían

editando desde 1989. El primer número (junio 1993) incluye en sus 66 páginas una selección de artículos bajo el denominador común de la tecnología informática, agrupados en las siguientes secciones: "Actividades de la Asociación", "Artículos", "Hardware y software educativos", "Investigaciones y experiencias", "Noticias", "Avisos", "Reseñas".

Para más información:

Secretaría de ADIE
Apartado 60.149.
28080 Madrid
☎ (91) 398 60 63.
Fax: (91) 398 64 13

● ZEUS: INFORMÁTICA Y AUDIOVISUALES

El Grupo Logo Madrid (ICE-UAM) edita desde el año 1987 la revista trimestral *ZEUS* especializada en educación y nuevas tecnologías. Han publicado ya 21 números en los que se encuentran las secciones habituales de "Opinión", "Experiencias", "Programas", "Multimedia", "Software", "Libros", "Noticias" y "Coleccionables". Tiene una media de 46 páginas más el coleccionable.

El Grupo es además responsable de los conocidos cursos denominados "Escuela de verano de informática y vídeo de Madrid".

Para más información:

Zeus-Grupo Logo
Apartado 43.074
28080 Madrid
☎ (91) 719 48 70.
Fax: (91) 717 30 52

Revistas

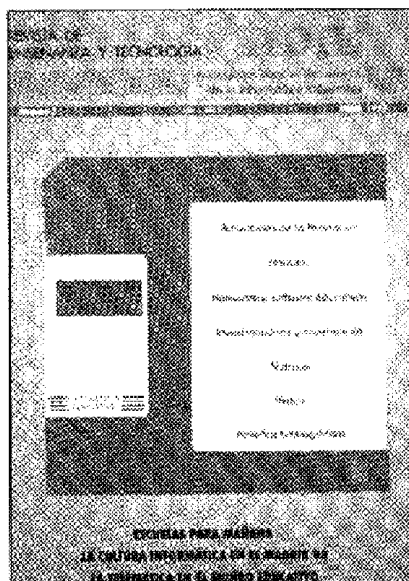
Además de las revistas citadas anteriormente, especializadas en informática y educación, pueden encontrarse en los quioscos otros muchos títulos de revistas sobre informática:

Amiga World, *Binary*, *Bit*, *Chip*, *Computerworld*, *El ordenador personal*, *Mac User*, *Microhobby*, *Micromanía*, *Micros*, *Pc Disc*, *Pc Floppy*, *Pc Forum*, *Pc Magazine*, *Pc Soft*, *Pc Week*, *Pc World*, *PcCompatible*, *Reporter Computer*, *Tribuna informática*, etcétera.

Entre las **distribuidoras especializadas** en software educativo (además de otros soportes), hemos podido localizar dos referencias:

- *JARA Imagen Didáctica* (Iturralde y Smit, 1 bajo. 31004 Pamplona. ☎ (948) 23 26 07). Distribuidora de vídeos didácticos que lleva también un tiempo distribuyendo software educativo.

- *DOCE. Documentos de Educación*. (Alverja, 18. 28011 Madrid. ☎ (91) 479 34 13). Centro de documentación educativa por videotex. Cuentan con una base de datos de software educativo (además de libros, artículos y vídeos).

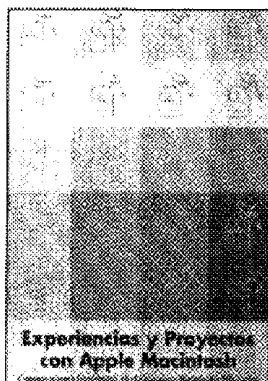


El sector de la informática educativa cuenta desde el pasado mes de junio con una nueva revista: ADIE

Empresas

Software para Apple-Macintosh ● WATTMAC-SÉNECA SOFTWARE ●

Wattmac y Séneca Software (nombre de marca de una de las empresas del grupo), se dedican fundamentalmente al desarrollo y la búsqueda de soluciones informáticas y especialmente de software educativo tanto de producción nacional como internacional. Colaboran habitualmente con instituciones académicas y educativas, realizando jornadas pedagógicas sobre temas de informática educativa; el pasado mes de septiembre organizaron el I Congreso Macintosh y Educación, en el que participaron más de cien representantes de todo el estado, Suiza, Francia y Chile. Las cuarenta comunicaciones presentadas en este congreso, han sido recogidas en el libro *Experiencias y proyectos con Apple Macintosh*. Los interesados en software educativo en el entorno Macintosh, encontrarán en esta obra de



casi 400 páginas un interesante compendio de experiencias aplicadas a las distintas áreas curriculares (filosofía, geografía, matemáticas, música, idiomas, sociales, naturales...), así como información sobre los proyectos más innovadores (hipertexto, cursos vía satélite, videodisco interactivo, sistemas expertos, etcétera).

Wattmac-Séneca cuentan en su "softwareteca" con más de 300 programas educativos, muchos de ellos de dominio público o shareware. Entre los programas propios que comercializan se encuentran: Cometa (presentaciones y dibujo), Leones (aprendizaje de la lectura), Self Acces (gramática y vocabulario), Talleres de Ultralab (pilas de Hypercard), Progresando, Los verbos, Dibujo de curvas, Calcula conmigo, Letras y números, Los complejos.

Otros programas: Colección "Xip" de gestión pedagógica y académica (módulos Tutor, Faltas, Biblioteca, Informes, Equipo). Versiones para Macintosh y Windows.

Para más información:

Wattmac ● Juan Miguel Muñoz
● Pº de la Bonanova, 103
08017 Barcelona ☎ (93) 280 06 60

● PC-IDIOMAS ●

Comercializan PC-Inglés, colección de programas para PC's con 7.000 ejercicios de inglés de 13 tipos distintos, clasificados en tres niveles de dificultad que pueden ser adquiridos por separado: A-Básico. B-Medio. C-Avanzado.

El programa almacena todas las incidencias de los ejercicios realizados por cada estudiante (día, hora, tipo, aciertos y fallos, calificación media, etcétera).

Otros programas: Curso de Inglés (6º, 7º y 8º de EGB) con ejercicios para

los alumnos. Traductor automático. Programas de contabilidad.

Para más información:

PC-Idiomas
Apartado 61.041 ●28080 Madrid
☎ (91) 766 37 72

El libro electrónico

● COSTAISA ●

Costaisa es una empresa con 25 años de experiencia, especializada en la producción de nuevos soportes de información (CD-ROM, multimedia, videodisco etcétera). Recientemente presentaron su línea de actividades denominada *El libro*

electrónico, en la que ofrecen una amplia variedad de soportes y aplicaciones para la utilización de las nuevas tecnologías de la información en distintos ámbitos (sector comercial, aplicaciones educativas, museos, etcétera).

Para más información:

Costaisa, S.A.
Euterpe, 11
08017 Barcelona
☎ (93) 203 49 58
Fax: (93) 205 79 17

ADI-Asesor Didáctico Inteligente
● COKTEL EDUCATIVE ●

Grupo pionero en el ámbito de la informática educativa, que cuenta con varios programas para PC's y ordenadores Amiga.

Su producto "estrella" es ADI (Asesor Didáctico Inteligente), un proyecto global de Enseñanza Asistida por Ordenador, con elementos de inteligencia artificial, concebido como herramienta de ayuda para estudiantes de primaria y secundaria. Este material se compone de un Disco Entorno y de los discos de aplicación/ asignatura.

Disco entorno: presenta una paleta de actividades de aprendizaje, creación y entretenimiento que sigue el calendario escolar. El personaje ADI, guía al alumno a través de los programas, reaccionando de diferentes maneras según las

contestaciones a las preguntas. El disco comprende un Panel de Control para moverse por el programa, y una serie de módulos para la realización y gestión del



trabajo (acceso a herramientas, documentos, juegos, panel de resultados, etcétera).

Discos aplicación/ asignatura: programas monográficos con ejercicios para cada curso, desde 1º de Primaria hasta 4 de Secundaria (matemáticas, inglés, lengua española). [Una relación completa de los programas, agrupada por materias, puede consultarse en las páginas 69-73].

La filosofía de ADI es la de un método progresivo que educa al niño para trabajar de forma ordenada, enseñándole a buscar por sí mismo la información y a realizar su trabajo con autonomía.

Para más información:

Coktel Educative
Av. del Petróleo, s/n.
Nave 10
P.I. San José de Valderas

28924 Madrid
☎ (91) 612 49 81
Fax: (91) 612 26 07

Guía del comprador de Software
● SOFT-MAIL ●

La *Guía del comprador de software* es un catálogo de programas para PC's, de unas cien páginas, que se vende en quioscos. Incluye multitud de programas de todo tipo, que se distribuyen como soft-

ware de dominio público, shareware o en venta directa. El catálogo cuenta con una gran variedad de programas y CD-ROM educativos a precios muy interesantes

Precio de la guía: 175 ptas. .

Para más información:

Soft-Mail
Aptdo. 711 FD
08080 Barcelona
☎ (93) 451 30 22

Base de datos educacional
● CLAVIUS ●

Centro de Mensajería Electrónica-BBS (acceso por módem) especializado en el ámbito educativo [ver Educación y Biblioteca, nº 37 p. 65]. Además de la realización de diversas experiencias telemáticas, disponen

en su base de datos de un área de ficheros con programas de dominio público sobre diferentes materias (matemáticas, física, química, idiomas, lengua, tecnología, juegos, experiencias educativas, etcétera).

Para más información:

Clavius
Francos Rodríguez, 42. 2-9
28039 Madrid
☎ (91) 311 23 72

La aventura de los dinosaurios

● ANAYA MULTIMEDIA ●

Además de su extenso catálogo de libros sobre informática - en algunos casos acompañados de disquetes-, Anaya Multimedia comercializa también algunos programas de gestión y educativos (PaintBrush, Wordstar, Spinnaker, Librería de símbolos...).

De todas formas, su novedad más "espectacular" es el programa multimedia *La aventura de los dinosaurios* (en disquetes 3 1/2 para



PC's y en CD-ROM). Contiene imágenes en color fijas y en movimien-

to, sonido estéreo y textos sobre los dinosaurios y sus hábitats. Acceso a la información de forma temática, cronológica, geográfica, por términos clave, etcétera. Para edades a partir de 3 años.

Para más información:

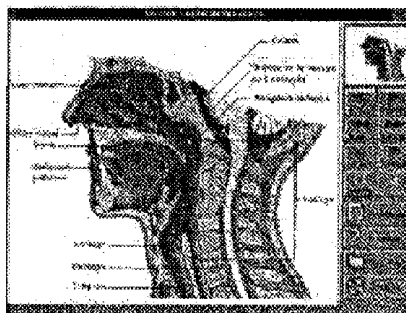
Anaya Multimedia
Aptdo. 14.632
28080 Madrid
☎ (91) 320 90 52
Fax: (91) 320 44 19

● INNOVA MULTIMEDIA ●

El Grupo Innova Multimedia es una empresa especializada en desarrollos multimedia, banco de imágenes, asesoría y formación.

Entre sus productos y actividades relacionados con la enseñanza destaca su colección de enciclopedias temáticas interactivas (programas en CD-ROM y disquetes), con imágenes, fotografías, animaciones y textos en formato hipertexto.

Algunos títulos en CD-ROM, ya disponibles en castellano son: *El*



cuerpo humano, El mundo de los minerales, El sistema solar, Geología "La tierra inquieta", Geografía física de España. Tienen pre-

visto editar próximamente otros discos dedicados a Juan Luis Vives, Velázquez, los dinosaurios, Museo reina Sofía, etcétera. [En las páginas 69-73 se incluye una relación de la producción en disquetes].

Para más información:

INNOVA/CD Proyectos Especiales
Torrelaguna, 61. 1º E.
28027 Madrid
☎ (91) 403 82 00
Fax: (91) 404 42 73

● EUROCENTRES ●

Institución suiza dedicada a la enseñanza de idiomas que, en colaboración con Wida Software y Nelson ELT, Eurocentres ha producido tres tipos de programas de ordenador para la enseñanza y aprendizaje de idiomas:

- *Programas de autor*, con capacidad de edición, destinados a profesores y centros de enseñanza de idiomas, que los usan para preparar material pedagógico y de evaluación. Son 9 programas, todos

ellos en versión inglesa, francesa, alemana, italiana y castellana.

- *Library disks*, programas monográficos, con ejercicios ya preparados sobre aspectos concretos del idioma, desde temas gramaticales básicos hasta la comunicación empresarial de nivel avanzado. Adecuados para estudiantes de inglés y francés de todos los niveles.

- *Suscripción*, implica la recepción de cinco disquetes anuales y el material adicional correspondiente con ejercicios ya prepara-

dos sobre temas muy diversos. Para nivel avanzado.

- *Varios*. Disponen también de un test de evaluación del inglés *Eurocentres Vocabulary Size Test* y del CD-ROM *Getting the Message*.

Para más información:

Institutos Mangold/Eurocentres
Francisco Martinell
Rambla de Cataluña, 16
08007 Barcelona
☎ (93) 301 25 39
Fax: (93) 412 18 79

Colección "Línea 10"

● MICRONET ●

Micronet S.A., creada en 1984, es una de las principales empresas españolas del sector informático. Es especialmente conocida en el ámbito bibliotecario y documental por sus bases de datos documentales y su carácter pionero en la producción de discos CD-ROM.

Entre sus productos de software educativo, destaca la colección "Línea 10", formada por cerca de cincuenta programas de diferentes materias: iniciación a la informática, inglés, geografía, juegos, etcétera. Estos programas están diseñados para PC's compatibles, y tienen un precio muy asequible. [Una relación completa de los programas de esta colección, agrupados por materias, puede consultarse en las páginas 69-73].

Entre sus últimos productos de software educativo cabe destacar: "El viaje de Colón" (simulador de

navegación a vela), "Proyecto LAO" (logopedia asistida por ordenador), "Berceo" (en desarrollo; sistema de corrección de estilo, sensitiva al contexto, para la mejora de la redacción en BUP), "La máquina del tiempo" (en desarrollo; aplicación multimedia -CD-ROM- para la enseñanza de la Historia en BUP).



Otros programas: Cuentan con una amplia producción en CD-ROM, de la que informaremos más ampliamente en un próximo número (ISBN, CSIC, Aranzadi, Centro Diseño Barcelona, Documentación de Medios, Iberlex, Lexter, Lecerex, Lexco, SCAE, etcétera). También desarrollan proyectos y aplicaciones especiales como el CD-ROM ADMY-TE (Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles), el CD-ROM XA Multimedia "El Palacio Real" o los bancos de imágenes CD-ROM del "Camino de Santiago" y el "Museo Reina Sofía".

Para más información:

Micronet, S.A.
María Tubau, 7. Edif. Auge III. 6º
28050 Madrid
☎ (91) 358 96 25
Fax: (91) 358 95 44

● EDICINCO ●

Empresa valenciana dedicada a la investigación, desarrollo y producción de aplicaciones de nuevas tecnologías (video e informática) a los campos de la educación y la formación. Dispone de un amplio catálogo de software educativo para las áreas de lenguaje, matemáticas, física, química, ciencias

naturales, administración de empresas, preescolar, educación especial, juegos y software técnicos. Son programas para PC's compatibles y disponen de versiones en diferentes lenguas.

Estos programas cuentan con una importante implantación en

España, siendo utilizados en diversos proyectos institucionales y en numerosos centros de enseñanza.

Para más información:

Edicinco ● Plátanos, 30
46025 Valencia
☎ (96) 349 66 55 ●

● DRO SOFT ●

Empresa creada en 1985 dedicada a la distribución de software formativo y de entretenimiento, traducido y adaptado al mercado español. Algunos de sus productos más representativos son:

- *DeluxePaint II Enhanced*. Para la realización de dibujos y gráficos por ordenador.

- *DeluxePaint Animation*. Laboratorio de imágenes, con todas las prestaciones del anterior, más la

posibilidad de dotar a las imágenes de animación.

- *Kid Pix*. Programa de dibujo diseñado especialmente para niños (con opción de "modo infantil" para niños desde 3 años). Incluye "pinceles chiflados", "alfabeto parlante", efectos especiales, dibujos con sonido, etcétera.

- *Cartooners*. Estudio de películas por ordenador. Cuenta con gráficos animados, escenarios grabados, bocadillos para diálogos,

sonido, impresión de fotogramas, etcétera. Para todas las edades.

Otros programas: distribuyen la versión castellana del programa "PcGlobe" (uno de los más completos atlas electrónicos del mercado).

Para más información:

Dro Soft, S.A.
Moratín, 52. 4º Dcha.
28014 Madrid
☎ (91) 429 38 35
Fax: (91) 429 52 40

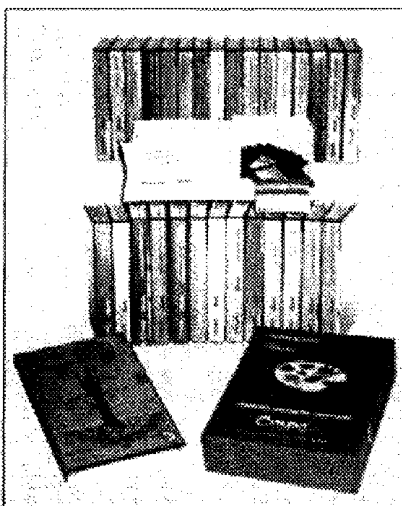
● **COSPA** ●

El Centro de Orientación de Sociología y Psicología Aplicadas, S.A. (COSPA), es una de las empresas pioneras en nuestro país en la aplicación del ordenador a la enseñanza, contando con uno de los catálogos más completos que abarcan las principales materias de Ciclo Superior de EGB y primeros cursos de BUP y FP (Matemáticas, Lenguaje, Ciencias de la Naturaleza -Biología, Física y Química- y Ciencias Sociales -Geografía e Historia-. En total, más de 200 programas agrupados en 30 módulos).

Los programas están realizados mediante el Sistema de Autor DOCEO y pueden utilizarse tanto de forma autónoma en casa como en la escuela.

Las unidades didácticas presentan siempre la siguiente configuración:

1. *Preset*: actualización de conocimientos.
2. *Exposición*: contenidos a estudiar.



3. *Ejemplificación*: fijación de conocimientos.

4. *Ejercitación*: tratamiento de contenidos.

5. *Evaluación*: control de aprendizaje.

6. *Resumen*: recopilación clara y breve.

Las unidades contienen dibujos y gráficos dotados de movimiento y animación. La presen-

tación de los programas es en disquetes 3 1/2 y 5 1/4 y no es necesario disco duro. La adquisición puede hacerse por módulos sueltos o por colecciones. [Una relación completa de los programas, agrupados por materias puede consultarse en las páginas 69-73].

Otros programas: disponen también de programas de gestión académica y administrativa de centros de enseñanza, gestión de bibliotecas públicas y escolares y gestión de documentos.

La empresa dispone de delegaciones en Barcelona (☎ 231 77 01), Bilbao (☎ 475 29 09), Valencia (☎ 351 90 70), Zaragoza (☎ 23 43 03), Sevilla (☎ 457 44 91) y Valladolid (☎ 30 79 83).

Para más información:

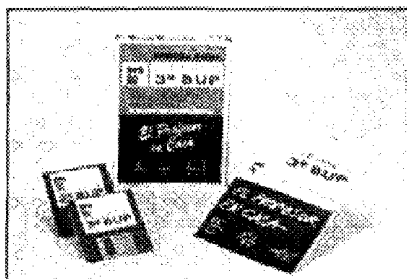
COSPA
Bravo Murillo, 377. 6º B.
28020 Madrid
☎ (91) 733 20 89
Fax: (91) 733 22 55

"El profesor en casa"

● **GOLD CHIP** ●

La empresa madrileña Gold Chip dispone de una serie de cursos de enseñanza asistida por ordenador agrupados bajo el título común de *El profesor en casa*. Esta colección de software para matemáticas, física y química (EGB, BUP y COU) se estructura por cursos independientes, y como su nombre indica, está especialmente concebida para utilizar en casa por el alumno.

Los cursos se dividen en una parte teórica, con unidades didácticas según los programas oficiales. Cada tema dispone de un módulo de ejercicios y de exámenes parciales. El curso concluye con un examen global, con cuestionarios y problemas cada vez distintos



para evitar la memorización de las respuestas. Si la calificación es aprobado o superior, el programa da acceso -como premio- a un entretenido juego.

Los programas incluyen imágenes, animación, desarrollo de fórmulas y un tratamiento de textos. Se presentan en estuches con dis-

quetes de 3 1/2 (PC's compatibles) y requieren instalación en disco duro. [Una relación completa de los programas, agrupados por materias, puede consultarse en las páginas 69-73].

Otros programas: Distribuyen también los programas "Turgeon Practicals" y "Turgeon Residents" (utilidades, bases de datos, integrados, procesadores de texto, etcétera).

Para más información:

Gold Chip
Avda. C.Castilla-La Mancha, 3. 2º
28230 Las Rozas (Madrid)
☎ (91) 637 55 99
Fax: (91) 637 55 12

● **LAFORJA INTERNACIONAL** ●

Empresa barcelonesa que cuenta con varios cursos de Enseñanza Asistida por Ordenador, en su mayoría dedicados al aprendizaje de aplicaciones informáticas. Están diseñados especialmente para poder ser utilizados a partir de los 10-12 años, y todos ellos funcionan en ordenadores PC compatibles.

Cuentan con los siguientes cursos:

- Contabilidad (57 temas repartidos en dos niveles en los que se estudian desde los conceptos más elementales hasta la realización de inventarios, asientos, balances, amortización, regularización y cierre de ejercicio. Contiene ejemplos, preguntas, ejercicios y prácticas)
- Mecanografía (genera ejercicios

en función de los fallos, corrige, controla tiempos, evalúa resultados y avanza en función de los aciertos)

- Lectura rápida (1.220 ejercicios que permiten aumentar la velocidad de lectura, comprensión y retentiva)

- Introducción a la informática (conocimientos básicos de hardware y software)

- Wordstar (enseña en profundidad este conocido tratamiento de textos)

- MS-DOS Básico (primer nivel con las órdenes más usuales)

- MS-DOS Avanzado (profundización en los contenidos del sistema operativo)

- Wordperfect (32 lecciones para sacar mayor partido a este tratamiento de textos)

- Lotus 123 (enseñanza de la conocida hoja de cálculo, incluyendo macros y gráficos)

- Programación en Basic (introducción a la programación estructurada, basándose en el lenguaje Basic y sus comandos más utilizados)

Para más información:

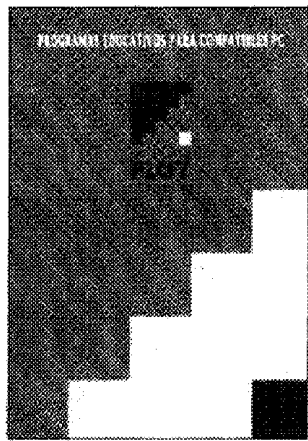
Laforja Internacional
Muntaner, 479. 1º. 3º.
08021 Barcelona
☎ (93) 418 68 68
Fax: (93) 211 26 12

PUBLICIDAD

● PLOT MICRO-COMPUTERS ●

Empresa creada en 1984 especializada en tecnología informática para la enseñanza. Cuenta con uno de los catálogos más completos del mercado, con programas para Preescolar, EGB, BUP, FP y COU de Matemáticas, Lenguaje, Sociales, Naturales, Idiomas y Ejercicios de razonamiento. [Una relación completa de los programas, agrupados por materias, puede consultarse en las páginas 69-73].

La serie "Especial Preescolar" dirigida expresamente a los más pequeños, incluye un lector de tarjetas (pequeño aparato que se conecta al ordenador) y tres programas: CuentaCuentos (para ejercitar la expresión oral y el vocabulario), Ejercicios de lectura (apoyo al aprendizaje de la lectura) y Se-



ries (para afianzar y experimentar conceptos relacionados con la situación espacial).

Cada programa está acompañado de una detallada documentación con instrucciones de manejo y una

serie de propuestas didácticas, y en muchos casos existe también versión en catalán. Estos programas son para PC's compatibles).

Otros programas: "Lenguajes de autor" (editores de clasificaciones, ortografía, problemas, test, vocabularios, etcétera), curso de programación en Basic, programa de mecanografía, "Siegeses" (gestión de centros escolares), "Bibles" (gestión de bibliotecas), "Hores" (confección de horarios escolares), "Sieconta" (contabilidad), etcétera.

Para más información:

Plot Micro-Computers
Diputació, 279, ático 2ª
08007 Barcelona
☎ (93) 488 13 31
Fax: (93) 448 22 65

● "Inglés sin esfuerzo" ● ASSIMIL ESPAÑA ●

Partiendo de la base del libro *El nuevo inglés sin esfuerzo*, Assimil ha elaborado los programas de ordenador *Ejercicios de autocontrol de inglés*, compuesto por 16 programas registrados en dos disquetes.

Su principal finalidad es hacer asimilar al estudiante más de 100 puntos gramaticales, ortografía y vocabulario del inglés

corriente, presentando la regla correspondiente y proponiendo ejercicios de aplicación (más de 500 ejercicios). El libro y los programas se complementan asimismo con casetes.

Otros programas: Assimil es una empresa especializada en materiales audiovisuales e informáticos para aprendizaje de idiomas, contando con libros y

casetes de las más variadas lenguas (desde los más habituales hasta el esperanto, servo-croata, thai o corso).

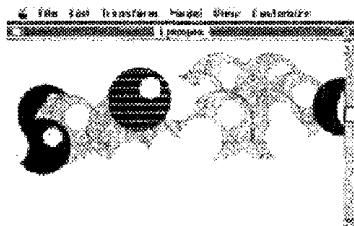
Para más información:

Assimil España
Muntaner, 270. 7º D.
08021 Barcelona
☎ (93) 414 13 64
Fax: (93) 414 35 72

Programas educativos para Macintosh ● CAMPUS-GRUPO RAXON ●

Raxon Informática es una empresa distribuidora de programas para Macintosh (Apple), con una división específica de software educativo (Campus).

Ofrecen numerosas aplicaciones para el ámbito educativo como: atlas geográficos interactivos, libros multimedia, sistemas de aprendizaje de idiomas, simuladores de procesos físicos, enciclopedias



electrónicas multimedia, sistemas de representación de moléculas en

3D, sistemas de edición en prensa, etcétera. (Para todos los niveles, desde preescolar hasta educación superior).

Para más información:

Campus. Grupo Raxon
Luis Vives, 8
Zaragoza
☎ (976) 56 72 27
Oficinas en San Sebastián,
Logroño, Madrid y Pamplona.

CIENCIAS NATURALES

Cospa

Fisiología humana.- Biología celular y vegetal.- Reproducción y genética

Plot Micro Computers

Anatomía.- Bimgo física.- Bimgo geología.- Cinemática.- El ahorcado anatomía.- Formular.- Gases perfectos.- Óptica.- Reacciones químicas.- Reino vegetal.- Reino animal.- Ruleta 5 naturales.- Ruleta 6 naturales.- Ruleta 7 naturales

Micronet. Línea 10

Reproducción humana

Edicinco

Genética.- El universo.- Vertebrados.- Ecosistema lacustre.- Reproducción humana.- La dieta.

Programa d'Informàtica Educativa

Evolució.- Simulador evolutivo.- Petrolí.- Presa/depredador.- Relleu.- Exao (Experimentació assistida per ordinador).

Grupo Orize

Población y comunidad.- Adaptaciones al medio acuático.- Adaptaciones al medio terrestre.- Ciclos de la materia.- El karst.- Movimiento (IV).- Cadenas alimentarias - Ecosistema (II).- Estructura de la tierra.- Energética de los seres vivos.- Claves.- Writing Assistant en Ciencias Naturales.- Tectónica de placas.- La digestión y el aparato digestivo.- Alimentación y dieta.- La excreción y el aparato excretor.- La respiración y el aparato respiratorio.- Nutrición y salud.- Aparato circulatorio.- Elementos químicos.- Geología.- Electricidad.- Ejercicios de fuerzas.- Movimiento.- Calor.- Energía térmica y temperatura.- El átomo.- El universo.- El núcleo celular.- La materia viva.- La célula.- Tabla periódica.- Conceptos de genética.- Hormonas.- Microorganismos.- Compuestos binarios.- Valencia. + otros 33 programas en euskera.

DIBUJO

Dro Soft

DeluxePaint II Enhanced.- DeluxePaint Animation.- Kid Pix.- Cartooners (películas por ordenador).

Grupo Orize

Dibujos hechos con lápiz.- Dibujos hechos con Drawing Assistant.- Dibujos hechos con Autocad

Wattmac-Séneca (Macintosh)

Cometa

Programas

NO ES FÁCIL OFRECER AL BIBLIOTECARIO UNA RELACIÓN EXHAUSTIVA Y ACTUALIZADA DEL SOFTWARE EDUCATIVO QUE SE COMERCIALIZA EN ESPAÑA. ¿CUÁNTO TIEMPO TENDREMOS QUE ESPERAR PARA QUE INSTRUMENTOS TAN BÁSICOS Y ÚTILES COMO EL ISBN SE AMPLÍEN A LOS SOPORTES SONOROS, AUDIOVISUALES O INFORMÁTICOS?

LA SIGUIENTE RELACIÓN NO ES MÁS QUE UN BREVE RESUMEN, AGRUPADO POR BLOQUES TEMÁTICOS, DE LOS CATÁLOGOS Y LISTADOS DE LAS PRINCIPALES EDITORAS ESPAÑOLAS. RAZONES DE ESPACIO NOS IMPIDEN INCLUIR DATOS, SIN DUDA FUNDAMENTALES, COMO EL NIVEL AL QUE SE DIRIGEN, CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS O UN RESUMEN DE LOS CONTENIDOS. NO OBSTANTE, LAS EMPRESAS QUE COMERCIALIZAN ESTOS PROGRAMAS (VER DIRECCIONES Y TELÉFONOS EN LAS PÁGINAS 62-68) SON LAS PRIMERAS INTERESADAS EN OFRECER TODA LA INFORMACIÓN QUE SE PRECISE SOBRE LOS MISMOS.

EDUCACION ESPECIAL

Edicinco

Electra Pen.- Desing & Draw

Grupo Orize

Trabajos de clase con A. Especiales.- Atentos

FISICA Y QUIMICA

Cospa

Física.- Química atómica.- Formulación y reacciones químicas

Gold Chip (El profesor en casa)

Física 2º BUP.- Física 3º BUP.- Física COU.- Física 1º FP.- Física 3º FP.- Química 2º BUP.- Química 3º BUP.- Química COU.- Química

1º FP.- Química 4º FP

Edicinco

Fuerzas.- Termo 1-2.- Circuitos lógicos.- Reflexión y refracción.- Cantidad de movimiento.- Magnetismo y electricidad.- Teoría cinética de los gases.- Laboratorio de óptica geométrica.- Resolución de circuitos eléctricos.- Trabajo y potencia.- Entropía.- Estequiometría.- Química orgánica.- Sistema periódico.- Formulación y ecuaciones químicas.

Programa d'Informàtica Educativa

Base de Dades de Química.- Cinemática.- Formula-in.- Fourier.- Kepler.- Motor d'explosió de quatre temps.- Orbits i sistemes de referència.- Pressió.- Principis fonamentals de la dinàmica.

Grupo Orize

Cinemática.- Magnitudes.- Formulación.- Actidos y bases.- Reacciones químicas-Estequiometría.- Disoluciones.- Corteza atómica y enlace químico.- El átomo.- Reacciones químicas.- I. a la Química y tipos de materia.- Electricidad.- Calor.- Dinámica y energía.- Fuerzas y presión.- El principio de Arquímedes.- Espectros.- Propiedades de las sustancias según su estructura. + otros 8 programas en euskera

GEOGRAFIA

Cospa

Geografía de España

Micronet. Línea 10

Geografía de Europa.- Geografía de España.- PC Globe 3.0

Grupo Orize

La farm americana.- La agricultura itinerante.- Paisajes agrarios.- Poblaciones.- Transiciones demográficas.- Natalidad y mortalidad.- La revolución industrial.- Generador de mapas.- Mapas.- España.- Europa.- Estados Unidos.- La Unión Soviética.- La industria.-

Energía.- Tolosa.- Geografía urbana.- Climas. + otros 6 programas en euskera

❑ CIENCIAS SOCIALES. HISTORIA

Cospa

La Revolución Francesa y sus consecuencias.- Revolución socio-cultural en Europa (s.XIX).- Historia mundial (s.XX. 1ª mitad).- Historia mundial (s.XX. 2ª mitad).- Historia de España (s.XIX).- Historia de España (s.XX)

Plot Micro Computers

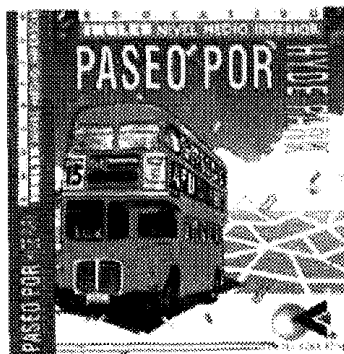
África política.- América política.- Asia política.- Europa política.- América física.- América del Norte física.- América del Sur física.- Asia física.- Europa física.- Oceanía física.- Catalunya.- España y sus provincias.- Montes de España.- Ríos de España.- Ruleta 6 sociales.- Ruleta 7 sociales.- Ruleta 8 sociales

Programa d'Informàtica Educativa

Comarques de Catalunya.- Economía Medieval.- Geografía descriptiva d'Espanya.- L'economía al món capitalista.- Missió a Espanya.- Viatge per la CEE.- Geocat: aplicació sobre les comarques de Catalunya.- Mapes de les comarques de Catalunya.

Grupo Orize

Descubrimientos geográficos s.XVI y XVII.- Eje cronológico.- Europa moderna.- Europa feudal.- Mezquita.- Bizancio.- Reinos Germánicos s.V, VI y VII.- Proyecto mediterráneo.- Roma Antigua.- Grecia clásica.- Barbecho.- Nílometro.- Mesopotamia.- Próximo Oriente.- Neolítico.- Paleolítico.- El Camino de Santiago.- África.- Europa.- Latitud.- América.- Descubrimientos.- Mesopotamia.- Asia.- Oceanía.- Reyes Católicos.- Renacimiento.- Barroco.- Hebreos.- La Revolución francesa.- Revolución industrial.- Antes y después.- Antiguo Régimen.- Alemania.- Italia.- Unificación italiana.- Prehistoria.- Liberal.- El carlismo.- Arquitectura románica.- 1ª Guerra Mundial.- Tendencias (cult-arte XIX-XX).- Imperialismo.- Los balcanes.-



Emancipación americana. + otros 17 programas en euskera

❑ IDIOMAS

Plot Micro Computers

Contrarios inglés.- El ahorcado 6.- Frases inglés.- Inglés 1.- Inglés 2.- Inglés 3.- Inglés nivel 0.- Juego con palabras.- Ordenar.- Preposiciones.- Pronombres.- Verbos alemán.- Verbos inglés.- Vocabulario básico inglés

Micronet. Línea 10

Microdic (diccionarios de consulta residentes en memoria).- Inglés-español.- Médico inglés-español.- Comercial inglés-español.- Jurídico inglés-español.- Sinónimos castellano.- Catalán-castellano.- Vasco-castellano.- 9Games9.- Teacher I y II.

Eurocentres

Wordstore: personalised vocab record.- Vocab: games with vocabulary.- Matchmaster: pair-matching exercises.- Pinpoint: skim-reading skills.- Gapmaster: gap - filling with alternatives.- Testmaster: Q&A exploration activities.- Storyboard: text reconstruction.- Chocemaster: multiple choice exercises.- Call for English: exercises based on real newspaper articles.

Coktel Educative

Inglés (1º, 2º, 3º y 4º Secundaria Obligatoria).- Paseo por Hyde Park.- Balada en el país del Big Ben.

Assimil

El nuevo inglés sin esfuerzo

PC-Idiomas

PC-Inglés.- Curso de Inglés (6º, 7º y 8º EGB)

Wattmac-Séneca (Macintosh)

Self Access Grammar.- Self Access Vocabulary.

Programa d'Informàtica Educativa

Comparative and superlative.- Copstone Down.- Dealing with texts.- Fast Fingers.- Jill Jones.- Noughts and Crosses.- Rank Order.- Reading exercises.- Strip Text.- Time, Numbers, Prepositions.

Grupo Orize

A think in the kitchen.- To the brach.- Calificativos y posesivos.- Some-any, how many?.- Estaciones, tiempo, meses.- Colores, vestidos, familia.- Numerales.- Jiraffe.- Presente simple.- Buckingham Palace.- To can.- A letter to the president.- Numbers.- Repaso de inglés.- Watch.- Present continuos.- Lecciones 1 al,11.- Textos franceses

❑ ADMINISTRATIVO

Programa d'Informàtica Educativa

Comptagestor.- La botiga.- Mecano.

Edicinfo

Curso de ofimática

❑ PREESCOLAR

Plot Micro Computers

Lector de tarjetas.- Cuenta Cuentos.- Ejercicios de lectura.- Series

Edicinfo

Mix & Match

Wattmac-Séneca (Macintosh)

Progresando.- Leones.

❑ FILOSOFÍA

Programa d'Informàtica Educativa

El joc de la lògica.- "Lòoggticcaa": un programa de lògica formal.

❑ LENGUA

Cospa

Gramática básica.- Gramática I. Grupo nominal.- Gramática II.

SOFTWARE EDUCATIVO

Grupo verbal.- La oración gramatical.- La comunicación humana.- Ortografía.

Coktel Educative

Lengua española (3º, 4º, 5º, y 6º de Primaria. 1º, 2º, 3º y 4º de Secundaria Obligatoria).

Plot Micro Computers

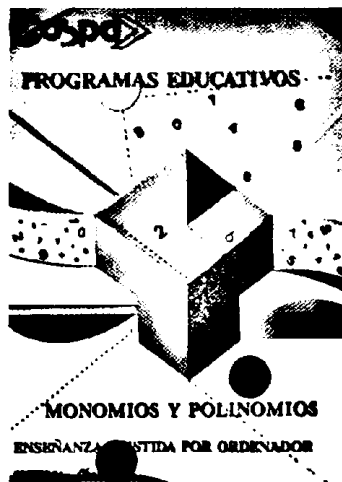
Acentos.- Adivina adivinanza.- Antónimos 1.- Antónimos 2.- Aventura en el castillo.- Busca el significado 1.- Busca el significado 2.- Busca las letras.- Carrera espacial.- Conjugación de verbos.- Ejercicios de lectura 1.- El ahorcado.- Familias.- Frases.- Juegos de ortografía.- La nave del tiempo.- Memoriza poesías.- Memory.- Ordenar.- Ortografía.- Ortografía 2.- Pon el artículo.- Silábico.- Sinónimos 1.- Sinónimos 2.- Sinónimos 3

Edicinco

Verbos.- Leer mejor.- Lalo 0-1-2.- Lectura activa

Wattmac-Séneca (Macintosh)

Los verbos.



Programa d'Informàtica Educativa

Pràctiques de llengües.- Relació.- Text Boig.- Adhoc.- Vora.- Tick.

Grupo Orize

Verbo.- García Lorca.- Clasific. O.Simple.- Funciones del lenguaje.- Toribio Echebarria.- Oraciones coordinadas.- Lope de Vega.- Valle-

Inclán.- Delibes.- Valera.- Niveles del lenguaje.- El zorro y el gato.- Zalacain.- Ortografía y A.Sintáctico.- Oración y Fábula.- Ortografía 1ºBUP.- Oraciones y morfología.- Acentos ortografía y vocabulario.- Reloj.- El verbo.- Palabras, antónimos y sinónimos.- Acentos y diptongos.- Sujeto y verbos auxiliares.- Posibilidades en lengua.- Las inquietudes de S.Andia.- Zalacain el aventurero.- Fortunata y Jacinta.- Los romances.- Métrica y rima.- Marianela.- El verbo-2.- Celestina.- Quevedo.- Góngora.- Larra.- El ratón y el león.- Lazarrillo.- Zalacain.- Becquer.- Cervantes.- Leyenda.- Programa oraciones.- Trabajos con textos.- Moratin.- Métrica, rima y estrofas.- Galdós.- Machado.- Lope de Vega.- Juan Ramón.- Edad Media. Mio Cid.- Elementos de la narración.- Forma y significado palabras.- Análisis sintáctico.- Adjetivos cali-

PUBLICIDAD

ficativos.- Subordinadas sustantivas.- Subordinadas adjetivas.

□ LATIN

Grupo Orixe

Conjugación y la casa latina.- Conjugación.- Textos y traducciones.- Declinaciones

□ MATEMATICAS

Cospa

Algebra I.- Algebra II.- Monomios y polinomios.- Fracciones y radicales.- Los números racionales: operaciones.- Conjuntos y fracciones.- Geometría.- Conjuntos numéricos: operaciones.

Coktel Educative

Adi Matemáticas (3º, 4º, 5º y 6 de Primaria y 1º, 2º, 3º y 4º de Secundaria Obligatoria).- Yo calculo (Primaria: 1º y 2º cursos lectura, 1º y 2º cursos cálculo).

Plot Micro Computers

Bloques.- Cálculo.- Cálculo con romanos.- Cálculo con tiempo.- Cálculo con áreas.- Cálculo de áreas y volúmenes.- Cálculo de divisores.- Cálculo de fracciones 0.- Cálculo de fracciones 1.- Cálculo de fracciones 2.- Cálculo de potencias.- Cálculo mental 0.- De oca a oca.- Divisiones iniciales.- Escribiendo números.- Estudiando ecuaciones.- Factorización.- Factorización por Ruffini.- Las horas.- La tabla de multiplicar.- Las tablas.- Problemas 2.- Problemas cálculo.- Problemas de porcentajes.- Problemas de proporciones.- Problemas sencillos.- Productos notables.- Productos notables 2.- Radicales.- Representación de funciones.- Resolución de divisiones.- Resolución de polinomios.- Resolución de raíces.- Resolución de sistemas.- Resolución de ecuaciones.- Resolver divisiones con decimales.- Seriaciones.- Sumas y restas.- Sumas y restas 2.- Unidades.- Unidades de medida.- Teorema de Pitágoras.- Trucos de cálculo

Gold Chip (El profesor en casa)

Matemáticas 4º EGB.- Matemáticas 5º EGB.- Matemáticas 6º EGB.- Matemáticas 7º EGB.- Matemáticas

8º EGB.- Matemáticas 1º BUP.- Matemáticas 2º BUP.- Matemáticas 3º BUP.- Matemáticas COU.- Matemáticas 1º FP.- Matemáticas 3º FP.- Matemáticas 4º FP.- Matemáticas 5º FP.- Contabilidad

Edicinfo

Isometría.- Sumas y restas.- Cálculo intuitivo.- Unidades de medida.- Estudio de funciones.- Circunferencia y círculo.- Laboratorio de proporcionalidad.- Estadística y programación lineal.- Sistemas de ecuaciones y cálculo matricial.

Wattmac-Séneca (Macintosh)

Dibujo de curvas.- Calcula conmigo.- Letras y números.- Los complejos.

Programa d'Informàtica Educativa

Artidat.- Boles i atzar.- Combinatòria.- Comparació de distribucions.- Composició de funcions.- Deformacions gràfiques.- Construcció de triangles.- Correlació i regressió lineal.- Curs de probabilitats.- Desvtp.- El pla vectorial.- Estadística.- Euclides.- Funció Afi, rectes.- Funcions en forma paramètrica.- Funció i funció derivada.- Funció quadràtica. Paràboles.- Generació de funcions trigonomètriques.- Geometria analítica del pla.- Gràfic.- Gràfics en forma polar.- Integral.- Interpolació a trossos.- Interpolació polinómica global.- Interaccions.- La recta real i el pla cartesià.- L'espai cartesià.- Límits laterals.- Llançament de monedes.- Mitjana i mediana.- Mostres.- Paràbola.- Programació lineal.- Prova de derivació.- Representació gràfica d'una funció.- Resolució gràfica d'equacions.- Sistemes lineals i quadràtics.

Grupo Orixe

Problemas de volúmenes.- Movimientos.- Ecuaciones (I). Planteamiento y resolución.- Algebra (II). Diagramas y tablas numéricas.- Identidades y ecuaciones.- Igualdades algebraicas.- Introducción al lenguaje algebraico.- Pirámide, cilindro y cono.- Primas.- Polígonos, circunferencia y círculo.- Triángulos y cuadriláteros.- Pitágoras.- Divisibilidad, mcd.- Múltiplos, mcm.- Concepto y escritura de fracciones.- Ordenación de fracciones.-

Sumas, restas, multiplicaciones y divisiones de fracciones.- Dinámica y funciones.- Sistemas de ecuaciones: método de igualación.- Sistemas de ecuaciones: método de sustitución.- Sistemas de ecuaciones: método de reducción.- Sistemas de ecuaciones: escribir sistemas.- Sistemas de ecuaciones: adecuación de sistemas.- Desviación típica y media. Correlación.- Ecuaciones (IV). Problemas de móviles.- Ecuaciones (III). Plan. y resol. con denominadores.- Ecuaciones (II). Plan. y resol. con denominadores.- Escalas y proporciones.- Estadística y números enteros.- Estadística y proporciones (I). Diagrama de sectores.- Sumas, restas, multiplicaciones y divisiones de fracciones.- Sumas y restas de fracciones.- Múltiplos, mcm.- Divisibilidad, mcd.- Ecuaciones, sistemas y problemas.- Polinomios, funciones y fracciones algebraicas.- Geografía elemental.- Estadística.- Números reales y raíces.- Funciones.- La recta real.- Geometría analítica.- Trigonometría.- F. exponencial y logarítmica.- Estadística.- Enteros.- Ecuaciones.- Funciones.- Repaso 6ºEGB.- Geometría.- Proporciones.- Sistemas de ecuaciones.- Radicales cuadráticos.- Números racionales.- Repartos proporcionales.- Monomios y polinomios.- Ecuaciones 0.- Ruffini.- Números enteros.- Problemas con sistemas.- Descomposición polinomios.- Fracciones.- Divisibilidad.- Funciones y ecuaciones 2º grado.- Cuadros mágicos. + otros 14 programas más en euskera

7 EJERCICIOS DE RAZONAMIENTO

Plot Micro Computers

Agrupar.- Aprendo a leer.- Aprendo a pensar.- Comecocos.- Espacial.- Laberinto 2D.- Posición.- Programa de estimulación intelectual.- Puzle 1.- Puzle 1B.- Series

7 INFORMATICA

Micronet. Línea 10

Curso de logo básico I y II.- Co-

nozca Unix/Xenix.- TutorDos.- Curso Pilot básico.- Utilidades logo.- Aprenda MS-Dos.- Cursos de informática básica, I, II y III.- Pilot.- Curso PC.- Introducción a la inteligencia artificial

Laforja Internacional

Curso de introducción a la informática.- Curso de Wordstar.- Curso de MS-DOS básico.- Curso de MS-DOS avanzado.- Curso de Wordperfect.- Curso de Lotus 123.- Curso de programación en Basic.

Wattmac-Séneca (Macintosh)

Los talleres de Ultralab.

Programa d'Informàtica Educativa

Quadern.- Sèsam.- Micromón Logo-Control.

☐ **VARIOS**

Cospa

Informática básica.- Técnicas de

estudio

Coktel Educative

Colección "Educativo Multipercpciones" (4-7 años: Los tres cerditos se divierten. 7-10 años: Los pequeños castores en el bosque. 9-13 años: Plesou cazador del tesoro).- Entorno Adibú.- Entorno Multimedia (Adi 2.0).

Micronet. Línea 10

Crucigramas.- Flight simulator.- Compuzzles.- 621 recetas de cocina.- Micon. Juego de construcciones.- Iankey (mecanografía).- Juegos de Inteligencia

Laforja Internacional

Curso de contabilidad.- Curso de mecanografía.- Curso de lectura rápida.

Edicinco

Print a Print.- Tic Tac.- En busca del tesoro.- Diviértete.

Programa d'Informàtica Educativa

Beat: un bon entorn administrador de thesaurus.- Electra.- Expert

i Gestor.- Multigestor.- Olimp.- TutorDos.- Simulador Torn-Cn -compact 5 cnc.- Clic.- Sòcrates.

Grupo Orixe

Textos.- Programa nudos.- Sistema Orixe.- Explorar.- Localizar.- Dibujar.- Crucigrama.- Palabras.- Testua (euskera).- Escribir.- Ejercicios

☐ **MUSICA**

Programa d'Informàtica Educativa

Músic.- Ballade.

NOTA

La relación anterior incluye programas de software educativo editados por empresas comerciales, a excepción del **Programa d'Informàtica Educativa** y el **Grupo Orixe**. La distribución del software en estos dos casos tiene unas características especiales (para más información, ver los artículos respectivos incluidos en este dossier).

PUBLICIDAD

○ SEDIC. CURSOS DE FORMACIÓN

La Sociedad Española de Documentación e Información Científica tiene programados los siguientes cursos:

- *Documentación de la Comunidad Europea. Documentación escrita* (24-27 enero). *Bancos de datos y sistemas de información* (31 de enero-3 de febrero)
- *Automatización de bibliotecas y centros de documentación* (7-11 febrero)
- *La estadística como herramienta en documentación* (15-17 de febrero)
- *El hipertexto y la documentación* (21-14 de febrero)
- *CD-ROM: una tecnología que almacena y difunde grandes volúmenes de información* (7-11 de marzo)

También han elaborado un módulo dirigido a responsables de bibliotecas escolares y una propuesta de actividades telemáticas en centros educativos, así como actividades en el grupo de usuarios en línea, en el grupo de economía, etcétera.

Para más información:

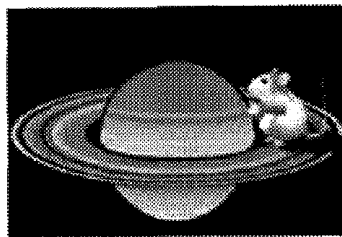
SEDIC. Fuencarral, 123. 6º.
28010 Madrid. ☎ (91) 593 40 59

○ DIDACTICA MUSICAL

El Conservatorio Nicolás Salmerón de Madrid impartirá los días 7 a 10 de febrero el curso "La audición y su didáctica", impartido por Carles Riera. Está destinado a profesores y estudiantes de últimos cursos de pedagogía musical.

Para más información:

Conservatorio Nicolás Salmerón
Mantuano, 51. 28002 Madrid.



○ LA ESCUELA EN EL PLANETARIO

Desde su inauguración, el Planetario de Madrid ha tenido siempre presente la divulgación de la astronomía y la astrofísica dentro del ámbito escolar, dedicando las mañanas de los días laborables (excepto lunes) a las visitas de centros docentes.

Las visitas constan de dos sesiones: la primera hora se realiza en las salas de exposiciones, video y audiovisual, y la segunda en la sala de proyección (esfera del planetario).

Se diferencian en cuatro niveles, de acuerdo con la edad de los alumnos: Inicial (6-8 años), Medio (9-11), Superior (12-14), Bachillerato (15-18). Es necesario concertar con antelación estas visitas.

Para más información:

Planetario de Madrid.
Visitas Escolares
Av. del Planetario, 16.
Parque Tierno Galván
28045 Madrid
☎ (91) 467 35 78.
Fax: (91) 468 11 54

○ PREMIOS FESABID

La Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía y Documentación (FESABID) convoca por segunda vez, a nivel nacional, sus premios en las modalidades Profesional y Fin de estudios (estudiantes de último curso de biblioteconomía). El plazo de presentación finaliza el 1 de Junio.

Para más información:

FESABID
Joaquín Costa, 22.
28002 Madrid
☎ (91) 561 88 22

○ IV CONCURSO COLECCIÓN AUSTRAL

La editorial Espasa-Calpe convoca la cuarta edición del concurso Colección Austral (1994), dirigido a Enseñanzas Medias. Este año los trabajos deberán versar sobre el tema "Fantasía e Historia en Valle-Inclán".

El premio consistirá en una bolsa de 500.000 ptas. para la clase y una dotación bibliográfica para el centro y el profesor que presenta el trabajo (debe acompañar un breve informe). El plazo finaliza el 18 de marzo. La extensión es de un mínimo de 5 folios y un máximo de 15, pudiendo ampliarse, además, con los elementos gráficos o audiovisuales que pueda requerir la naturaleza del trabajo.

Para más información:

Espasa-Calpe. Dpto. Promoción
Ctra. Irún, Km. 12,200
28049 Madrid
☎ (91) 358 96 89

EN NUESTRO PRÓXIMO NÚMERO:



◆ Libros básicos y autores en la Escuela Infantil

● DOSSIER: Automatización de Bibliotecas (I)

PUBLICIDAD

PUBLICIDAD